AVANT-PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AUX SERVICES DE TAXI

TITRE 1ER. – GÉNÉRALITÉS

Article 1er. Habilitation constitutionnelle et transposition de directives

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Définitions

Dans la présente ordonnance, on entend par :

1° service de taxi : sous réserve de l'alinéa 2, tout service de transport de personnes qui réunit les conditions suivantes :

a) La course est effectuée au moyen d'un véhicule automoteur capable de transporter au maximum neuf personnes, chauffeur compris ;

b) Le véhicule est conduit par un chauffeur

c) La destination de la course est fixée par l'usager ou le client ;

d) Le prix payé pour la course est supérieur aux coûts de celle-ci ;

e) Le point de départ de la course se situe sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

En dérogation à l'alinéa 1er, sont exclus de cette définition les services de transport de personne qui ressortissent des compétences visées à l'article 138 de la Constitution.

2° service de taxi cérémoniel : un service de taxi presté, sur réservation, dans le cadre d'une cérémonie listée par le Gouvernement.

3° course : trajet effectué par un véhicule affecté à un service de taxi entre l'endroit où l'usager monte à bord de ce véhicule (point de départ de la course) et l'endroit où l'usager en descend (point d'arrivée de la course).

4° chauffeur : personne physique qui conduit un taxi de station, de rue ou de cérémonie dans le cadre de la prestation d'un service de taxi ;

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE TAXIDIENSTEN

TITEL 1. – ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1. Grondwettelijke bevoegdheid en omzetting van richtlijnen

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Definities

In deze ordonnantie wordt verstaan onder:

1° taxidienst: onder voorbehoud van het tweede lid, elke personenvervoerdienst die aan de volgende eisen voldoet:

a) De rit wordt uitgevoerd met een motorvoertuig dat maximaal negen personen, de chauffeur inbegrepen, kan vervoeren;

b) Het voertuig wordt bestuurd door een chauffeur;

c) De bestemming van de rit wordt bepaald door de gebruiker of de klant;

d) De prijs die voor de rit wordt betaald, is hoger dan de kostprijs van de rit;

e) Het vertrekpunt van de rit bevindt zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In afwijking van het eerste lid zijn de personenvervoerdiensten die onder de bevoegdheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet vallen, uitgesloten uit deze definitie;

2° ceremoniële taxidienst: een taxidienst die, op reservering, wordt verleend in het kader van een door de Regering opgesomde ceremonie;

3° rit: traject dat wordt afgelegd door een voertuig van een taxidienst tussen de plaats waar de gebruiker in dat voertuig stapt (vertrekpunt van de rit) en de plaats waar de gebruiker eruit stapt (aankomstpunt van de rit);

4° chauffeur: een natuurlijke persoon die een standplaats-, straat- of ceremoniële taxi bestuurt

	in het kader van het verlenen van een taxidienst;
5° usager : la personne physique qui fait usage du service de taxi.	5° gebruiker: de natuurlijke persoon die gebruikmaakt van de taxidienst;
6° client : la personne, physique ou morale, qui contracte avec l'exploitant du service de taxi.	6° klant: de natuurlijke of rechtspersoon die een overeenkomst sluit met de exploitant van de taxidienst;
7° prix : la contre-prestation en argent que l'exploitant d'un service de taxi perçoit pour le service de taxi qu'il preste.	7° prijs: de tegenprestatie in geld die de exploitant van een taxidienst ontvangt voor de taxidienst die hij verleent;
8° exploitant : la personne physique titulaire de l'autorisation d'exploiter visée à l'article 5, § 2, et, conjointement, le cas échéant, la personne morale visée à l'article 5, § 3 ;	8° exploitant: de natuurlijke persoon die houder is van de exploitatievergunning, bedoeld in artikel 5, § 2, en, in voorkomend geval, de rechtspersoon bedoeld in artikel 5, § 3, gezamenlijk;
9° taxi de station : véhicule affecté à un service de taxi qui répond aux exigences d'identité visuelle fixées par le Gouvernement en exécution de l'article 29, § 1er, 2°, à l'exception des taxis de cérémonie.	9° standplaatstaxi: voertuig van een taxidienst dat voldoet aan de door de Regering vastgestelde eisen inzake visuele identiteit ter uitvoering van artikel 29, § 1, 2°, met uitzondering van de ceremoniële taxi's;
10° taxi de rue : véhicule affecté à un service de taxi qui ne répond pas aux exigences d'identité visuelle fixées par le Gouvernement en exécution de l'article 29, § 1er, 2°, à l'exception des taxis de cérémonie.	10° straattaxi: voertuig van een taxidienst dat niet voldoet aan de door de Regering vastgestelde eisen inzake visuele identiteit ter uitvoering van artikel 29, § 1, 2°, met uitzondering van de ceremoniële taxi's;
11° taxi de cérémonie : véhicule affecté à un service de taxi cérémoniel ;	11° ceremoniële taxi: voertuig van een ceremoniële taxidienst;
12° intermédiaire de réservation : toute personne, physique ou morale, qui, de quelque façon que ce soit, intervient contre rémunération dans la mise à disposition sur le marché de services de taxi, assure la promotion des services de taxi sur le marché ou offre des services permettant aux exploitants et aux clients et usagers d'entrer en contact ;	12° reserveringsbemiddelaar: elke natuurlijke of rechtspersoon die, op welke wijze dan ook, tegen vergoeding tussenkomt in de terbeschikkingstelling op de markt van taxidiensten, de promotie van taxidiensten op de markt verzorgt of diensten aanbiedt die de exploitanten en de klanten en gebruikers in staat stellen met elkaar in contact te treden;
13° Administration : la subdivision du Service Public Régional de Bruxelles définie par le Gouvernement.	13° Administratie: de onderafdeling van de Gewestelijke Overheidsdienst van Brussel zoals gedefinieerd door de Regering;
14° Ordonnance de 1995 : l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur ;	14° ordonnantie van 1995: de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;
15° Loi de 1974 : la loi du 27 décembre 1974 relative aux services de taxis ;	15° wet van 1974: de wet van 27 december 1974 betreffende de taxidiensten;

16° Décret flamand de 2019 : le décret flamand du 29 mars 2019 relatif au transport particulier rémunéré ;

16° Vlaams decreet van 2019: het Vlaams decreet van 29 maart 2019 betreffende het individueel bezoldigd personenvervoer;

17° Décret flamand de 2001 : le décret flamand du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route ;

17° Vlaams decreet van 2001: het Vlaams decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg;

18° Décret wallon de 2007 : le décret wallon du 18 octobre 2007 relatif aux services de taxi et aux services de location de voitures avec chauffeur ;

18° Waals decreet van 2007: het Waals decreet van 18 oktober 2007 betreffende de taxidiensten en de diensten van verhuur van wagens met chauffeur;

19° Code de la route : arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique ;

19° Verkeersreglement: koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie over het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg;

20° Jour ouvrable : chaque jour, à l'exception des samedis, dimanches et jours fériés légaux.

20° werkdag: elke dag, met uitzondering van zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen.

Art. 3. Principe général d'autorisation préalable

Art. 3. Algemeen principe van voorafgaande vergunning

En raison de la mission d'intérêt public que remplissent les services de taxi, il est interdit :

Om reden van de opdracht van algemeen belang die de taxidiensten vervullen, is het verboden:

1° Sous la réserve énoncée à l'alinéa suivant, d'exploiter un service de taxi sans autorisation d'exploiter délivrée conformément aux dispositions de la présente ordonnance.

1° Behoudens het bepaalde in het volgende lid, een taxidienst te exploiteren zonder een exploitatievergunning die is afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van deze ordonnantie.

Tant que l'accord de coopération relatif aux services de taxi qui s'étendent sur le territoire de plus d'une Région visé à l'article 92bis, § 2, c), de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 n'est pas entré en vigueur, l'exigence visée à l'alinéa précédent n'est pas applicable aux personnes qui disposent de la licence visée à l'article 6, § 1er, du décret flamand de 2019 ou de l'autorisation visée à l'article 25 du décret flamand de 2001 ou de l'autorisation visée à l'article 3 du décret wallon de 2007, lorsque les conditions cumulatives suivantes sont remplies :

Zolang de samenwerkingsovereenkomst inzake de taxidiensten die zich uitstrekken over meer dan één Gewest, zoals bedoeld in artikel 92bis, § 2, c), van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 niet in werking is getreden, is de in het vorige lid bedoelde eis niet van toepassing op de personen die beschikken over de vergunning bedoeld in artikel 6, § 1, van het Vlaams decreet van 2019 of de vergunning bedoeld in artikel 25 van het Vlaams decreet van 2001, of de vergunning bedoeld in artikel 3 van het Waals decreet van 2007, wanneer cumulatief aan de volgende voorwaarden is voldaan:

a) La course a été réservée ;

a) De rit is gereserveerd;

b) Sauf pour les services de taxi cérémoniel, le véhicule au moyen duquel la course sera prestée se trouve en dehors du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale

b) Behalve voor wat de ceremoniële taxidiensten betreft, bevindt het voertuig waarmee de rit zal worden afgelegd, zich buiten het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het ogenblik

lorsque l'exploitant accepte de prester la course ;

c) Sauf pour les services de taxi cérémoniel, le point d'arrivée de la course est situé en dehors du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement peut arrêter les règles applicables aux courses visées à l'alinéa 2.

dat de exploitant ermee instemt de rit uit te voeren;

c) Behalve voor wat de ceremoniële taxidiensten betreft, bevindt het aankomstpunt van de rit zich buiten het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering kan de regels vaststellen die van toepassing zijn op de in het tweede lid bedoelde ritten.

2° De conduire un véhicule dans le cadre de la prestation d'un service de taxi sans certificat de capacité délivré conformément aux dispositions de la présente ordonnance. Cette condition n'est pas applicable dans le cadre d'une course qui répond aux conditions listées au 1°, alinéa 2, et qui est effectuée par ou pour un exploitant de service de taxi qui répond à la condition visée au 1°, alinéa 2.

2° Een voertuig te besturen in het kader van het verlenen van een taxidienst zonder een bekwaamheidsattest dat is afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van deze ordonnantie. Deze voorwaarde is niet van toepassing in het kader van een rit die voldoet aan de voorwaarden zoals opgesomd in 1°, tweede lid, en die wordt uitgevoerd door of voor een exploitant van een taxidienst die beantwoordt aan de in 1°, tweede lid, bedoelde voorwaarde.

3° Sous la réserve prévue à l'article 18 pour les véhicules de remplacement, de prester un service de taxi au moyen d'un véhicule qui n'est pas enregistré conformément aux dispositions de la présente ordonnance. Cette condition n'est pas applicable dans le cadre d'une course qui répond aux conditions listées au 1°, alinéa 2, et qui est effectuée par ou pour un exploitant de service de taxi qui répond à la condition visée au 1°, alinéa 2.

3° Behoudens het bepaalde in artikel 18 voor de vervangwagens, een taxidienst te verlenen door middel van een voertuig dat niet is ingeschreven in overeenstemming met de bepalingen van deze ordonnantie. Deze voorwaarde is niet van toepassing in het kader van een rit die voldoet aan de voorwaarden zoals opgesomd in 1°, tweede lid, en die wordt uitgevoerd door of voor een exploitant van een taxidienst die beantwoordt aan de in 1°, tweede lid, bedoelde voorwaarde.

4° De mettre à la disposition des exploitants, des chauffeurs, des clients et/ou des usagers de services de taxi un service d'intermédiation de réservation sans agrément délivré conformément aux dispositions de la présente ordonnance ;

4° Een bemiddelingsdienst voor reserveringen ter beschikking te stellen van de exploitanten, chauffeurs, klanten en/of gebruikers van taxidiensten zonder dat een erkenning is uitgereikt in overeenstemming met de bepalingen van deze ordonnantie;

5° D'accepter de prester une course proposée par un intermédiaire de réservation non agrée.

5° In te stemmen met het uitvoeren van een rit die wordt aangeboden door een niet-erkende reserveringsbemiddelaar.

Art. 4. Catégories de taxi et quotas de véhicules

§ 1er. Les services de taxi sont organisés en trois catégories qui se distinguent par la manière dont le véhicule est mis à la disposition du public :

Art. 4. Categorieën van taxi's en voertuigquota

§ 1. De taxidiensten worden ingedeeld in drie categorieën die zich onderscheiden door de manier waarop het voertuig ter beschikking wordt gesteld van het publiek:

1° Les taxis de station ;

1° Standplaatstaxi's;

2° Les taxis de rue ;

3° Les taxis de cérémonie.

§ 2. Le Gouvernement fixe, pour les taxis de station, d'une part, et pour les taxis de rue, d'autre part, le nombre maximum de véhicules pour lesquels des vignettes d'identification peuvent être délivrées.

§ 3. Le Gouvernement peut définir des sous-catégories de services de taxi communes aux catégories visées au § 1er ou propres à l'une de celles-ci, qui sont spécialisées en fonction du type de véhicules utilisé, du type d'usagers ou de toute autre caractéristique distinctive.

§ 4. Le Gouvernement peut, pour chacune des sous-catégories de taxis de station et de taxis de rue qu'il définit, fixer le nombre minimum et/ou maximum de véhicules pour lesquels des vignettes d'identification peuvent être délivrées. Il respecte, ce faisant, les maximas fixés en application du § 2 du présent article.

§ 5. Seuls les taxis de station sont des taxis au sens du Code de la route.

TITRE 2. – ENCADREMENT DES ACTEURS ET DES OUTILS

Chapitre 1er. – Les formalités imposées aux acteurs et aux outils des services de taxi

Section 1re. – L'autorisation d'exploiter un service de taxi

Art. 5. Caractéristiques de l'autorisation d'exploiter

§ 1er. Le Gouvernement détermine :

1° la procédure d'introduction et d'instruction des demandes d'autorisation ;

2° la forme de l'autorisation et les mentions qui doivent y figurer.

§ 2. L'autorisation est délivrée par le Gouvernement ou son délégué et ne peut l'être qu'à une personne physique.

2° Straattaxi's;

3° Ceremoniële taxi's.

§ 2. De Regering bepaalt, voor de standplaatstaxi's enerzijds, en voor de straattaxi's anderzijds, het maximale aantal identificatievignetten dat mag worden afgegeven.

§ 3. De Regering kan subcategorieën van taxidiensten definiëren die gemeenschappelijk zijn voor de in § 1 bedoelde categorieën of die eigen zijn aan één ervan, en die gespecialiseerd zijn op basis van het gebruikte voertuigtype, het type gebruikers of enig ander onderscheidend kenmerk.

§ 4. De Regering kan, voor elk van de door haar gedefinieerde subcategorieën van standplaatstaxi's en straattaxi's, het minimale en/of maximale aantal voertuigen waarvoor identificatievignetten mogen worden afgegeven, vaststellen. Ze neemt daarbij de krachtens § 2 van dit artikel vastgestelde maxima in acht.

§ 5. Enkel de standplaatstaxi's zijn taxi's in de zin van het Verkeersreglement.

TITEL 2. – OMKADERING VAN DE ACTOREN EN DE INSTRUMENTEN

Hoofdstuk 1. – Aan de actoren en de instrumenten van de taxidiensten opgelegde formaliteiten

Afdeling 1. – Exploitatievergunning voor een taxidienst

Art. 5. Kenmerken van de exploitatievergunning

§ 1. De Regering bepaalt:

1° de procedure voor de indiening en het onderzoek van de vergunningsaanvragen;

2° de vorm van de vergunning en de vermeldingen die erin moeten worden opgenomen.

§ 2. De vergunning wordt afgegeven door de Regering of haar gemachtigde en kan alleen aan een natuurlijke persoon worden verleend.

§ 3. L'exploitation des services de taxi autorisée conformément au § 2 peut être prise en charge par une personne morale à la condition que le titulaire de l'autorisation d'exploiter soit l'administrateur chargé de la gestion journalière de cette personne morale.

Le titulaire de l'autorisation et la personne morale visée à l'alinéa 1er sont solidairement responsables et doivent respecter les conditions visées à l'article 6.

§ 4. Il ne peut être délivré qu'une seule autorisation par exploitant, laquelle doit mentionner le nombre de vignettes d'identification qui lui sont attribuées.

Art. 6. Conditions de recevabilité de l'autorisation d'exploiter

§ 1er.Pour que sa demande d'autorisation soit recevable, un demandeur doit remplir les conditions de moralité visées au § 2 et les conditions de qualification professionnelle et de solvabilité fixées par le Gouvernement.

§ 2. La demande d'autorisation est irrecevable si le demandeur fait l'objet, en Belgique ou à l'étranger, de l'une des condamnations suivantes ayant force de chose jugée :

1° une condamnation datant de moins de dix ans à une peine criminelle, avec ou sans sursis ;

2° une condamnation datant de moins de cinq ans pour infraction :

a) aux dispositions du livre 2, titre III, chapitres I à V et au titre IX, chapitres I et II du Code pénal ;

b) aux dispositions du livre IV, titre 1er, chapitre 1er, ou du Livre VI, titre 4, chapitres 1 er et 2, du Code de droit économique ;

c) à la loi du 22 mai 2014 tendant à lutter contre le sexisme dans l'espace public et modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes afin de pénaliser l'acte de discrimination ;

§ 3. De exploitatie van de in overeenstemming met § 2 toegestane taxidiensten kan worden verzorgd door een rechtspersoon op voorwaarde dat de houder van de exploitatievergunning de bestuurder is die verantwoordelijk is voor het dagelijks bestuur van die rechtspersoon.

De houder van de vergunning en de in het eerste lid bedoelde rechtspersoon zijn hoofdelijk aansprakelijk en moeten voldoen aan de in artikel 6 bedoelde voorwaarden.

§ 4. Per exploitant mag slechts één vergunning worden afgegeven, waarop het aantal aan hem toegekende identificatievignetten moet worden vermeld.

Art. 6. Voorwaarden voor de ontvankelijkheid van de exploitatievergunning

§ 1. Opdat zijn vergunningsaanvraag ontvankelijk zou zijn, moet de aanvrager voldoen aan de in § 2 bedoelde voorwaarden inzake zedelijkheid en aan de door de Regering vastgelegde voorwaarden inzake vakbekwaamheid en solvabiliteit.

§ 2. De vergunningsaanvraag is onontvankelijk als de aanvrager in België of in het buitenland het voorwerp uitmaakt van een van de volgende in kracht van gewijsde gegane veroordelingen:

1° een veroordeling tot een strafrechtelijke sanctie die dateert van minder dan tien jaar geleden, al dan niet met opschorting;

2° een veroordeling die dateert van minder dan vijf jaar geleden voor een inbreuk:

a) op de bepalingen van boek 2, titel III, hoofdstukken I tot V, en titel IX, hoofdstukken I en II, van het Strafwetboek;

b) de bepalingen van boek IV, titel 1, hoofdstuk 1, of boek VI, titel 4, hoofdstukken 1 en 2, van het Wetboek van Economisch Recht;

c) op de wet van 22 mei 2014 ter bestrijding van seksisme in de openbare ruimte en tot aanpassing van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen teneinde de daad van discriminatie te bestraffen;

d) aux dispositions du titre IV de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes ;

e) aux dispositions du titre IV de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination ;

f) aux dispositions de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie.

d) op de bepalingen van titel IV van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen;

e) op de bepalingen van titel IV van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie;

f) op de bepalingen van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden.

Il n'est pas tenu compte des condamnations effacées ou pour lesquelles l'intéressé a obtenu sa réhabilitation.

Er wordt geen rekening gehouden met veroordelingen die zijn gewist of waarvoor de betrokkene eerherstel heeft verkregen.

S'agissant des condamnations prononcées par une juridiction étrangère, il est tenu compte de toute condamnation s'appliquant à un fait qui, d'après la loi belge, constitue une des infractions visées à la présente disposition.

Bij door een buitenlandse rechter uitgesproken veroordelingen wordt rekening gehouden met elke veroordeling die betrekking heeft op een feit dat naar Belgisch recht een van de in deze bepaling bedoelde strafbare feiten vormt.

Le demandeur communique à l'Administration, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, un extrait de casier judiciaire délivré conformément à l'article 596, alinéa 1er, du Code d'instruction criminelle datant de moins de 3 mois. Selon les mêmes modalités, le demandeur établi depuis moins de cinq ans en Belgique communique une attestation équivalente émanant de l'autorité étrangère compétente établissant ses bonnes conduite, vie et mœurs antérieures à sa venue en Belgique ou, subsidiairement, la preuve qu'il bénéficie du statut de réfugié.

De aanvrager verstrekt de Administratie, volgens de door de Regering vastgestelde procedures, een uittreksel uit het strafregister dat is afgegeven in overeenstemming met artikel 596, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering en dat minder dan drie maanden oud is. Volgens diezelfde procedures moet de aanvrager die sinds minder dan vijf jaar in België is gevestigd, een door de bevoegde buitenlandse autoriteit afgegeven gelijkwaardig attest overleggen dat zijn goed zedelijk gedrag vóór zijn komst naar België aantoont, of, subsidiair, het bewijs dat hij de vluchtelingenstatus heeft.

§ 3. Lorsque le demandeur entend partager la qualité d'exploitant avec une personne morale visée à l'article 5, § 3, les conditions de moralité visées au § 2 du présent article doivent être remplies par cette personne morale et par chaque personne physique qui siège dans l'organe statutaire en charge de la gestion journalière de cette personne morale, que ces personnes physiques y siègent en cette qualité ou en qualité de représentant d'une autre personne morale ;

§ 3. Wanneer de aanvrager van plan is de hoedanigheid van exploitant te delen met een rechtspersoon zoals bedoeld in artikel 5, § 3, moeten de in § 2 van dit artikel bedoelde voorwaarden van zedelijkheid zijn vervuld door die rechtspersoon en door elke natuurlijke persoon die zetelt in het statutaire orgaan dat belast is met het dagelijks bestuur van die rechtspersoon, ongeacht of deze natuurlijke personen er zetelen in die hoedanigheid of in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een andere rechtspersoon;

§ 4. Sauf si la demande d'autorisation ne porte que sur des services de taxi cérémoniel, le demandeur ou la personne morale visée à l'article 5, § 3, avec laquelle il entend partager la qualité d'exploitant doit s'engager dans un délai

§ 4. Behalve wanneer de aanvraag voor een vergunning uitsluitend betrekking heeft op ceremoniële taxidiensten, moet de aanvrager of de in artikel 5, § 3, bedoelde rechtspersoon met wie hij van plan is de hoedanigheid van exploitant te delen, zich er binnen zes maanden na de

de six mois à compter de la date de réception de l'autorisation :

1° disposer du nombre de véhicules affectés à un service de taxi qui correspond au nombre de vignettes d'identification qui lui ont été attribuées.

Par disposer d'un véhicule, il y a lieu d'entendre soit en être propriétaire, soit en disposer en vertu d'un contrat de vente à tempérament, de location-financement ou de location-vente.

2° pour chaque véhicule visé au 1°:

a) **si** l'autorisation ne porte que sur une seule vignette d'identification et que le titulaire de l'autorisation est également le chauffeur du véhicule visé au 1° : mettre ce véhicule à la disposition du public au minimum vingt heures par semaine en moyenne par année civile ;

b) dans les autres cas : disposer, pour chaque véhicule visé au 1°, d'au moins un équivalent temps plein de chauffeur presté ;

soit par un ou plusieurs tiers engagé(s) dans le cadre d'un contrat de travail ou de collaboration indépendante ;

soit par le titulaire de l'autorisation lui-même et par un ou plusieurs tiers engagé(s) dans le cadre d'un contrat de travail ou de collaboration indépendante ;

§ 5. Le Gouvernement ou son délégué peut préciser les modalités suivant lesquelles la preuve de la réunion des conditions visées aux paragraphes précédents peut être rapportée.

Art. 7. Liste d'attente et attribution ultérieure des autorisations d'exploiter

§ 1er. Lorsque le nombre de vignettes d'identification fixé par le Gouvernement conformément à l'article 4 § 2, ou, le cas échéant, conformément à l'article 4, § 4, est atteint, le demandeur qui a introduit une demande d'autorisation recevable est informé du fait que, sauf refus exprès de sa part dans le délai fixé par le Gouvernement ou son délégué, sa demande est inscrite sur une liste d'attente

datum van ontvangst van de vergunning toe verbinden:

1° te beschikken over het aantal aan een taxidienst toegewezen voertuigen dat overeenstemt met het aantal aan hem toegekende identificatievignetten.

Onder beschikking over een voertuig wordt verstaan ofwel het eigenaarschap over het voertuig, ofwel de beschikking erover krachtens een overeenkomst voor koop op afbetaling, financiële lease of huurkoop.

2° voor elk in 1° bedoeld voertuig:

a) wanneer de vergunning maar op één enkel identificatievignet betrekking heeft en de vergunninghouder ook de chauffeur van het in 1° bedoelde voertuig is: dat voertuig over het kalenderjaar gemiddeld minstens twintig uur per week ter beschikking van het publiek te stellen;

b) in de andere gevallen: voor elk in 1° bedoeld voertuig te beschikken over minstens één voltijds equivalent als chauffeur, gepresteerd;

ofwel door een of meer derden die zijn aangeworven in het kader van een arbeidsovereenkomst of van een overeenkomst voor zelfstandige samenwerking ;

ofwel door de vergunninghouder zelf en door een of meer derden die zijn aangeworven in het kader van een arbeidsovereenkomst of van een overeenkomst voor zelfstandige samenwerking;

§ 5. De Regering of haar gemachtigde kan bepalen op welke wijze het bewijs kan worden geleverd dat aan de in de voorgaande paragrafen bedoelde voorwaarden is voldaan.

Art. 7. Wachtlijst en latere toekenning van de exploitatievergunningen

§ 1. Wanneer het aantal identificatievignetten dat door de Regering is vastgesteld in overeenstemming met artikel 4, § 2, of, in voorkomend geval, in overeenstemming met artikel 4, § 4, bereikt is, wordt de aanvrager die een ontvankelijke vergunningsaanvraag heeft ingediend, ervan in kennis gesteld dat zijn aanvraag, behoudens uitdrukkelijke weigering van zijn kant binnen de door de Regering of

pseudonymisée publiée sur un site internet géré par l'Administration.

haar gemachtigde vastgestelde termijn, wordt ingeschreven op een gepseudonimiseerde wachtlijst die op een door de Administratie beheerde website wordt gepubliceerd.

§ 2. L'inscription sur la liste d'attente s'opère de manière chronologique, suivant le jour et l'heure du dépôt des documents ayant permis d'établir la recevabilité de la demande.

§ 2. De inschrijving op de wachtlijst verloopt chronologisch, volgens de dag en het uur van indiening van de documenten waarmee de ontvankelijkheid van de aanvraag kon worden vastgesteld.

§ 3. Il ne peut y avoir qu'une seule inscription par demandeur, laquelle ne peut viser l'attribution que de deux vignettes d'identification au maximum.

§ 3. Per aanvrager kan er slechts één inschrijving zijn, die slechts betrekking kan hebben op de toekenning van maximaal twee identificatievignetten.

§ 4. Selon les modalités déterminées par le Gouvernement, le demandeur inscrit sur la liste d'attente confirme annuellement son souhait de maintenir cette inscription en démontrant qu'il remplit toujours les conditions visées à l'article 6.

§ 4. Volgens de door de Regering vastgestelde procedures bevestigt de op de wachtlijst ingeschreven aanvrager jaarlijks zijn wens om deze inschrijving te handhaven door aan te tonen dat hij nog steeds aan de in artikel 6 bedoelde voorwaarden voldoet.

§ 5. Lorsqu'une (ou plusieurs) vignette(s) d'identification est/sont attribuable(s), l'Administration en informe la personne en tête de la liste d'attente et l'invite à lui faire savoir dans un délai de vingt jours ouvrables si elle souhaite se voir attribuer cette ou ces vignettes, dans la limite du nombre de vignettes visé dans sa demande d'autorisation. A défaut de réponse envoyée dans ce délai ou en cas de réponse négative :

§ 5. Wanneer één (of meerdere) identificatievignet(ten) kan/kunnen worden toegekend, deelt de Administratie dit mee aan de persoon die bovenaan de wachtlijst staat en nodigt zij hem uit om haar binnen twintig werkdagen mee te delen of hij dit vignet of deze vignetten wenst te ontvangen, binnen de limieten van het aantal vignetten waarvan sprake is in zijn vergunningsaanvraag. Indien binnen deze termijn geen antwoord is verzonden of indien het antwoord negatief is:

1° le demandeur est retiré de la liste d'attente ;

1° wordt de aanvraag verwijderd van de wachtlijst;

2° l'Administration contacte le demandeur suivant sur la liste, et ainsi de suite jusqu'à attribution de toutes les vignettes attribuables.

2° neemt de Administratie contact op met de volgende aanvrager op de lijst, en zo verder tot alle toekenbare vignetten zijn toegekend.

§ 6. Le présent article n'est pas applicable aux demandes d'autorisation qui ne portent que sur des services de taxi cérémoniel.

§ 6. Dit artikel is niet van toepassing op vergunningsaanvragen die enkel op ceremoniële taxidiensten betrekking hebben.

Art. 8. Validité et renouvellement de l'autorisation d'exploiter

Art. 8. Geldigheid en verlenging van de exploitatievergunning

§ 1er. L'autorisation est délivrée pour une durée de sept ans, renouvelable.

§ 1. De vergunning wordt afgegeven voor een periode van zeven jaar en kan worden verlengd.

§ 2. L'exploitant doit remplir les conditions visées à l'article 6, §§ 1er et 2, durant toute la durée de validité de son autorisation, ce que l'Administration peut contrôler à n'importe quel moment, conformément aux modalités définies par le Gouvernement.

§ 2. De exploitant moet gedurende de gehele geldigheidsduur van zijn vergunning voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 6, §§ 1 en 2, wat de Administratie op elk moment kan controleren, in overeenstemming met de door de Regering vastgestelde procedures.

§ 3. Le Gouvernement détermine la procédure d'introduction et d'instruction des demandes de renouvellement.

§ 4. La décision de renouveler ou non l'autorisation est prise par le Gouvernement ou son délégué.

Art. 9. Refus de renouvellement de l'autorisation d'exploiter

§ 1er. Le renouvellement de l'autorisation peut être refusé dans les cas suivants :

1° si l'exploitant n'a pas respecté les dispositions de la présente ordonnance, des arrêtés pris en exécution de celle-ci ou les conditions de son autorisation d'exploiter ;

2° si l'exploitant s'est trouvé en défaut d'assurance pour tout ou partie des véhicules de taxi enregistrés conformément à l'article 16 ;

3° si, lorsque l'autorisation d'exploiter un service de taxi de station ou un service de taxi de rue ne comporte qu'une seule vignette d'identification, le véhicule n'a pas été mis à la disposition du public conformément à l'article 26, § 1er, durant toute la période couverte par l'autorisation dont le renouvellement est demandé, sauf si l'exploitant peut faire valoir des motifs économiques ou sociaux exceptionnels dûment justifiés ;

4° si l'exploitant n'a pas respecté la législation sociale, fiscale et comptable durant la période de validité de son autorisation.

Art. 10. Incessibilité de principe de l'autorisation d'exploiter et exceptions

§ 1er. Sous réserve de l'exception prévue au § 2, l'autorisation d'exploiter est personnelle et incessible.

Elle ne peut être donnée en location, sous quelque forme que ce soit.

§ 2. En dérogation au § 1er, alinéa 1er, dans l'une des hypothèses et conformément aux conditions listées aux paragraphes suivants, et après autorisation préalable du Gouvernement ou de

§ 3. De Regering bepaalt de procedure voor de indiening en het onderzoek van de verlengingsaanvragen.

§ 4. De beslissing om de vergunning al dan niet te verlengen wordt genomen door de Regering of haar gemachtigde.

Art. 9. Weigering tot verlenging van de exploitatievergunning

§ 1. De verlenging van de vergunning kan worden geweigerd in de volgende gevallen:

1° indien de exploitant zich niet heeft gehouden aan de bepalingen van deze ordonnantie, de ter uitvoering van deze ordonnantie uitgevaardigde besluiten of de voorwaarden van zijn exploitatievergunning;

2° indien de exploitant heeft nagelaten een verzekering af te sluiten voor alle of een deel van de in overeenstemming met artikel 16 ingeschreven voertuigen;

3° indien, wanneer de exploitatievergunning voor een standplaatstaxidienst of een straattaxidienst slechts één identificatievignet bevat, het voertuig niet ter beschikking is gesteld van het publiek in overeenstemming met artikel 26, § 1, gedurende de gehele periode die is gedekt door de vergunning waarvan om verlenging wordt verzocht, tenzij de exploitant naar behoren gemotiveerde uitzonderlijke economische of sociale redenen kan doen gelden;

4° indien de exploitant zich tijdens de geldigheidsduur van zijn vergunning niet heeft gehouden aan de sociale, fiscale en boekhoudkundige wetgeving.

Art. 10. Principiële niet-overdraagbaarheid van de exploitatievergunning en uitzonderingen

§ 1. Onder voorbehoud van de in § 2 genoemde uitzondering is de exploitatievergunning persoonlijk en niet overdraagbaar.

Ze kan niet worden verhuurd, onder welke vorm dan ook.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, is, in een van de gevallen en in overeenstemming met de voorwaarden opgesomd in de volgende paragrafen, en na voorafgaande toestemming

son délégué, l'exploitant qui est titulaire d'une autorisation d'exploiter un service de taxi délivrée initialement en exécution de l'ordonnance de 1995 ou de la loi de 1974 est autorisé à céder totalement ou partiellement cette autorisation à concurrence, au maximum, du nombre de vignettes d'identification rattachées à celle-ci à la veille de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

door de Regering of haar gemachtigde, de exploitant die houder is van een exploitatievergunning van een taxidienst die oorspronkelijk werd afgeleverd ter uitvoering van de ordonnantie van 1995 of van de wet van 1974 gemachtigd deze vergunning geheel of gedeeltelijk over te dragen tot maximaal het aantal identificatievignetten dat er op de dag vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie aan was verbonden.

Lorsque le cessionnaire est déjà titulaire d'une autorisation d'exploiter, l'autorisation la plus récente est absorbée par l'autorisation la plus ancienne, la durée de validité de cette dernière restant seule applicable. Par la suite, le bénéfice de l'exception visée à l'alinéa 1er reste réservé aux vignettes d'identification visées au même alinéa.

Wanneer de cessionaris reeds houder is van een exploitatievergunning, wordt de meest recente vergunning geabsorbeerd door de oudste vergunning, waarbij de geldigheidsduur van die laatste als enige van toepassing blijft. Vervolgens blijft het voordeel van de in het eerste lid bedoelde uitzondering voorbehouden aan de in datzelfde lid bedoelde identificatievignetten.

§ 3. Une autorisation d'exploiter visée au § 2 peut être cédée sans conditions lorsque le cessionnaire est le conjoint, le cohabitant légal ou un parent ou allié jusqu'au deuxième degré du titulaire de l'autorisation, en cas de décès ou d'incapacité permanente de ce titulaire.

§ 3. Een exploitatievergunning zoals bedoeld in § 2 kan zonder voorwaarden worden overgedragen wanneer de cessionaris de echtgenoot, de wettelijk samenwonende partner of een bloed- of aanverwant tot in de tweede graad van de houder van de vergunning is, in geval van overlijden of blijvende arbeidsongeschiktheid van die houder.

§ 4. Le titulaire d'une autorisation visée au §2 qui l'a exploitée sans interruption pendant au moins les dix années civiles qui ont précédé celle de sa demande de cession peut céder son autorisation à un ou plusieurs cessionnaires, aux conditions suivantes :

§ 4. De houder van een in § 2 bedoelde vergunning die hij gedurende minstens tien kalenderjaren voorafgaand aan het jaar van de aanvraag tot overdracht zonder onderbreking heeft geëxploiteerd, mag zijn vergunning aan één of meer cessionarissen overdragen, onder de volgende voorwaarden:

1° le cédant doit, pendant au moins les dix années civiles qui ont précédé celle de sa demande de cession :

1° de cedent moet gedurende minstens tien kalenderjaren voorafgaand aan het jaar van zijn aanvraag tot overdracht:

a) avoir rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu de la présente ordonnance, des arrêtés d'exécution de celle-ci et de son autorisation d'exploiter ;

a) aan al zijn verplichtingen uit hoofde van deze ordonnantie, haar uitvoeringsbesluiten en zijn exploitatievergunning hebben voldaan;

b) avoir été titulaire des vignettes d'identification qui accompagnent la cession ;

b) houder zijn geweest van de identificatievignetten die bij de overdracht horen;

1° le cessionnaire doit :

1° de cessionaris moet:

a) soit déjà être titulaire d'une autorisation d'exploiter ;

a) ofwel reeds houder zijn van een exploitatievergunning;

b) soit répondre aux conditions de délivrance de l'autorisation d'exploiter visées à l'article 6, § 1er ;

b) ofwel beantwoorden aan de voorwaarden voor afgifte van de exploitatievergunning zoals bedoeld in artikel 6, § 1;

2° l'opération de cession doit avoir reçu un avis favorable de la commission de cession visée à l'article 37.

2° de handeling van de overdracht moet een gunstig advies hebben gekregen van de in artikel 37 bedoelde overdrachtscommissie.

L'alinéa 1er, 1°, n'est pas applicable lorsque la demande de cession s'inscrit dans le cadre :

Het eerste lid, 1°, is niet van toepassing wanneer de aanvraag tot overdracht plaatsvindt binnen het kader van:

1° d'une mesure de réorganisation judiciaire prononcée par un tribunal ;

1° een maatregel van gerechtelijke reorganisatie uitgesproken door een rechtbank;

2° d'une procédure de faillite.

2° een faillissementsprocedure.

§ 5. Plusieurs personnes morales qui sont chacune titulaire d'une autorisation d'exploiter visée au § 2 peuvent, dans le cadre d'une opération d'absorption ou de fusion, céder leur autorisation à la personne morale absorbante ou à celle qui naît de la fusion. Dans ce cas, la durée de validité de l'autorisation :

§ 5. Meerdere rechtspersonen die elk houder zijn van een in § 2 bedoelde exploitatievergunning, kunnen, in het kader van een overname of een fusie, hun vergunning overdragen aan de overnemende rechtspersoon of aan de rechtspersoon die tot stand komt door de fusie. In dit geval is de geldigheidsduur van de vergunning:

1° en cas d'absorption, demeure celle de l'autorisation d'exploiter délivrée antérieurement à la personne morale absorbante ;

1° bij een overname dezelfde als die van de eerder aan de overnemende rechtspersoon afgegeven exploitatievergunning;

2° en cas de fusion, est celle, parmi celles des autorisations d'exploiter délivrées antérieurement à chacune des personnes morales fusionnées, qui avait la durée de validité la plus courte.

2° bij een fusie de duur van de exploitatievergunning die van alle eerder aan elk van de gefuseerde rechtspersonen afgegeven exploitatievergunningen de kortste geldigheidsduur heeft.

§ 6. Le Gouvernement détermine la procédure d'introduction et d'instruction des demandes de cession d'autorisation visées aux paragraphes 2 à 5, lesquelles doivent préciser au minimum :

§ 6. De Regering bepaalt de procedure voor de indiening en het onderzoek van de aanvragen in de paragrafen 2 tot 5 bedoelde aanvragen voor een vergunningsoverdracht, die minstens vermelden:

1° les coordonnées du cédant ;

1° de contactgegevens van de cedent;

2° les coordonnées du ou des cessionnaire(s) ;

2° de contactgegevens van de cessionaris(sen);

3° le nombre de vignettes d'identification de véhicules de taxi exploités par le cédant et concernés par la cession, les numéros d'identification de ceux-ci et, en cas de pluralité de cessionnaires, la répartition des véhicules concernés entre ceux-ci ;

3° het aantal identificatievignetten van door de cedent geëxploiteerde taxivoertuigen waarop de overdracht betrekking heeft, hun identificatienummers en, indien er meer dan één cessionaris is, de verdeling van de betrokken voertuigen onder hen;

4° le fait que la transaction s'opère à titre gratuit ou onéreux et, dans la seconde hypothèse, le prix de la transaction ;

4° of de transactie kosteloos of onder bezwarende titel is en, in het laatste geval, de prijs van de transactie;

5° lorsque la demande s'inscrit dans le cadre d'une mesure de réorganisation judiciaire prononcée par un tribunal, une copie du jugement octroyant la réorganisation judiciaire ainsi que de l'extrait de ce jugement publié aux annexes du Moniteur belge.

5° wanneer de aanvraag plaatsvindt in het kader van een door een rechtbank uitgesproken maatregel inzake gerechtelijke reorganisatie, een afschrift van het vonnis dat de gerechtelijke reorganisatie toekent, alsmede van het uittreksel van dit vonnis dat is bekendgemaakt in de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.

Art. 11. Caducité de l'autorisation d'exploiter

Art. 11. Nietigheid van de exploitatievergunning

§ 1er. À compter du jour de la réception de l'autorisation d'exploiter, le titulaire de celle-ci dispose de six mois pour enregistrer, en exécution de l'article 17, le véhicule pour lequel (ou au moins l'un des véhicules pour lesquels) l'autorisation lui a été délivrée.

§ 1. Vanaf de dag van ontvangst van de exploitatievergunning beschikt de houder ervan over een termijn van zes maanden om het voertuig waarvoor (of minstens één van de voertuigen waarvoor) de vergunning is afgegeven, te registreren, ter uitvoering van artikel 17.

En cas de dépassement du délai visé à l'alinéa 1er, et sauf cas de force majeure admis par l'Administration avant ce dépassement, l'autorisation d'exploiter est automatiquement caduque.

Indien de in het eerste lid bedoelde termijn wordt overschreden, vervalt de exploitatievergunning van rechtswege, behalve in een geval van overmacht dat vóór het verstrijken van de termijn door de Administratie is erkend.

§ 2. En cas de cessation volontaire d'activité ou de faillite prononcée par le tribunal, l'autorisation d'exploiter est frappée de caducité lorsque l'une des hypothèses suivantes est rencontrée :

§ 2. In geval van vrijwillige stopzetting van de activiteit of van een door de rechtbank uitgesproken faillissement, vervalt de exploitatievergunning wanneer een van de volgende gevallen zich voordoet:

1° aucune demande de cession d'autorisation visée à l'article 10, § 2, n'a été introduite dans un délai de six mois prenant cours à la date de la cessation volontaire d'activité ou du jugement déclaratif de la faillite. La caducité intervient le lendemain de l'échéance de ce délai de six mois ;

1° er is geen aanvraag voor een vergunningsoverdracht zoals bedoeld in artikel 10, § 2, ingediend binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de datum van de vrijwillige stopzetting van de activiteit of van het vonnis van faillietverklaring. De nietigheid gaat in op de dag na het verstrijken van deze termijn van zes maanden;

2° la demande de cession d'autorisation visée à l'article 10, § 2, fait l'objet d'une décision de refus. La caducité intervient le lendemain de la réception, par le demandeur, de la décision de refus.

2° de aanvraag voor een vergunningsoverdracht zoals bedoeld in artikel 10, § 2, is het voorwerp van een weigeringsbeslissing. De nietigheid gaat in op de dag na de ontvangst van de weigeringsbeslissing door de aanvrager.

§ 3. Durant l'examen d'une demande de cession d'autorisation visée à l'article 10, § 2, introduite à l'occasion d'une cessation volontaire d'activité ou d'une faillite prononcée par le tribunal, l'autorisation d'exploiter concernée est suspendue de plein droit jusqu'à la décision du Gouvernement ou de son délégué.

§ 3. Tijdens het onderzoek van een aanvraag voor een vergunningsoverdracht zoals bedoeld in artikel 10, § 2, die is ingediend in verband met een vrijwillige stopzetting van de activiteit of een door de rechtbank uitgesproken faillissement, wordt de betrokken exploitatievergunning van rechtswege geschorst

tot de beslissing van de Regering of haar gemachtigde.

§ 4. Le Gouvernement arrête les modalités de restitution à l'Administration des documents et matériels appartenant à la Région qui sont liés à une autorisation devenue caduque.

§ 4. De Regering stelt de regels vast voor de teruggave aan de Administratie van de aan het Gewest toebehorende documenten en materialen die verbonden zijn aan een nietig geworden vergunning.

§ 5. Le présent article n'est pas applicable aux demandes d'autorisation qui ne portent que sur des services de taxi cérémoniel.

§ 5. Dit artikel is niet van toepassing op vergunningsaanvragen die enkel op ceremoniële taxidiensten betrekking hebben.

Art. 12. Suspension et retrait de l'autorisation d'exploiter

Art. 12. Schorsing en intrekking van de exploitatievergunning

§ 1er. Le Gouvernement ou son délégué peut, totalement ou partiellement, suspendre pour une durée déterminée ou retirer l'autorisation d'exploiter en cas de violation des dispositions de l'ordonnance, des arrêtés d'exécution de celle-ci ou des conditions de l'autorisation en cause, ou si l'exploitant ne donne aucune suite à une convocation ou à une demande de renseignements de l'Administration malgré un rappel adressé par un moyen de communication permettant de donner une date certaine à la réception de l'envoi, ainsi qu'en cas d'abandon total de l'exploitation pendant une durée d'un an.

§ 1. De Regering of haar gemachtigde kan de exploitatievergunning geheel of gedeeltelijk schorsen voor bepaalde duur of intrekken in geval van een inbreuk op de bepalingen van de ordonnantie, haar uitvoeringsbesluiten of de voorwaarden van de vergunning in kwestie, of als de exploitant geen enkel gevolg geeft aan een oproeping of een verzoek om inlichtingen van de Administratie, ondanks een herinnering die is toegezonden met behulp van een communicatiemiddel dat de precieze datering van de ontvangst van de zending mogelijk maakt, alsmede in geval van volledige stillegging van de exploitatie gedurende een periode van één jaar.

§ 2. Le Gouvernement arrête la procédure de suspension et de retrait de l'autorisation d'exploiter.

§ 2. De Regering bepaalt de procedure voor de schorsing en de intrekking van de exploitatievergunning.

Section 2. – Le certificat de capacité de chauffeur de taxi

Afdeling 2. – Het bekwaamheidsattest van taxichauffeur

Art. 13. Caractéristiques du certificat de capacité

Art. 13. Kenmerken van het bekwaamheidsattest

§ 1er. Le Gouvernement détermine :

§ 1. De Regering bepaalt:

1° la procédure d'introduction et d'instruction des demandes de certificat ;

1° de procedure voor de indiening en het onderzoek van de attestaanvragen;

2° la forme du certificat et les mentions qui doivent y figurer.

2° de vorm van het attest en de vermeldingen die erin moeten worden opgenomen.

§ 2. Le certificat est délivré par le Gouvernement ou son délégué.

§ 2. Het attest wordt afgegeven door de Regering of haar gemachtigde.

Art. 14. Conditions de délivrance du certificat de capacité

Art. 14. Voorwaarden voor de afgifte van het bekwaamheidsattest

§ 1er. Le Gouvernement fixe les conditions de qualification professionnelle que les chauffeurs doivent remplir pour obtenir leur certificat de

§ 1. De Regering bepaalt de voorwaarden inzake vakbekwaamheid waaraan de chauffeurs moeten voldoen om hun bekwaamheidsattest te

capacité, ainsi que les modalités de la remise à niveau périodique à laquelle les chauffeurs doivent se soumettre pour conserver ce certificat.

verkrijgen, alsook de procedure voor de periodieke bijscholing die de chauffeurs moeten volgen om dit attest te behouden.

§ 2. Les conditions de moralité que les chauffeurs doivent remplir pour obtenir leur certificat de capacité consistent à établir qu'ils n'ont pas fait l'objet, en Belgique ou à l'étranger, de l'une des condamnations suivantes, assortie ou non d'un sursis, ayant force de chose jugée :

§ 2. De voorwaarden van zedelijkheid waaraan de chauffeurs moeten voldoen om hun bekwaamheidsattest te verkrijgen, bestaan erin vast te stellen dat zij in België of in het buitenland niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een van de volgende in kracht van gewijsde gegane veroordelingen, al dan niet met opschorting:

1° une condamnation datant de moins de dix ans à une peine criminelle ;

1° een veroordeling tot een strafrechtelijke sanctie die dateert van minder dan tien jaar geleden;

2° une condamnation à une peine correctionnelle d'emprisonnement principale :

2° een veroordeling tot een correctionele hoofdgevangenisstraf;

a) de plus de six mois au cours des dix dernières années ;

a) van meer dan zes maanden in de afgelopen tien jaar;

b) de trois à six mois au cours des cinq dernières années ;

b) van drie tot zes maanden in de afgelopen vijf jaar;

3° des condamnations correctionnelles ou de police datant de moins de trois ans qui, additionnées, dépassent trois mois d'emprisonnement ;

3° correctionele of politieveroordelingen van minder dan drie jaar oud die samengeteld meer dan drie maanden gevangenisstraf bedragen;

4° plus de cinq condamnations pour infraction du deuxième degré au code de la route, au cours des trois dernières années ;

4° meer dan vijf veroordelingen voor verkeersovertredingen van de tweede graad in de afgelopen drie jaar;

5° plus d'une condamnation pour conduite sous intoxication alcoolique, sous l'influence de l'alcool, en état d'ivresse ou sous l'influence d'autres substances affectant la capacité de conduire, au cours des trois dernières années ;

5° meer dan één veroordeling voor rijden in staat van alcoholintoxicatie, onder invloed van alcohol, in staat van dronkenschap of onder invloed van andere stoffen die de rijvaardigheid beïnvloeden, in de afgelopen drie jaar;

6° plus de trois condamnations pour des infractions à la règlementation de la circulation routière non visées aux 4° et 5°, dans les trois dernières années.

6° meer dan drie veroordelingen voor verkeersovertredingen die niet onder 4° en 5° vallen in de afgelopen drie jaar;

7° une condamnation datant de moins de cinq ans pour infraction :

7° een veroordeling die dateert van minder dan vijf jaar geleden voor een inbreuk:

a) à la loi du 22 mai 2014 tendant à lutter contre le sexisme dans l'espace public et modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes afin de pénaliser l'acte de discrimination ;

a) op de wet van 22 mei 2014 ter bestrijding van seksisme in de openbare ruimte en tot aanpassing van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen teneinde de daad van discriminatie te bestraffen;

b) aux dispositions du titre IV de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes ;

c) aux dispositions du titre IV de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination ;

d) aux dispositions de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie.

b) op de bepalingen van titel IV van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen;

c) op de bepalingen van titel IV van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie;

d) op de bepalingen van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden.

Il n'est pas tenu compte des condamnations qui ont été effacées ou pour lesquelles l'intéressé a obtenu sa réhabilitation.

Er wordt geen rekening gehouden met veroordelingen die zijn gewist of waarvoor de betrokkene eerherstel heeft verkregen.

S'agissant des condamnations prononcées par une juridiction étrangère, il est tenu compte de toute condamnation s'appliquant à un fait qui, d'après la loi belge, constitue une des infractions visées à la présente disposition.

Bij door een buitenlandse rechter uitgesproken veroordelingen wordt rekening gehouden met elke veroordeling die betrekking heeft op een feit dat naar Belgisch recht een van de in deze bepaling bedoelde strafbare feiten vormt.

Le demandeur communique à l'Administration, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, un extrait de casier judiciaire délivré conformément à l'article 596, alinéa 1er, du Code d'instruction criminelle datant de moins de 3 mois. Selon les mêmes modalités, le demandeur établi depuis moins de dix ans en Belgique communique une attestation équivalente émanant de l'autorité étrangère compétente établissant ses bonnes conduite, vie et mœurs antérieures à sa venue en Belgique ou, subsidiairement, la preuve qu'il bénéficie du statut de réfugié.

De aanvrager verstrekt de Administratie, volgens de door de Regering vastgestelde procedures, een uittreksel uit het strafregister dat is afgegeven in overeenstemming met artikel 596, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering en dat minder dan drie maanden oud is. Volgens diezelfde procedures moet de aanvrager die sinds minder dan tien jaar in België is gevestigd, een door de bevoegde buitenlandse autoriteit afgegeven gelijkwaardig attest overleggen dat zijn goed zedelijk gedrag vóór zijn komst naar België aantoont, of, subsidiair, het bewijs dat hij de vluchtelingenstatus heeft.

§ 3. Le Gouvernement ou son délégué peut préciser les modalités suivant lesquelles la preuve de la réunion des conditions visées aux paragraphes précédents peut être rapportée.

§ 3. De Regering of haar gemachtigde kan bepalen op welke wijze het bewijs kan worden geleverd dat aan de in de voorgaande paragrafen bedoelde voorwaarden is voldaan.

Art. 15. Validité du certificat de capacité

Art. 15. Geldigheid van het bekwaamheidsattest

§ 1er. Le certificat de capacité est délivré pour une durée indéterminée.

§ 1. Het bekwaamheidsattest wordt voor onbepaalde duur afgegeven.

§ 2. Le chauffeur doit remplir les conditions visées à l'article 14 en permanence, ce que l'Administration peut contrôler à n'importe quel moment, conformément aux modalités définies par le Gouvernement.

§ 2. De chauffeur moet onafgebroken voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 14, wat de Administratie op elk moment kan controleren, in overeenstemming met de door de Regering vastgestelde procedures.

Art. 16. Suspension et retrait du certificat de capacité

§ 1er. Le Gouvernement ou son délégué peut suspendre pour une durée déterminée ou retirer le certificat de capacité en cas de violation des dispositions de l'ordonnance, des arrêtés d'exécution de celle-ci ou des conditions du certificat en cause.

§ 2. Le Gouvernement arrête la procédure de suspension et de retrait du certificat de capacité. Dans ce cadre, il impose la consultation du Conseil de discipline institué par l'article 41.

§ 3. Le Gouvernement arrête les modalités de restitution temporaire ou définitive à l'Administration du certificat de capacité en cas de suspension ou de retrait de celui-ci.

Art. 16. Schorsing en intrekking van het bekwaamheidsattest

§ 1. De Regering of haar gemachtigde kan het bekwaamheidsattest geheel of gedeeltelijk schorsen voor bepaalde duur of intrekken in geval van een inbreuk op de bepalingen van de ordonnantie, haar uitvoeringsbesluiten of de voorwaarden van het attest in kwestie.

§ 2. De Regering bepaalt de procedure voor de schorsing en de intrekking van het bekwaamheidsattest. In dit verband legt ze op dat de bij artikel 41 opgerichte Tuchtraad wordt geraadpleegd.

§ 3. De Regering stelt de procedures vast voor de tijdelijke of definitieve teruggave van het bekwaamheidsattest aan de Administratie in geval van schorsing of intrekking ervan.

Section 3. – L'enregistrement des véhicules de taxi

Afdeling 3. – Inschrijving van de taxivoertuigen

Art. 17. Caractéristiques de la vignette d'identification

§ 1er. Le Gouvernement détermine :

1° la procédure d'enregistrement des véhicules de taxi ainsi que des véhicules de réserve visés à l'article 18, qui doivent répondre aux conditions de l'article 29 et auxquels l'exploitant lie les vignettes d'identification qui lui ont été attribuées ;

2° la forme de la vignette, en veillant à différencier la vignette relative à un véhicule de réserve.

§ 2. Les données suivantes sont mentionnées sur la vignette :

1° Le nom de l'exploitant ;

2° Le numéro d'entreprise de l'exploitant ;

3° La date d'échéance de validité de l'autorisation d'exploiter à laquelle la vignette est liée ;

4° La plaque d'immatriculation du véhicule auquel la vignette est attribuée.

§ 3. La vignette est délivrée par le Gouvernement ou son délégué.

Art. 17. Kenmerken van het identificatievignet

§ 1. De Regering bepaalt:

1° de procedure voor de inschrijving van de taxivoertuigen en de reservevoertuigen zoals bedoeld in artikel 18, die moeten voldoen aan de voorwaarden van artikel 29 en waarop de exploitant de hem toegekende identificatievignetten aanbrengt;

2° de vorm van het vignet, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat het vignet voor een reservevoertuig verschillend is.

§ 2. De volgende gegevens worden op het vignet vermeld:

1° de naam van de exploitant;

2° het ondernemingsnummer van de exploitant;

3° de vervaldatum van de geldigheid van de exploitatievergunning waaraan het vignet is gekoppeld;

4° de kentekenplaat van het voertuig waaraan het vignet is toegekend.

§ 3. Het vignet wordt afgegeven door de Regering of haar gemachtigde.

Art. 18. Le véhicule de réserve

Art. 18. Reservevoertuig

§ 1er. Le titulaire d'une autorisation d'exploiter un service de taxi peut prester un service de taxi au moyen d'un véhicule de réserve, préalablement enregistré conformément à l'article 17, dans le respect des conditions suivantes :

1° Le véhicule de réserve ne peut être utilisé qu'à la place d'un véhicule enregistré dans l'autorisation d'exploiter qui se trouve momentanément indisponible à la suite d'un accident, d'une panne mécanique importante, d'un incendie ou d'un vol, et uniquement durant le temps de cette indisponibilité ;

2° L'exploitant ne peut utiliser le véhicule de réserve qu'après en avoir informé l'Administration par un moyen de communication donnant date certaine à la réception de cette communication par l'Administration et indiquant la cause de l'indisponibilité du véhicule enregistré dans l'autorisation d'exploiter, la durée probable de cette indisponibilité et, s'il est connu, le lieu de stationnement du véhicule indisponible durant la période d'indisponibilité.

§ 2. L'autorisation d'exploiter mentionne, le cas échéant, le nombre de véhicules de réserve enregistrés par le titulaire de l'autorisation.

Pour les autorisations d'exploiter dans lesquelles est enregistré un total de plus de dix véhicules affectés à la prestation d'un service de taxi, le nombre de véhicules de réserve pouvant être enregistrés est limité à 20 % de ce total.

Art. 19. Le véhicule de remplacement

§ 1er. Sous réserve de l'alinéa suivant, le titulaire d'une autorisation d'exploiter un service de taxi qui n'a pas ou plus de véhicule de réserve disponible peut, pendant au maximum trois mois, prester un service de taxi au moyen d'un véhicule qui ne dispose pas d'une vignette d'enregistrement, dans le respect des conditions visées à l'article 18, § 1er.

§ 2. Le titulaire de l'autorisation d'exploiter ne peut utiliser un véhicule de remplacement qu'après avoir informé l'Administration :

§ 1. De houder van een exploitatievergunning voor een taxidienst mag een taxidienst verlenen met een reservevoertuig dat vooraf is ingeschreven in overeenstemming met artikel 17, met inachtneming van de volgende voorwaarden:

1° Het reservevoertuig mag alleen worden gebruikt ter vervanging van een in de exploitatievergunning ingeschreven voertuig dat tijdelijk niet beschikbaar is ten gevolge van een ongeval, een ernstig mechanisch defect, brand of diefstal, en alleen voor de duur van deze onbeschikbaarheid;

2° De exploitant mag het reservevoertuig pas gebruiken nadat hij de Administratie daarvan in kennis heeft gesteld door middel van een kennisgeving die het mogelijk maakt een precieze datum van ontvangst van deze kennisgeving door de Administratie vast te stellen, met vermelding van de oorzaak van de onbeschikbaarheid van het in de exploitatievergunning ingeschreven voertuig, de vermoedelijke duur van deze onbeschikbaarheid en, indien bekend, de plaats waar het onbeschikbare voertuig tijdens de periode van onbeschikbaarheid zal worden geparkeerd.

§ 2. In de exploitatievergunning wordt, in voorkomend geval, het aantal door de vergunninghouder ingeschreven reservevoertuigen vermeld.

Voor exploitatievergunningen waarbij in totaal meer dan tien voertuigen zijn ingeschreven voor het verlenen van taxidiensten, is het aantal reservevoertuigen dat kan worden ingeschreven, beperkt tot 20% van dat totaal.

Art. 19. Vervangingsvoertuig

§ 1. Onder voorbehoud van het volgende lid kan de houder van een exploitatievergunning voor een taxidienst die niet of niet langer over een reservevoertuig beschikt, gedurende ten hoogste drie maanden taxidiensten verlenen met een voertuig zonder inschrijvingsvignet, met inachtneming van de voorwaarden bedoeld in artikel 18, § 1.

§ 2. De houder van de exploitatievergunning mag een vervangvoertuig pas gebruiken nadat hij de Administratie in kennis heeft gesteld van:

1° du numéro de la vignette d'enregistrement du véhicule indisponible ;	1° het nummer van het inschrijvingsvignet van het onbeschikbare voertuig;
2° de la cause de l'indisponibilité du véhicule enregistré ;	2° de reden van onbeschikbaarheid van het ingeschreven voertuig;
3° de la durée probable de cette indisponibilité ;	3° de vermoedelijke duur van deze onbeschikbaarheid;
4° du lieu où se trouve le véhicule indisponible durant la période d'indisponibilité, lorsque ce lieu est connu.	4° de plaats waar het onbeschikbare voertuig zich bevindt tijdens de periode van onbeschikbaarheid, wanneer deze plaats bekend is;
5° des éléments d'identification du véhicule de remplacement définis par le Gouvernement.	5° identificatie-elementen van het vervangvoertuig zoals vastgesteld door de Regering.
§ 3. Pour pouvoir être utilisé comme véhicule de remplacement, un véhicule doit présenter les caractéristiques suivantes :	§ 3. Om als vervangvoertuig te kunnen worden gebruikt, moet een voertuig de volgende kenmerken vertonen:
1° répondre aux conditions techniques, de sécurité, de confort et d'identité visuelle arrêtées par le Gouvernement ;	1° voldoen aan de technische eisen en de eisen inzake veiligheid, comfort en visuele identiteit die de Regering heeft vastgelegd;
2° être équipé du signe distinctif déterminé par le Gouvernement qui permet de l'identifier comme étant un véhicule de remplacement et que l'Administration remet au titulaire de l'autorisation d'exploiter après avoir constaté que les conditions d'utilisation du véhicule de remplacement sont remplies.	2° voorzien zijn van het door de Regering vastgestelde kenmerkend teken waarmee het als vervangvoertuig kan worden geïdentificeerd en dat de Administratie aan de houder van de exploitatievergunning bezorgt nadat zij zich ervan heeft vergewist dat aan de voorwaarden voor het gebruik van het vervangvoertuig is voldaan.
§ 4. Le titulaire de l'autorisation d'exploiter ne peut déclarer simultanément plus d'un véhicule de remplacement par véhicule enregistré.	§ 4. De houder van de exploitatievergunning mag per ingeschreven voertuig niet meer dan één vervangvoertuig tegelijk aangeven.
§ 5. Au terme de l'utilisation du véhicule de remplacement, le titulaire de l'autorisation d'exploiter restitue sans délai à l'Administration le signe distinctif visé au § 3, 2°.	§ 5. Na afloop van het gebruik van het vervangvoertuig moet de houder van de exploitatievergunning het kenmerkend teken zoals bedoeld in § 3, 2°, onverwijld aan de Administratie terugbezorgen.
Art. 20. Caducité et retrait des vignettes d'identification	**Art. 20. Nietigheid en intrekking van de identificatievignetten**
§ 1er. Si, dans un délai de six mois à compter de la réception de la vignette, l'exploitant n'a pas, en exécution de l'article 17, enregistré de véhicule lié à cette vignette, celle-ci est automatiquement caduque.	§ 1. Indien, ter uitvoering van artikel 17, de exploitant binnen zes maanden na ontvangst van het vignet geen voertuig heeft ingeschreven dat aan dit vignet is gekoppeld, vervalt het vignet automatisch.
§ 2. Le Gouvernement ou son délégué peut retirer une vignette d'identification, en vue de sa	§ 2. In de volgende gevallen kan de Regering of haar gemachtigde een identificatievignet

réattribution à un autre exploitant, dans les hypothèses suivantes ;

1° lorsque le véhicule lié à la vignette n'est pas mis à la disposition du public conformément à l'article 26, § 1er, sauf si l'exploitant peut faire valoir des motifs économiques ou sociaux exceptionnels dûment justifiés ;

2° lorsque, le véhicule lié à la vignette ayant été sinistré, l'exploitant, dans un délai de six mois à compter de la date du sinistre, ne remet pas en circulation ce véhicule ou un autre véhicule s'y substituant définitivement, ou n'enregistre pas de véhicule de réserve conformément à l'article 18, ou ne déclare pas l'utilisation d'un véhicule de remplacement conformément à l'article 19.

§ 3. Le Gouvernement arrête la procédure de retrait des vignettes d'identification.

Section 4. – L'agrément des intermédiaires de réservation de services de taxi

Art. 21. Caractéristiques de l'agrément

§ 1er. Le Gouvernement détermine :

1° la procédure d'introduction et d'instruction des demandes d'agrément d'intermédiaire de réservation ;

2° la forme de l'agrément et les mentions qui doivent y figurer.

§ 2. L'agrément est délivré par le Gouvernement ou son délégué

§ 3. L'agrément est personnel et incessible.

Il ne peut être donné en location, sous quelque forme que ce soit.

Art. 22. Conditions de délivrance de l'agrément

§ 1er. Le Gouvernement fixe les conditions de qualification professionnelle et de solvabilité que les intermédiaires de réservation doivent remplir pour obtenir l'agrément visé à l'article 21.

intrekken om het aan een andere exploitant toe te kennen:

1° indien het aan het vignet gekoppelde voertuig niet ter beschikking van het publiek is gesteld in overeenstemming met artikel 26, § 1, tenzij de exploitant naar behoren gemotiveerde uitzonderlijke economische of sociale redenen kan doen gelden;

2° wanneer de exploitant, nadat het aan het vignet gekoppelde voertuig schade heeft opgelopen, dit voertuig of een ander voertuig dat het voertuig definitief vervangt, niet binnen zes maanden na de datum van de schade opnieuw in het verkeer brengt, of geen reservevoertuig inschrijft in overeenstemming met artikel 18, of het gebruik van een vervangingsvoertuig niet aangeeft in overeenstemming met artikel 19.

§ 3. De Regering bepaalt de procedure voor de intrekking van de identificatievignetten.

Afdeling 4. – Erkenning van de reserveringsbemiddelaars voor taxidiensten

Art. 21. Kenmerken van de erkenning

§ 1. De Regering bepaalt:

1° de procedure voor de indiening en het onderzoek van de aanvragen tot erkenning van een reserveringsbemiddelaar;

2° de vorm van de erkenning en de vermeldingen die erin moeten worden opgenomen.

§ 2. De erkenning wordt afgegeven door de Regering of haar gemachtigde.

§ 3. De erkenning is persoonlijk en niet overdraagbaar.

Ze kan niet worden verhuurd, onder welke vorm dan ook.

Art. 22. Voorwaarden voor de afgifte van de erkenning

§ 1. De Regering stelt de voorwaarden vast inzake de beroepsbekwaamheid en solvabiliteit waaraan de reserveringsbemiddelaars moeten voldoen om de in artikel 21 bedoelde erkenning te verkrijgen.

§ 2. Les conditions de moralité que les intermédiaires de réservation doivent remplir pour obtenir leur agrément consistent à établir qu'ils n'ont pas fait l'objet, en Belgique ou à l'étranger, de l'une des condamnations suivantes, assortie ou non d'un sursis, ayant force de chose jugée :

1° une condamnation datant de moins de dix ans à une peine criminelle ;

2° une condamnation datant de moins de cinq ans pour infraction :

g) aux dispositions du livre 2, titre III, chapitres I à V, et titre IX, chapitres I et II, du Code pénal

h) aux dispositions du livre IV, titre 1er, chapitre 1er, ou du Livre VI, titre 4, chapitres 1 er et 2, du Code de droit économique ;

3° une sanction prise en exécution de la loi du du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel et du Règlement 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Il n'est pas tenu compte des condamnations effacées ou pour lesquelles l'intéressé a obtenu sa réhabilitation.

S'agissant des condamnations prononcées par une juridiction étrangère, il est tenu compte de toute condamnation s'appliquant à un fait qui, d'après la loi belge, constitue une des infractions visées à la présente disposition.

Le demandeur communique à l'Administration, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, un extrait de casier judiciaire délivré conformément à l'article 596, alinéa 1er, du Code d'instruction criminelle datant de moins de 3 mois. Selon les mêmes modalités, le demandeur établi depuis moins de cinq ans en Belgique communique une attestation équivalente émanant de l'autorité étrangère compétente établissant ses bonnes conduite, vie et mœurs antérieures à sa venue en Belgique ou,

§ 2. De voorwaarden van zedelijkheid waaraan de reserveringsbemiddelaars moeten voldoen om hun erkenning te verkrijgen, bestaan erin vast te stellen dat zij in België of in het buitenland niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een van de volgende in kracht van gewijsde gegane veroordelingen, al dan niet met opschorting:

1° een veroordeling tot een strafrechtelijke sanctie die dateert van minder dan tien jaar geleden;

2° een veroordeling die dateert van minder dan vijf jaar geleden voor een inbreuk:

g) op de bepalingen van boek 2, titel III, hoofdstukken I tot V, en titel IX, hoofdstukken I en II, van het Strafwetboek;

h) de bepalingen van boek IV, titel 1, hoofdstuk 1, of boek VI, titel 4, hoofdstukken 1 en 2, van het Wetboek van Economisch Recht;

3° een sanctie opgelegd ter uitvoering van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens en van de verordening 2016/679 van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG.

Er wordt geen rekening gehouden met veroordelingen die zijn gewist of waarvoor de betrokkene eerherstel heeft verkregen.

Bij door een buitenlandse rechter uitgesproken veroordelingen wordt rekening gehouden met elke veroordeling die betrekking heeft op een feit dat naar Belgisch recht een van de in deze bepaling bedoelde strafbare feiten vormt.

De aanvrager verstrekt de Administratie, volgens de door de Regering vastgestelde procedures, een uittreksel uit het strafregister dat is afgegeven in overeenstemming met artikel 596, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering en dat minder dan drie maanden oud is. Volgens diezelfde procedures moet de aanvrager die sinds minder dan vijf jaar in België is gevestigd, een door de bevoegde buitenlandse autoriteit afgegeven gelijkwaardig attest overleggen dat zijn goed zedelijk gedrag

subsidiairement, la preuve qu'il bénéficie du statut de réfugié.

vóór zijn komst naar België aantoont, of, subsidiair, het bewijs dat hij de vluchtelingenstatus heeft.

§ 3. Lorsque le demandeur d'agrément est une personne morale, les conditions de moralité visées au § 2 doivent être remplies par cette personne morale et par chaque personne physique qui siège dans l'organe statutaire en charge de la gestion journalière de cette personne morale, que ces personnes physiques y siègent en cette qualité ou en qualité de représentant d'une autre personne morale.

§ 3. Wanneer de aanvrager van de erkenning een rechtspersoon is, moeten de in § 2 bedoelde voorwaarden van zedelijkheid zijn vervuld door die rechtspersoon en door elke natuurlijke persoon die zetelt in het statutaire orgaan dat belast is met het dagelijks bestuur van die rechtspersoon, ongeacht of deze natuurlijke personen er zetelen in die hoedanigheid of in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een andere rechtspersoon.

§ 4. Le demandeur de l'agrément doit soit avoir une unité d'établissement en Belgique, soit, si cette condition n'est pas remplie au moment de l'introduction de la demande d'agrément, s'engager à l'avoir remplie au plus tard la veille du premier jour de mise à disposition du public de sa plateforme de réservation.

§ 4. De aanvrager van de erkenning moet ofwel een vestigingseenheid in België hebben, of, indien bij de indiening van de erkenningsaanvraag niet aan deze voorwaarde is voldaan, zich ertoe verbinden uiterlijk op de dag vóór de eerste dag waarop zijn reserveringsplatform voor het publiek toegankelijk wordt gemaakt, aan deze voorwaarde te voldoen.

§ 5. Le Gouvernement ou son délégué peut préciser les modalités suivant lesquelles la preuve de la réunion des conditions visées aux paragraphes précédents peut être rapportée.

§ 5. De Regering of haar gemachtigde kan bepalen op welke wijze het bewijs kan worden geleverd dat aan de in de voorgaande paragrafen bedoelde voorwaarden is voldaan.

§ 6. Lorsque la demande d'agrément est introduite par une personne morale :

§ 6. Wanneer de erkenningsaanvraag wordt ingediend door een rechtspersoon:

1° les conditions de solvabilité visées au § 1er doivent être remplies par la personne morale ;

1° moeten de in § 1 bedoelde solvabiliteitsvoorwaarden door de rechtspersoon zijn vervuld;

2° les conditions de qualifications professionnelles visées au § 1er doivent être remplies par au moins un gérant ou un administrateur chargé de la gestion journalière ;

2° moeten de in § 1 bedoelde voorwaarden betreffende de beroepsbekwaamheid door minstens één zaakvoerder of één bestuurder die belast is met het dagelijks bestuur, zijn vervuld;

3° les conditions de moralité visées au § 1er doivent être remplies par chaque personne physique qui siège dans l'organe statutaire en charge de la gestion journalière de la personne morale, que ces personnes physiques y siègent en cette qualité ou en qualité de représentant d'une autre personne morale.

3° moeten de in § 1 bedoelde voorwaarden van zedelijkheid zijn vervuld door elke natuurlijke persoon die zetelt in het statutaire orgaan dat belast is met het dagelijks bestuur van de rechtspersoon, ongeacht of deze natuurlijke personen er zetelen in die hoedanigheid of in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een andere rechtspersoon.

Art. 23. Validité et renouvellement de l'agrément

Art. 23. Geldigheid en verlenging van de erkenning

§ 1er. L'agrément est délivré pour une durée de sept ans, renouvelable.

§ 1. De erkenning wordt afgegeven voor een periode van zeven jaar en kan worden verlengd.

§ 2. L'intermédiaire de réservation doit remplir les conditions visées à l'article 22, durant toute la durée de validité de son agrément, ce que l'Administration peut contrôler à n'importe quel moment, conformément aux modalités définies par le Gouvernement.

§ 2. De reserveringsbemiddelaar moet gedurende de gehele geldigheidsduur van zijn erkenning voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 22, wat de Administratie op elk moment kan controleren, in overeenstemming met de door de Regering vastgestelde procedures.

§ 3. Le Gouvernement détermine la procédure d'introduction et d'instruction des demandes de renouvellement.

§ 3. De Regering bepaalt de procedure voor de indiening en het onderzoek van de verlengingsaanvragen.

§ 4. La décision de renouveler ou non l'agrément est prise par le Gouvernement ou son délégué.

§ 4. De beslissing om de erkenning al dan niet te verlengen wordt genomen door de Regering of haar gemachtigde.

Art. 24. Refus de renouvellement de l'agrément

Art. 24. Weigering tot verlenging van de erkenning

Le renouvellement de l'agrément peut être refusé dans les cas suivants :

De verlenging van de erkenning kan worden geweigerd in de volgende gevallen:

1° si l'intermédiaire de réservation n'a pas respecté les dispositions de la présente ordonnance, des arrêtés pris en exécution de celle-ci ou les conditions de son agrément ;

1° indien de reserveringsbemiddelaar zich niet heeft gehouden aan de bepalingen van deze ordonnantie, de ter uitvoering van deze ordonnantie uitgevaardigde besluiten of de voorwaarden van zijn erkenning;

2° si l'intermédiaire de réservation n'a pas respecté la législation sociale, fiscale et comptable durant la période de validité de son agrément.

2° indien de reserveringsbemiddelaar zich tijdens de geldigheidsduur van zijn erkenning niet heeft gehouden aan de sociale, fiscale en boekhoudkundige wetgeving.

Art. 25. Suspension et retrait de l'agrément

Art. 25. Schorsing en intrekking van de erkenning

§ 1er. Le Gouvernement ou son délégué peut suspendre pour une durée déterminée ou retirer l'agrément en cas de violation des dispositions de l'ordonnance, des arrêtés d'exécution de celle-ci ou des conditions de l'agrément en cause, ou si l'intermédiaire de réservation ne donne aucune suite à une convocation ou à une demande de renseignements de l'Administration malgré un rappel adressé par un moyen de communication permettant de donner une date certaines à la réception de l'envoi, ainsi qu'en cas d'abandon total de la gestion de la plateforme pendant une durée d'un an.

§ 1. De Regering of haar gemachtigde kan de erkenning schorsen voor bepaalde duur of intrekken in geval van een inbreuk op de bepalingen van de ordonnantie, haar uitvoeringsbesluiten of de voorwaarden van de erkenning in kwestie, of als de reserveringsbemiddelaar geen enkel gevolg geeft aan een oproeping of een verzoek om inlichtingen van de Administratie, ondanks een herinnering die is toegezonden met behulp van een communicatiemiddel dat de precieze datering van de ontvangst van de zending mogelijk maakt, alsmede in geval van volledige stillegging van het platform gedurende een periode van één jaar.

§ 2. Le Gouvernement arrête la procédure de suspension et de retrait de l'agrément.

§ 2. De Regering bepaalt de procedure voor de schorsing en de intrekking van de erkenning.

Chapitre 2. – Les modalités de prestation des services de taxi

Hoofdstuk 2. – Voorwaarden voor het verlenen van de taxidiensten

Art. 26. Les exigences imposées aux exploitants de services de taxi de station ou de service de taxi de rue

§ 1er : Les exploitants doivent mettre chaque taxi de station et chaque taxi de rue qu'ils ont enregistrés conformément à l'article 17, à l'exception des véhicules de réserve, à la disposition du public conformément aux exigences imposées à l'article 6, § 4, 2°.

Le respect de cette condition est contrôlé par année civile complète.

Le Gouvernement ou son délégué peut préciser les modalités suivant lesquelles la preuve du respect de cette condition peut être rapportée.

§ 2. L'exploitant doit transmettre sur un serveur désigné par l'Administration :

1° les données visées à l'article 43, § 1er, 8°, relatives aux chauffeurs qui travaillent pour l'exploitant ;

2° les données visées à l'article 43, § 1er, 10° à 11°, relatives aux courses effectuées, aux courses réservées ;

3° pour chaque véhicule enregistré conformément à l'article 16, les données visées à l'article 46, § 1er, 12°, a) et b), relatives aux périodes de mise à la disposition du public ;

4° les conditions générales d'utilisation applicables aux clients et usagers.

Le Gouvernement ou son délégué détermine les modalités de la communication de ces données.

§ 3. L'exploitant ne peut pas :

1° donner en location un véhicule enregistré conformément à l'article 16 ;

2° faire travailler un chauffeur :

a) qui ne dispose pas du certificat de capacité visé à l'article 13 ;

b) sans avoir engagé celui-ci dans le cadre d'un contrat de travail ou de collaboration indépendante ;

Art. 26. Aan de exploitanten van standplaatstaxidiensten of straattaxidiensten opgelegde eisen

§ 1. De exploitanten moeten elke standplaatstaxi en elke straattaxi die ze in overeenstemming met artikel 17 hebben ingeschreven, met uitzondering van de reservevoertuigen, ter beschikking van het publiek overeenkomstig de voorschriften van artikel 6, § 4, 2°

De naleving van deze voorwaarde wordt per volledig kalenderjaar gecontroleerd.

De Regering of haar gemachtigde kan bepalen op welke wijze het bewijs van de naleving van deze voorwaarde kan worden geleverd.

§ 2. De exploitant moet de volgende gegevens doorsturen naar een door de Administratie aangeduide server:

1° de gegevens zoals bedoeld in artikel 43, § 1, 8°, betreffende de chauffeurs die voor de exploitant werken;

2° de gegevens zoals bedoeld in artikel 43, § 1, 10° tot 11, betreffende de uitgevoerde ritten, de gereserveerde ritten;

3° voor elk overeenkomstig artikel 16 ingeschreven voertuig, de gegevens bedoeld in artikel 46, § 1, 12, a) en b), betreffende de periodes van terbeschikkingstelling aan het publiek;

4° de algemene gebruiksvoorwaarden die van toepassing zijn op de klanten en gebruikers.

De Regering of haar gemachtigde bepaalt de wijze waarop deze gegevens moeten worden meegedeeld.

§ 3. Het is de exploitant niet toegestaan om:

1° een voertuig dat is ingeschreven in overeenstemming met artikel 16, te verhuren;

2° een chauffeur aan het werk te zetten:

a) die niet beschikt over het in artikel 13 bedoelde bekwaamheidsattest;

b) zonder hem te hebben aangeworven in het kader van een arbeidsovereenkomst of van een

	overeenkomst voor zelfstandige samenwerking;
3° prester un service de taxi au moyen d'un véhicule non conforme aux exigences de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.	3° een taxidienst te verlenen met een voertuig dat niet voldoet aan de vereisten van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.
Art. 27. Les exigences imposées aux exploitants de services de taxi cérémoniel	**Art. 27. Aan de exploitanten van ceremoniële taxidiensten opgelegde eisen**
Le Gouvernement peut déterminer les conditions d'exploitation des services de taxi cérémoniel qui complètent les conditions de base suivantes :	De Regering kan de voorwaarden voor de exploitatie van de ceremoniële taxidiensten vaststellen als aanvulling op de volgende basisvoorwaarden:
1° La location du service doit être attestée par la conclusion préalable d'un contrat écrit, dont le Gouvernement peut arrêter le modèle à utiliser obligatoirement.	1° De huur van de dienst moet blijken uit de voorafgaande sluiting van een schriftelijke overeenkomst, waarvan het te gebruiken model door de Regering verplicht kan worden gesteld.
2° La durée de la location doit être déterminée dans le contrat visé au 1° et ne peut pas être inférieure à trois heures consécutives ;	2° De duur van de huur moet worden vastgesteld in een overeenkomst zoals bedoeld in 1° en mag niet korter zijn dan drie opeenvolgende uren;
3° L'exploitant doit transmettre sur un serveur désigné par l'Administration :	3° De exploitant moet de volgende gegevens doorsturen naar een door de Administratie aangeduide server:
a) les données visées à l'article 43, § 1er, 8°, relatives aux chauffeurs qui travaillent pour l'exploitant ;	a) de gegevens zoals bedoeld in artikel 43, § 1, 8°, betreffende de chauffeurs die voor de exploitant werken;
b) les données visées à l'article 43, § 1er, 10° et 11°, relatives aux courses réservées et aux courses effectuées ;	b) de gegevens zoals bedoeld in artikel 43, § 1, 10° en 11, betreffende de gereserveerde ritten en de uitgevoerde ritten;
c) une copie des contrats visés au point 1° du présent article ;	c) kopie van de in punt 1° van dit artikel bedoelde overeenkomsten;
d) les conditions générales d'utilisation applicables aux clients et usagers.	d) de algemene gebruiksvoorwaarden die van toepassing zijn op de klanten en gebruikers.
Art. 28. Les exigences imposées aux chauffeurs	**Art. 28. Aan de chauffeurs opgelegde eisen**
§ 1er. Le Gouvernement détermine les obligations des chauffeurs qui complètent les obligations de base suivantes.	§ 1. De Regering bepaalt de aan de chauffeurs opgelegde verplichtingen als aanvulling op de volgende basisvoorwaarden.
§ 2. Chaque chauffeur doit :	§ 2. Elke chauffeur moet:
1° pouvoir produire, à n'importe quel moment lorsqu'il est en service, son	1° te allen tijde tijdens zijn dienst zijn bekwaamheidsattest en zijn rijbewijs kunnen voorleggen;

certificat de capacité et son permis de conduire ;

2° adopter en toutes circonstances un comportement irréprochable à l'égard des usagers, des autres chauffeurs de taxi, de l'ensemble des usagers de la voirie, des représentants de l'Administration et, de manière générale, de tous les tiers.

2° zich in alle omstandigheden onberispelijk gedragen tegenover gebruikers, andere taxichauffeurs, alle weggebruikers, vertegenwoordigers van de Administratie en, in het algemeen, alle derden.

Art. 29. Les exigences imposées aux véhicules

§ 1er. Le Gouvernement fixe les exigences relatives à l'aménagement, à l'équipement, à l'accessibilité, à la motorisation, à l'usage privé des véhicules, aux conditions techniques, de sécurité, de confort, de performances environnementales, et d'identité visuelle auxquelles un véhicule doit satisfaire pour pouvoir être enregistré comme véhicule de taxi ou comme véhicule de réserve et qui complètent les conditions de base suivantes :

1° Pour tous les véhicules : ne pas avoir une ancienneté de plus de sept ans à compter de la date de la première mise en circulation mentionnée sur le certificat d'immatriculation, exception faite, le cas échéant, des véhicules affectés à une sous-catégorie de services de taxi définie par le Gouvernement conformément à l'article 4, § 3, et pour lesquels celui-ci peut fixer une limite d'âge spécifique ;

2° Pour les véhicules affectés à un service de taxi de station : se conformer à l'identité visuelle dont les caractéristiques sont fixées par le Gouvernement pour permettre une reconnaissance immédiate de ces véhicules dans la circulation.

3° Pour les véhicules affectés à un service de taxi de rue ou à un service de taxi de cérémonie : ne pas prêter visuellement à confusion avec l'identité visuelle imposée aux véhicules affectés à un service de taxi de station.

§ 2. Le véhicule doit remplir les conditions visées au § 1er en permanence, ce que l'Administration peut contrôler à n'importe quel moment, conformément aux modalités définies par le Gouvernement.

Art. 29. Aan de voertuigen opgelegde eisen

§ 1. De Regering stelt de vereisten vast met betrekking tot de inrichting, de uitrusting, de toegankelijkheid, de motorisatie, het privégebruik van de voertuigen, de technische voorwaarden, de voorwaarden inzake veiligheid, comfort, de milieuvriendelijkheid en visuele identiteit waaraan een voertuig moet voldoen om als taxi of als reservevoertuig te worden geregistreerd, en dit als aanvulling op de volgende basisvoorwaarden:

1° Voor alle voertuigen: niet meer dan zeven jaar oud zijn, te rekenen vanaf de eerste ingebruikname, zoals vermeld op het inschrijvingsbewijs, met uitzondering, in voorkomend geval, van voertuigen die zijn ingedeeld in een door de Regering overeenkomstig artikel 4, § 3, omschreven subcategorie van taxidiensten en waarvoor de Regering een specifieke leeftijdsgrens kan vaststellen;

2° Voor voertuigen die zijn toegewezen aan een standplaatstaxidienst: zich conformeren aan de visuele identiteit waarvan de kenmerken door de Regering zijn vastgesteld om een onmiddellijke herkenning van deze voertuigen in het verkeer mogelijk te maken.

3° Voor voertuigen die zijn toegewezen aan een straattaxidienst of een ceremoniële taxidienst: geen aanleiding geven tot visuele verwarring met de visuele identiteit die is opgelegd aan voertuigen die zijn toegewezen aan een standplaatstaxidienst.

§ 2. Het voertuig moet onafgebroken voldoen aan de voorwaarden bedoeld in § 1, wat de Administratie op elk moment kan controleren, in overeenstemming met de door de Regering vastgestelde regels.

Art. 30. Les exigences imposées aux intermédiaires de réservation

§ 1er. Chaque intermédiaire de réservation doit :

1° ne permettre l'enregistrement, pour la prestation de service de taxi, que :

a) des exploitants qui disposent de l'autorisation d'exploiter visée à l'article 5 ;

b) des chauffeurs qui disposent du certificat de capacité visé à l'article 13 ;

2° être accessible au public électroniquement et/ou téléphoniquement ;

3° communiquer électroniquement, radiophoniquement et/ou téléphoniquement avec les chauffeurs qui y sont enregistrés ;

4° transmettre sur un serveur désigné par l'Administration :

a) les données visées à l'article 46, § 1er, 7°, relatives aux exploitants qui ont recours aux services de l'intermédiaire de réservation ;

b) les données visées à l'article 43, § 1er, 8°, relatives aux chauffeurs qui ont recours aux services de l'intermédiaire de réservation ;

c) les données visées à l'article 43, § 1er, 10° et 11°, relatives aux courses réservées et aux courses effectuées via les services de l'intermédiaire de réservation ;

d) pour chaque véhicule enregistré conformément à l'article 16, les données visées à l'article 43, § 1er, 12°, relatives à la mise à la disposition du public via les services de l'intermédiaire de réservation ;

e) les données visées à l'article 43, § 1er, 13°, relatives aux véhicules mis à la disposition du public via les services de l'intermédiaire de réservation ;

Art. 30. Aan de reserveringsbemiddelaars opgelegde eisen

§ 1. Elke reserveringsbemiddelaar moet aan het volgende voldoen:

1° de registratie voor het verlenen van taxidiensten enkel toestaan voor:

a) exploitanten die beschikken over de in artikel 5 bedoelde exploitatievergunning;

b) chauffeurs die beschikken over het in artikel 13 bedoelde bekwaamheidsattest;

2° elektronisch en/of telefonisch bereikbaar zijn voor het publiek;

3° elektronisch, per radio en/of per telefoon communiceren met de erop geregistreerde chauffeurs;

4° naar een door de Administratie aangeduide server het volgende doorsturen:

a) de gegevens zoals bedoeld in artikel 46, § 1, 7°, betreffende de exploitanten die een beroep doen op de diensten van de reserveringsbemiddelaar;

b) de gegevens zoals bedoeld in artikel 43, § 1, 8°, betreffende de chauffeurs die een beroep doen op de diensten van de reserveringsbemiddelaar;

c) de gegevens zoals bedoeld in artikel 43, § 1, 10° en 11, betreffende de ritten die zijn gereserveerd en die zijn uitgevoerd via de diensten van de reserveringsbemiddelaar;

d) voor elk overeenkomstig artikel 16 ingeschreven voertuig, de gegevens bedoeld in artikel 43, § 1, 12, betreffende de terbeschikkingstelling aan het publiek via de diensten van de reserveringsbemiddelaar;

e) de gegevens bedoeld in artikel 43, § 1, 13°, betreffende die voertuigen die via de diensten van de reserveringsbemiddelaar aan het publiek beschikbaar zijn gesteld;

f) l'ensemble des coûts qui sont mis à la charge des affiliés à l'intermédiaire de réservation ;

g) les conditions générales d'affiliation à l'intermédiaire de réservation applicables aux exploitants de services de taxi, lesquelles doivent être conformes aux tarifs visés à l'article 31 et ne peuvent ni interdire aux exploitants de s'affilier également à d'autres intermédiaires de réservation de leur choix, ni imposer de surcoût aux exploitants qui s'affilient à plusieurs intermédiaires de réservation ;

h) les conditions générales d'utilisation des services de l'intermédiaire de réservation applicables aux clients et usagers.

f) alle kosten die aan de aangeslotenen van de reserveringsbemiddelaar worden aangerekend;

g) de algemene voorwaarden voor aansluiting bij de reserveringsbemiddelaar die van toepassing zijn op de exploitanten van taxidiensten, die conform de in artikel 31 bedoelde tarieven moeten zijn en die de exploitanten niet mogen verbieden zich ook aan te sluiten bij andere reserveringsbemiddelaars van hun keuze, noch extra kosten mogen opleggen aan exploitanten die zich aansluiten bij meerdere reserveringsbemiddelaars;

h) de algemene gebruiksvoorwaarden van de diensten van de reserveringsbemiddelaar die van toepassing zijn op de klanten en gebruikers.

Art. 31. Les tarifs

§ 1er. Le Gouvernement détermine :

1° Pour les services de taxi de station et de rue :

a) Pour l'ensemble de ces services, avec ou sans réservation :

i) le tarif fixe relatif à la prise en charge de l'usager ;

ii) le tarif minimum d'une course ;

b) Pour ceux de ces services qui sont prestés moyennant réservation : les tarifs composés minimum et maximum applicables complémentairement au tarif visé au point a), i) ;

c) Pour les services de taxi de station sans réservation : le tarif composé fixe applicable complémentairement au tarif visé au point a), i) ;

2° Pour les services de taxi cérémoniel : le tarif fixe applicable.

§ 2. En exécution du § 1er, le Gouvernement peut :

Art. 31. Tarieven

§ 1. De Regering bepaalt:

1° Voor de standplaatstaxi- en straattaxidiensten:

a) Voor al deze diensten, met of zonder reservering:

i) het vaste tarief voor het ten laste nemen van de gebruiker;

ii) het minimumtarief voor een rit;

b) Voor de bovengenoemde diensten die op reservering worden verleend: het minimum- en maximumtarief dat van toepassing is in aanvulling op het onder punt a), i) bedoelde tarief;

c) Voor de standplaatstaxidiensten zonder reservering: het vaste samengestelde tarief dat van toepassing is ter aanvulling op het onder punt a), i) bedoelde tarief;

2° Voor ceremoniële taxidiensten: het toepasselijke vaste tarief.

§ 2. Ter uitvoering van § 1 kan de Regering:

1° déterminer les tarifs en fonction notamment de la catégorie ou de la sous-catégorie de service de taxi, de l'heure, du jour de la semaine ou de la période de nuit dont il détermine les heures de début et de fin ;

1° de tarieven bepalen, afhankelijk van met name de categorie of de subcategorie van de taxidienst, het tijdstip, de dag van de week of de nachtperiode waarvan ze de begin- en einduren bepaalt;

2° décider de tarifs forfaitaires pour certains types de courses qu'il détermine ;

2° forfaitaire tarieven invoeren voor bepaalde door haar vastgestelde rittypes;

3° décider d'intervenir, dans les cas qu'il détermine, dans le prix de la course.

3° beslissen om in de gevallen die zij bepaalt, tegemoet te komen in de prijs van de rit.

§ 3. Les tarifs en vigueur doivent être portés à la connaissance des usagers préalablement à la réservation de la course ou, à défaut de réservation, préalablement au début de la course :

§ 3. De geldende tarieven moeten vóór de reservering van de rit of, indien er geen reservering plaatsvindt, vóór de aanvang van de rit ter kennis van de gebruikers worden gebracht:

1° pour les taxis de station : au moyen d'un affichage mis en place, à l'intérieur des véhicules, à un endroit où ils sont aisément lisibles par l'usager ;

1° voor de standplaatstaxi's: door middel van affiches binnen de voertuigen op een plaats waar de tarieven gemakkelijk door de gebruiker kunnen worden afgelezen;

2° pour les taxis de rue, ainsi que les taxis de station lorsque ces derniers offrent leurs services sur réservation : au moyen d'un dispositif numérique aisément accessible aux clients et aux usagers comme le site internet de l'exploitant ou une application pour téléphone mobile.

2° voor de straattaxi's, alsook voor de standplaatstaxi's wanneer die laatste hun diensten aanbieden op basis van reservering: door middel van een digitaal systeem dat gemakkelijk toegankelijk is voor de klanten en de gebruikers, zoals de website van de exploitant of een applicatie voor mobiele telefoons.

§ 4. L'exploitant, l'intermédiaire de réservation ou le chauffeur, selon les circonstances, a l'obligation de fournir au client une indication du montant final de la course préalablement à la réservation de cette dernière ou, à défaut de réservation, préalablement au début de la course. Le Gouvernement précise les modalités d'application de cette obligation.

§ 4. De exploitant, de reserveringsbemiddelaar of de chauffeur is, naargelang van de omstandigheden, verplicht om de klant vóór de reservering van de rit of, bij gebreke van een reservering, vóór de aanvang van de rit een indicatie te geven van het definitieve bedrag van de rit. De Regering bepaalt de toepassingsvoorwaarden van die verplichting.

Art. 32. Publicité dans et sur les véhicules

Art. 32. Reclame in en op de voertuigen

Le Gouvernement peut autoriser la publicité sur et/ou dans les véhicules enregistrés conformément à l'article 17. Il peut également, dans ce cadre, arrêter une charte d'éthique publicitaire.

De Regering kan toestaan dat reclame wordt gemaakt op en/of in voertuigen die overeenkomstig artikel 17 zijn geregistreerd. Zij kan in dit verband ook een handvest voor ethische praktijken inzake reclame vaststellen.

TITRE 3. – LES TAXES ET REDEVANCES

TITEL 3. – BELASTINGEN EN HEFFINGEN

Art. 33. Taxe sur les autorisations d'exploiter et les agréments de plateforme

Art. 33. Belasting op de exploitatievergunningen en de erkenningen van platformen

§ 1er. Sont redevable des taxes annuelles suivantes : sont levées

§ 1. Zijn een jaarlijkse belasting verschuldigd als volgt:

1° Le titulaire d'une autorisation d'exploiter un service de taxi : 600 euros par vignette d'identification attribuée dans son autorisation ;

2° Le titulaire d'un agrément d'intermédiaire de réservation : 20 euros par véhicule enregistré par l'intermédiaire de réservation.

Le montant visé à l'alinéa 1er est révisé annuellement sur la base de l'indice des prix à la consommation, suivant la formule : « (montant de la taxe x indice nouveau) / indice de départ », dans laquelle :

1° L'indice nouveau est celui du mois précédant la date anniversaire de l'entrée en vigueur du présent article ;

2° L'indice de base est celui du mois précédant la date d'entrée en vigueur du présent article.

§ 2. La taxe est due pour l'année entière par celui qui est le titulaire de l'autorisation ou de l'agrément au 1er janvier de l'année d'imposition ou, à défaut de titulaire à cette date, par celui à qui l'autorisation a été délivrée dans le courant de l'année d'imposition.

Art. 34. Redevance sur les prestations administratives

§ 1er. Le Gouvernement arrête le montant des redevances dues par les candidats-exploitants, les exploitants, les candidat-chauffeurs et les chauffeurs lorsque ceux-ci sollicitent des prestations administratives en lien avec la présente ordonnance et ses arrêtés d'exécution.

TITRE 4. – LES INFRACTIONS ET SANCTIONS

Art. 32. Recherche et constatation des infractions

§ 1er. Sans préjudice des compétences conférées aux autres officiers ou agents de police judiciaire et aux membres du cadre opérationnel de la police locale et fédérale, le Gouvernement désigne les fonctionnaires et agents régionaux compétents pour surveiller l'exécution de la présente ordonnance et de ses mesures d'exécution.

1° De houder van een exploitatievergunning voor een taxidienst: 600 euro per identificatievignet dat hem in zijn vergunning is toegekend;

2° de houder van een erkenning van reserveringsbemiddelaar: 20 euro per voertuig dat door de reserveringsbemiddelaar is geregistreerd.

Het in het eerste lid genoemde bedrag wordt jaarlijks herzien op basis van het indexcijfer van de consumptieprijzen, volgens de formule: "(bedrag van de belasting x nieuw indexcijfer) / aanvangsindexcijfer", waarbij:

1° Het nieuwe indexcijfer het cijfer is van de maand die voorafgaat aan de verjaardatum van de inwerkingtreding van dit artikel;

2° de basisindex de index is van de maand die voorafgaat aan de inwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. De belasting is verschuldigd voor het volledige jaar door degene die op 1 januari van het aanslagjaar houder van de vergunning of de erkenning is of, indien er op die datum geen houder is, door degene aan wie de vergunning in de loop van het aanslagjaar is afgegeven.

Art. 34. Heffing op de administratieve prestaties

§ 1. De Regering stelt het bedrag vast van de heffingen die de kandidaat-exploitanten, de exploitanten, de kandidaat-chauffeurs en de chauffeurs verschuldigd zijn wanneer zij administratieve prestaties in verband met deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten aanvragen.

TITEL 4. – INBREUKEN EN STRAFFEN

Art. 32. Opsporing en vaststelling van inbreuken

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden die zijn toegekend aan de andere officieren of agenten van de gerechtelijke politie en aan de leden van het operationele kader van de lokale en de federale politie, wijst de Regering de gewestelijke ambtenaren en beambten aan die bevoegd zijn om toe te zien op de uitvoering van deze ordonnantie en haar uitvoeringsmaatregelen.

Le Gouvernement détermine les insignes et autres moyens d'identification des fonctionnaires et agents visés à l'alinéa 1er.

De Regering bepaalt de insignes en andere middelen ter identificatie van de in het eerste lid bedoelde ambtenaren en beambten.

§ 2. Les agents et fonctionnaires visés au § 1er ont la qualité d'agents ou d'officiers de police judiciaire et doivent prêter serment, conformément aux lois et règlements en vigueur.

§ 2. De in § 1 bedoelde ambtenaren en beambten hebben de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijke politie en moeten de eed afleggen, in overeenstemming met de geldende wetten en reglementen.

§ 3. Les fonctionnaires et agents visés au § 1er peuvent, dans l'exercice de leur mission :

§ 3. De in § 1 bedoelde ambtenaren en beambten mogen bij de uitoefening van hun opdracht:

1° Donner des injonctions aux conducteurs ;

1° bevelen geven aan de chauffeurs;

2° Procéder à tous examens, contrôles, enquêtes, et recueillir toutes informations et notamment :

2° elk onderzoek, elke controle en enquête instellen, en alle inlichtingen inwinnen, en met name:

a) interroger toute personne ;

a) iedereen ondervragen;

b) rechercher, consulter ou se faire produire sans déplacement tout document ou toute pièce ;

b) een document of om het even welk stuk opzoeken, raadplegen of opvragen zonder dat ze zich hoeven te verplaatsen;

c) prendre copie photographique ou autre des documents demandés, ou les emporter contre récépissé ;

c) van de opgevraagde documenten een kopie nemen of ze meenemen tegen afgifte van een ontvangstbewijs;

3° Requérir l'assistance des services de police afin de les protéger contre les violences et les voies de fait qui seraient exercées contre eux ou de leur permettre de lever les difficultés qui les empêcheraient de remplir leur mission ;

3° een beroep doen op de bijstand van de politiediensten om hen te beschermen tegen feiten van agressie en geweld die tegen hen zouden worden gepleegd of om hen in staat te stellen de moeilijkheden te overwinnen die hen zouden verhinderen hun opdracht te vervullen;

4° Saisir l'autorisation d'exploiter ou le certificat de capacité jusqu'à ce que l'infraction cesse d'exister ;

4° de exploitatievergunning of het bekwaamheidsattest in beslag nemen totdat de inbreuk is beëindigd;

5° Obtenir l'accès aux véhicules utilisés pour les services de taxi ainsi qu'à leurs garages ;

5° toegang krijgen tot de voertuigen die gebruikt worden voor taxidiensten en tot hun garages;

6° Constater et dresser procès-verbal et prendre toute mesure nécessaire dès qu'un véhicule occupe sans autorisation un emplacement de stationnement réservé aux taxis ;

6° vaststellingen doen en een proces-verbaal opstellen en de nodige maatregelen nemen zodra een voertuig zonder vergunning een voor taxi's gereserveerde parkeerplaats inneemt;

7° Saisir, immobiliser ou faire déplacer le véhicule ayant servi à commettre une infraction à la présente ordonnance, et ce aux frais, risques et périls du contrevenant.

7° het voertuig dat is gebruikt bij het plegen van een inbreuk op deze ordonnantie in beslag nemen, tot stilstand brengen of doen verplaatsen, en dit op kosten en voor risico van de overtreder.

§ 4. En cas d'infraction, les services de police ainsi que les fonctionnaires et agents visés au § 1er peuvent dresser procès-verbal faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

§ 4. In geval van een inbreuk kunnen de politiediensten en de in § 1 bedoelde ambtenaren en beambten een proces-verbaal opstellen dat tot bewijs van het tegendeel bewijskracht heeft.

Ce procès-verbal est, à peine de nullité, adressé au contrevenant, par un moyen de communication permettant de donner une date certaine à la réception de l'envoi, dans les dix jours ouvrables de la constatation de l'infraction.

Dit proces-verbaal wordt, op straffe van nietigheid, binnen tien werkdagen na de vaststelling van de inbreuk aan de overtreder toegezonden via een communicatiemiddel dat de precieze datering van de ontvangst van de zending mogelijk maakt.

Art. 36. Infractions et sanctions

Art. 36. Inbreuken en straffen

§ 1er. Les comportements suivants constituent une infraction sanctionnée d'une peine d'emprisonnement de huit jours jusqu'à trois mois et/ou d'une amende allant de 500 euros à 10.000 euros :

§ 1. De volgende gedragingen vormen een inbreuk die wordt bestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en/of een geldboete van 500 euro tot 10.000 euro:

1° Exploiter un service de taxi sans autorisation ;

1° Een taxidienst exploiteren zonder vergunning;

2° Prester une course de taxi sous le couvert de la licence visée à l'article 6, § 1er, du décret flamand de 2019, ou de l'autorisation visée à l'article 25 du décret flamand de 2001 ou de l'autorisation visée à l'article 3 du décret wallon de 2007, mais sans respecter l'ensemble des exigences liées à la délivrance de cette licence ou de cette autorisation ;

2° Een taxirit uitvoeren onder dekking van de vergunning bedoeld in artikel 6, § 1, van het Vlaams decreet van 2019, of van de vergunning bedoeld in artikel 25 van het Vlaams decreet van 2001 of van de vergunning bedoeld in artikel 3 van het Waals decreet van 2007, maar zonder zich te houden aan alle vereisten die verbonden zijn aan de afgifte van deze vergunning;

3° Donner les apparences d'un véhicule de taxi de station à un véhicule qui n'est pas enregistré pour prester un tel service de taxi ;

3° Een voertuig dat niet is geregistreerd voor het verrichten van een dergelijke taxidienst, het voorkomen geven van een taxistandplaatsvoertuig;

4° Occuper un emplacement de stationnement réservé aux taxis sans autorisation d'exploiter un service de taxi de station ;

4° Een voor taxi's voorbehouden parkeerplaats bezetten zonder exploitatievergunning voor een standplaatstaxidienst;

5° Ne pas respecter les tarifs des services de taxi fixés par le Gouvernement ;

5° Zich niet houden aan de door de Regering vastgestelde tarieven voor taxidiensten;

6° Négliger une injonction d'arrêt donnée par un agent qualifié.

6° Geen rekening houden met een door een bevoegde beambte gegeven bevel om te stoppen.

§ 2. Sous réserve de l'hypothèse visée au § 3, toute autre violation des dispositions de la présente ordonnance ou de ses dispositions d'exécution constitue une infraction sanctionnée d'une peine d'emprisonnement de huit jours à

§ 2. Onder voorbehoud van het geval bedoeld in § 3, vormt elke andere schending van de bepalingen van deze ordonnantie of van haar uitvoeringsbepalingen een inbreuk die wordt bestraft met een gevangenisstraf van acht

trois mois et/ou d'une amende allant de 26 euros à 10.000 euros.

§ 3. La violation des dispositions de la présente ordonnance relatives aux intermédiaires de réservation constitue une infraction sanctionnée d'une peine d'emprisonnement de huit jours jusqu'à trois mois et/ou d'une amende allant de 1.250 euros à 25.000 euros.

§ 4. Les dispositions du livre 1er du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées aux §§ 1er à 3.

Toutefois, sans préjudice de l'article 56 du Code pénal, la peine ne peut, en cas de récidive dans les deux ans à partir de la condamnation, être inférieure au double de la peine prononcée antérieurement du chef de la même infraction.

§ 5. En cas de concours de plusieurs infractions visées aux §§ 1er et 2, les montants des amendes sont cumulés sans pouvoir excéder la somme de 20.000 euros.

§ 6. Le tribunal de police est compétent pour connaître des infractions visées aux §§ 1er à 3.

Art. 37. Confiscation de véhicule

§ 1er. Le juge confisque le ou les véhicule(s) avec le(s)quel(s) l'une des infractions visées à l'article 36, §1er, 1° à 3°, a été commise lorsque ce(s) véhicule(s) appartien(nen)t au condamné.

§ 2. Le juge peut confisquer le ou les véhicule(s) avec le(s)quel(s) l'une des autres infractions visées à l'article 36, §1er, a été commise lorsque ce(s) véhicule(s) appartien(nen)t au condamné.

Art. 38. Amendes administratives

§ 1er. Des amendes administratives peuvent être infligées par le fonctionnaire délégué à cette fin par le Gouvernement :

1° Pour toute infraction d'ordre administratif commise par les personnes visées par la présente ordonnance ou ses arrêtés d'exécution ;

2° À toute personne autre qu'un chauffeur de taxi de rue ou de cérémonie conduisant un véhicule de taxi, dont le

dagen tot drie maanden en/of een geldboete van 26 euro tot 10.000 euro.

§ 3. De schending van de bepalingen van deze ordonnantie in verband met de reserveringsbemiddelaars vormt een inbreuk die wordt bestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en/of een geldboete van 1.250 euro tot 25.000 euro.

§ 4. De bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in de §§ 1 tot 3 bedoelde inbreuken.

Onverminderd artikel 56 van het Strafwetboek mag de straf in geval van recidive binnen twee jaar na de veroordeling echter niet minder bedragen dan tweemaal de eerder voor dezelfde inbreuk opgelegde straf.

§ 5. In geval van samenloop van meerdere inbreuken zoals bedoeld in §§ 1 en 2 worden de bedragen van de boetes bij elkaar opgeteld, zonder dat zij de som van 20.000 euro mogen overschrijden.

§ 6. De politierechtbank is bevoegd voor de in de §§ 1 tot met 3 bedoelde inbreuken.

Art. 37. Inbeslagneming van een voertuig

§ 1. De rechter neemt het voertuig of de voertuigen waarmee een van de in artikel 36, § 1, 1° tot 3° bedoelde inbreuken is gepleegd, in beslag indien het voertuig of de voertuigen aan de veroordeelde toebehoren.

§ 2. De rechter kan het voertuig of de voertuigen waarmee een van de andere in artikel 36, § 1 bedoelde inbreuken is gepleegd, in beslag nemen indien het voertuig of de voertuigen aan de veroordeelde toebehoren.

Art. 38. Administratieve boetes

§ 1. Administratieve boetes kunnen worden opgelegd door de daartoe door de Regering gemachtigde ambtenaar:

1° Voor elke administratieve inbreuk begaan door de personen die onder deze ordonnantie of haar uitvoeringsbesluiten vallen;

2° Aan iedere andere persoon dan een chauffeur van een straattaxi of een ceremoniële taxi die een taxivoertuig bestuurt, van wie het

véhicule occupe sans autorisation un emplacement réservé aux taxis de station.

voertuig zonder vergunning een voor standplaatstaxi's voorbehouden plaats inneemt.

§ 2. Le Gouvernement fixe le montant des amendes administratives pouvant être infligées par le fonctionnaire délégué en rapport avec les infractions d'ordre administratif constatées, en respectant les conditions suivantes :

§ 2. De Regering stelt het bedrag vast van de administratieve boetes die door de gemachtigde ambtenaar kunnen worden opgelegd in verband met de vastgestelde administratieve inbreuken, met inachtneming van de volgende voorwaarden:

1° le montant des amendes visées au § 1er, 1°, ne peut pas dépasser 500 euros et doit être fixé en rapport avec la gravité de l'infraction d'ordre administratif commise ;

1° het bedrag van de geldboetes bedoeld in § 1, 1°, mag niet hoger zijn dan 500 euro en moet worden vastgesteld in verhouding tot de ernst van de gepleegde administratieve inbreuk;

2° le montant des amendes visées au § 1er, 2°, ne peut pas être inférieur à 150 euros ni être supérieur à 250 euros.

2° het bedrag van de geldboetes bedoeld in § 1, 2°, mag niet lager zijn dan 150 euro en niet hoger zijn dan 250 euro.

§ 3. Un exemplaire du procès-verbal constatant l'infraction est transmis au fonctionnaire délégué et une copie au contrevenant.

§ 3. Een exemplaar van het proces-verbaal tot vaststelling van de inbreuk wordt bezorgd aan de gemachtigde ambtenaar en een afschrift aan de overtreder.

Le contrevenant peut adresser au fonctionnaire délégué ses observations sur le procès-verbal dans un délai de vingt jours ouvrables et demander à être entendu par celui-ci, selon des modalités à arrêter par. le Gouvernement.

De overtreder kan zijn opmerkingen over het proces-verbaal binnen een termijn van twintig werkdagen naar de gemachtigde ambtenaar sturen en kan vragen om door hem te worden gehoord, volgens door de Regering vast te stellen regels.

§ 4. La décision du fonctionnaire délégué fixe le montant de l'amende administrative et est motivée.

§ 4. De beslissing van de gemachtigde ambtenaar bepaalt het bedrag van de administratieve boete en is met redenen omkleed.

Elle est notifiée au contrevenant, en même temps qu'une invitation à acquitter l'amende, par un moyen de communication permettant de donner une date certaine à la réception de l'envoi.

Ze wordt ter kennis gebracht van de overtreder, tegelijkertijd met een uitnodiging om de boete te betalen, door middel van een communicatiemiddel dat de precieze datering van de ontvangst van de zending mogelijk maakt.

§ 5. Le Gouvernement détermine le délai et les modalités de paiement des amendes administratives.

§ 5. De Regering bepaalt de termijn en de wijze van betaling van de administratieve boetes.

§ 6. Si le contrevenant demeure en défaut de payer l'amende dans le délai imparti, le Gouvernement peut suspendre l'autorisation d'exploiter ou le certificat de capacité ou l'agrément.

§ 6. Indien de overtreder de boete niet binnen de gestelde termijn betaalt, kan de Regering de exploitatievergunning of het bekwaamheidsattest of de erkenning schorsen.

§ 7. Le Gouvernement statue sur les requêtes ayant pour objet la remise ou la réduction des amendes visées au présent article.

§ 7. De Regering beslist over de verzoeken tot kwijtschelding of vermindering van de in dit artikel bedoelde boetes.

TITRE 5. – LES INSTANCES ET LEURS COMPÉTENCES

Art. 39. Le Comité consultatif régional des services de taxi

§ 1er. Il est créé un Comité consultatif régional des services de taxi qui est chargé de donner au Gouvernement, à la demande de ce dernier ou de sa propre initiative, un avis sur toute question relative aux services de taxi.

§ 2. Le Gouvernement règle la composition, le fonctionnement et les attributions de ce Comité.

Art. 40. La Commission de cession

§ 1er. Il est institué une Commission de cession (ci-après appelée « la Commission ») chargée de rendre un avis sur les demandes de cession d'autorisation visées à l'article 10, §§ 4 et 5.

§ 2. Le Gouvernement arrête les modalités relatives au fonctionnement, à la composition et, le cas échéant, aux attributions complémentaires de la Commission.

§ 3. La Commission est :

1° Composée de représentants, nommés par le Gouvernement ou son délégué, issus des quatre catégories suivantes, représentant chacune un quart des membres :

a) un ou plusieurs représentant(s) des exploitants de services de taxi proposé(s) par les représentants du secteur taxi parmi les membres du Comité consultatif régional visé à l'article 36, qui y représentent les exploitants de services de taxi de station ;

b) un ou plusieurs représentant(s) des usagers des transports publics ;

c) un ou plusieurs représentant(s) de l'Administration ;

d) un ou plusieurs expert(s) nommés(s) par le Gouvernement ou son délégué après appel à candidatures de reviseurs d'entreprises et/ou d'experts-comptables et avis du

TITEL 5. – INSTANTIES EN HUN BEVOEGDHEDEN

Art. 39. Het gewestelijk Adviescomité voor de taxidiensten

§ 1. Er wordt een gewestelijk Adviescomité voor de taxidiensten opgericht dat de Regering op verzoek van die laatste of op eigen initiatief moet adviseren over alle aangelegenheden die verband houden met de taxidiensten.

§ 2. De Regering regelt de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van dit Comité.

Art. 40. De Overdrachtscommissie

§ 1. Er wordt een Overdrachtscommissie ingesteld (hierna "de Commissie") die advies moet uitbrengen over de verzoeken tot overdracht van vergunningen zoals bedoeld in artikel 10, §§ 4 en 5.

§ 2. De Regering stelt de nadere regels vast voor de werking, de samenstelling en, indien nodig, de aanvullende opdrachten van de Commissie.

§ 3. De Commissie wordt:

1° Samengesteld uit vertegenwoordigers, benoemd door de Regering of haar gemachtigde, van de volgende vier categorieën, die elk een kwart van de leden vertegenwoordigen:

a) een of meer vertegenwoordigers van de exploitanten van taxidiensten die worden voorgesteld door de vertegenwoordigers van de taxisector onder de leden van het gewestelijk Adviescomité zoals bedoeld in artikel 36, die er de exploitanten van standplaatstaxidiensten vertegenwoordigen;

b) een of meer vertegenwoordigers van de gebruikers van het openbaar vervoer;

c) een of meer vertegenwoordigers van de Administratie;

d) een of meer deskundigen die door de Regering of haar gemachtigde worden benoemd na een oproep tot kandidaatstelling van bedrijfsrevisoren en/of accountants en na het advies van

Comité consultatif régional sur les candidatures déposées.

2° Présidée par l'un des représentants de l'Administration.

§ 4. La Commission statue à la majorité des voix, celle du président étant, en cas d'égalité, prépondérante.

§ 5. La Commission vérifie que les conditions requises pour autoriser la cession sont rencontrées et, si la cession a lieu à titre onéreux, se prononce quant au caractère raisonnable du montant déclaré dans la demande par rapport à la valeur économique de l'autorisation ou de la partie de l'autorisation dont la cession est envisagée.

Art. 41. Le Conseil de discipline

§ 1er. Il est institué un Conseil de discipline régional (ci-après appelé « le Conseil ») chargé de proposer au ministre compétent des mesures de suspension ou de retrait des certificats de capacité de chauffeurs de taxis.

§ 2. Le Gouvernement règle la composition et le fonctionnement du Conseil, en ce compris la procédure applicable devant lui, laquelle doit notamment prévoir :

1° La possibilité pour le chauffeur à l'égard duquel l'adoption d'une mesure est envisagée d'être auditionné par le conseil et de préparer son audition ;

2° L'obligation pour le Conseil de motiver ses avis, au regard notamment des éléments de défense présentés par le chauffeur à l'égard duquel l'adoption d'une mesure est envisagée.

§ 3. Le Conseil est présidé par un magistrat ou magistrat honoraire désigné par le Gouvernement ou son délégué et comprend, de manière paritaire :

1° Un ou plusieurs représentant(s) de l'Administration ;

2° Un ou plusieurs représentant(s) des exploitants de services de taxi choisi(s) parmi les membres du comité consultatif régional visé à l'article 39, qui y

het gewestelijk Adviescomité over de ingediende kandidaatstellingen;

2° Voorgezeten door een van de vertegenwoordigers van de Administratie.

§ 4. De Commissie beslist bij meerderheid van stemmen, waarbij de stem van de voorzitter doorslaggevend is bij staking van stemmen.

§ 5. De Commissie gaat na of aan de voorwaarden voor het toestaan van de overdracht is voldaan en beslist, indien de overdracht onder bezwarende titel plaatsvindt, of het in de aanvraag aangegeven bedrag redelijk is in verhouding tot de economische waarde van de vergunning of van het deel van de vergunning waarvan de overdracht wordt overwogen.

Art. 41. De Tuchtraad

§ 1. Er wordt een gewestelijke Tuchtraad (hierna "de Raad") opgericht om aan de bevoegde minister maatregelen voor te stellen tot schorsing of intrekking van de beroepsbekwaamheidsattesten van taxichauffeurs.

§ 2. De Regering regelt de samenstelling en de werking van de Raad, met inbegrip van de voor de Raad geldende procedure, die onder meer moet voorzien in:

1° De mogelijkheid voor de chauffeur ten aanzien van wie wordt overwogen een maatregel te treffen, om door de Raad te worden gehoord en zijn hoorzitting voor te bereiden;

2° de verplichting voor de Raad om zijn adviezen met redenen te omkleden, meer bepaald in het licht van het verweer dat wordt aangevoerd door de chauffeur ten aanzien van wie wordt overwogen een maatregel te treffen.

§ 3. De Raad wordt voorgezeten door een door de Regering of haar gemachtigde benoemde magistraat of eremagistraat en bestaat uit, op paritaire wijze:

1° een of meer vertegenwoordigers van de Administratie;

2° een of meer vertegenwoordigers van de exploitanten van taxidiensten die zijn gekozen onder de leden van het gewestelijk Adviescomité zoals bedoeld in artikel 39, die er

représentent les exploitants de services de taxi ;

3° Un ou plusieurs représentant(s) des chauffeurs de taxis désigné(s) par les organisations syndicales représentatives de ces chauffeurs.

§ 4. La durée du mandat de membre du Conseil est d'un an, renouvelable. Les membres sont nommés par le Gouvernement ou son délégué.

de exploitanten van taxidiensten vertegenwoordigen;

3° een of meer vertegenwoordigers van de taxichauffeurs, aangewezen door de representatieve vakbondsorganisaties van deze chauffeurs.

§ 4. De mandaatstermijn van de leden van de Raad bedraagt één jaar en kan worden verlengd. De leden worden benoemd door de Regering of haar gemachtigde.

TITRE 6. – GESTIONS DES DONNÉES

TITEL 6. – GEGEVENSBEHEER

Art. 42. Communications électroniques

§ 1er. Toutes les communications et tous les échanges de documents qui s'inscrivent dans le cadre de la présente ordonnance se font par la voie électronique.

§ 2. Le Gouvernement ou son délégué peut créer et mettre en ligne un système informatique constitué d'un recueil des données visées à l'article 43, §1er. Il en détermine le contenu, les modalités de mise à jour et les caractéristiques techniques.

Une fois le système informatique fonctionnel, le Gouvernement peut imposer que toutes les communications et tous les échanges de documents qui s'inscrivent dans le cadre de la présente ordonnance se font par la voie de ce système informatique.

Au cas où le système informatique est temporairement indisponible pendant plus d'un jour ouvrable, les délais imposés par la présente ordonnance et ses arrêtés d'exécution sont, de plein droit, prorogés du nombre de jours ouvrables qu'aura duré la période d'indisponibilité. Les périodes pendant lesquelles le système informatique a été indisponible sont mentionnées sur le site internet du système informatique.

Art. 42. Elektronische communicatie

§ 1. Alle mededelingen en uitwisselingen van documenten in het kader van deze ordonnantie gebeuren via elektronische weg.

§ 2. De Regering of haar gemachtigde kan een computersysteem opzetten en online plaatsen dat bestaat uit een verzameling van de in artikel 43, § 1 bedoelde gegevens. Zij bepaalt de inhoud, de updateprocedures en de technische kenmerken ervan.

Zodra het computersysteem werkt, kan de Regering opleggen dat alle mededelingen en uitwisselingen van documenten in het kader van deze ordonnantie gebeuren via dat computersysteem.

Ingeval het computersysteem tijdelijk voor meer dan één werkdag onbeschikbaar is, worden de bij deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten opgelegde termijnen van rechtswege verlengd met het aantal werkdagen dat de periode van onbeschikbaarheid heeft geduurd. De perioden waarin het computersysteem niet beschikbaar was, worden vermeld op de website van het computersysteem.

Art. 43. Collecte et traitement de données à caractère personnel

§ 1er. Les données suivantes peuvent être collectées dans le cadre de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution :

1° Les données relatives aux autorisations d'exploiter un service de taxi, à la liste d'attente de délivrance de nouvelles autorisations d'exploiter un service de taxi, aux certificats de capacité de

Art. 43. Verzameling en verwerking van persoonsgegevens

§ 1. De volgende gegevens kunnen worden verzameld in het kader van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten:

1° Gegevens met betrekking tot de exploitatievergunningen voor een taxidienst, de wachtlijst voor de afgifte van nieuwe exploitatievergunningen voor een taxidienst, bekwaamheidsattesten voor chauffeurs,

	chauffeur, aux agréments d'intermédiaire de réservation et aux véhicules enregistrés ;	erkenningen van een reserveringsbemiddelaar en geregistreerde voertuigen;
2°	Les demandes d'autorisation d'exploiter un service de taxi, de cession d'une telle autorisation, de certificat de capacité de chauffeur, d'agréments d'intermédiaire de réservation et d'enregistrement de véhicules qui ont fait l'objet d'un refus, ainsi que les motifs du refus, y compris les condamnations pénales et l'inaptitude médicale visée à l'article 44 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ;	2° Aanvragen voor een exploitatievergunning voor een taxidienst, voor de overdracht van een dergelijke vergunning, voor een bekwaamheidsattest voor chauffeurs, voor erkenningen van reserveringsbemiddelaars en voor de registratie van voertuigen die zijn geweigerd, alsmede de redenen voor de weigering, met inbegrip van de strafrechtelijke veroordelingen en de medische ongeschiktheid zoals bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;
3°	Les autorisations d'exploiter un service de taxi, les certificats de capacité de chauffeur et les agréments d'intermédiaire de réservation qui ont fait l'objet d'une suspension, ainsi que la durée et les motifs de la suspension, y compris les condamnations pénales et l'inaptitude médicale visée à l'article 44 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ;	3° Exploitatievergunningen voor een taxidienst, bekwaamheidsattesten voor chauffeurs en erkenningen van reserveringsbemiddelaars die zijn geschorst, alsmede de duur en de redenen voor de schorsing, met inbegrip van de strafrechtelijke veroordelingen en de medische ongeschiktheid zoals bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;
4°	Les autorisations d'exploiter un service de taxi, les certificats de capacité de chauffeur, les agréments d'intermédiaire de réservation et les enregistrements de véhicules qui ont fait l'objet d'un retrait, ainsi que les motifs du retrait, y compris les condamnations pénales et l'inaptitude médicale visée à l'article 44 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ;	4° Exploitatievergunningen voor een taxidienst, bekwaamheidsattesten voor chauffeurs, erkenningen van reserveringsbemiddelaars en inschrijvingen van voertuigen die zijn ingetrokken, alsmede de redenen voor de intrekking, met inbegrip van de strafrechtelijke veroordelingen en de medische ongeschiktheid zoals bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;
5°	Les informations relatives aux recours introduits contre les décisions de suspension et de retrait, ainsi que les décisions prises par l'autorité de recours ;	5° Informatie over beroepen tegen schorsings- en intrekkingsbeslissingen, alsmede over de door de beroepsinstantie genomen beslissingen;
6°	Les plaintes et les avis du Conseil de discipline visé à l'article 38 ;	6° Klachten en adviezen van de in artikel 38 bedoelde Tuchtraad;
7°	Les données suivantes relatives à l'exploitant :	7° De volgende gegevens over de exploitant:
	a) Les données relatives à l'identification de l'exploitant ;	a) De gegevens over de identificatie van de exploitant;
	b) Le numéro d'entreprise ;	b) Het ondernemingsnummer;
	c) Les données relatives aux conditions de moralité, solvabilité et capacité professionnelles visées à l'article 6 ;	c) De gegevens over de voorwaarden inzake zedelijkheid, solvabiliteit en

	beroepsbekwaamheid zoals bedoeld in artikel 6;
d) Le statut social ;	d) Het sociaal statuut;
e) L'identité et le statut social du/des chauffeur(s) conduisant le/les véhicules de l'exploitant ;	e) De identiteit en het sociaal statuut van de chauffeur(s) van de voertuigen van de exploitant;
8° Les données suivantes relatives au chauffeur :	8° De volgende gegevens over de chauffeur:
a) Les données relatives à l'identification du chauffeur ;	a) De gegevens over de identificatie van de chauffeur;
b) Les données relatives aux conditions de moralité visées à l'article 14 ;	b) De gegevens over de voorwaarden inzake zedelijkheid zoals bedoeld in artikel 14;
c) Le numéro de permis de conduire ;	c) Het nummer van het rijbewijs;
d) La date de validité du permis de conduire et du certificat d'aptitude médicale ;	d) De geldigheidsdatum van het rijbewijs en van certificaat van medische geschiktheid;
e) Le statut social ;	e) Het sociaal statuut;
f) Le régime de travail.	f) De arbeidsregeling.
9° Les données suivantes relatives aux intermédiaires de réservation :	9° De volgende gegevens over de reserveringsbemiddelaars:
a) Les données relatives à l'identification de l'intermédiaire de réservation ;	a) De gegevens over de identificatie van de reserveringsbemiddelaar;
b) Le numéro d'entreprise ;	b) Het ondernemingsnummer;
c) Les données relatives aux conditions de moralité, solvabilité et capacité professionnelles visées à l'article 22 ;	c) De gegevens over de voorwaarden inzake zedelijkheid, solvabiliteit en beroepsbekwaamheid zoals bedoeld in artikel 22;
10° Les données suivantes relatives aux courses prestées par les services de taxi :	10° De volgende gegevens over de ritten die door de taxidiensten zijn uitgevoerd:
a) Les données relatives à l'identification de l'exploitant ;	a) De gegevens over de identificatie van de exploitant;
b) Les données relatives à l'identification du chauffeur ;	b) De gegevens over de identificatie van de chauffeur;
c) La plaque d'immatriculation du véhicule ;	c) De kentekenplaat van het voertuig;
d) La date ;	d) De datum;

e) Les données de localisation du point de départ et d'arrivée ;

f) Les heures de départ et d'arrivée ;

g) Le numéro unique de la course ;

h) Le prix final de la course ;

i) La distance de la course ;

11° Complémentairement au point 10°, les données suivantes relatives aux courses prestées sur réservation par les services de taxi :

a) Les date et heure auxquelles la réservation a été effectuée ;

b) Les dates, heures et lieux de départ et d'arrivée de la course définis au moment où la réservation a été effectuée ;

c) Le prix convenu pour la course au moment où la réservation a été effectuée ;

d) Le cas échéant, les données relatives au contrat de cérémonie visées à l'article 27,

12° Les données relatives au service quotidien du véhicule :

a) Les dates et heures de début et de fin du service ;

b) Les heures de début et de fin des périodes de pause prises pendant la durée du service ;

c) Le nombre de courses effectuées ;

d) La distance totale parcourue et, au sein de celle-ci, la distance parcourue avec des usagers à bord ;

13° les données suivantes relatives au véhicule exploité dans le cadre d'un service de taxi :

a) La plaque d'immatriculation ;

b) Les données relatives au contrôle technique ;

e) De locatiegegevens van het vertrek- en aankomstpunt;

f) De uren van vertrek en aankomst;

g) Het unieke ritnummer;

h) De uiteindelijke prijs van de rit;

i) De afstand van de rit;

11° Ter aanvulling bij punt 10°, de volgende gegevens over de ritten die na reservering zijn uitgevoerd door de taxidiensten:

a) De datum en het tijdstip waarop de reservering werd gemaakt;

b) De datum, het tijdstip, de plaats van vertrek en de plaats van aankomst van de rit zoals die zijn vastgesteld op het ogenblik dat de reservering werd verricht;

c) De overeengekomen prijs voor de rit op het ogenblik dat de reservering werd verricht;

d) In voorkomend geval, de gegevens over de overeenkomst voor de ceremonie zoals bedoeld in artikel 27;

12° De gegevens over de dagelijkse dienst van het voertuig:

a) De datums en tijdstippen van het begin en het einde van de dienst;

b) De tijdstippen van het begin en het einde van de pauzeperiodes die gedurende de dienst worden genomen;

c) Het aantal uitgevoerde ritten;

d) De totale afgelegde afstand en daarvan de afstand die werd afgelegd met gebruikers in het voertuig;

13° De volgende gegevens over het voertuig dat wordt geëxploiteerd in het kader van een taxidienst:

a) De kentekenplaat;

b) De gegevens over de technische controle;

c) Les données relatives au titre de propriété du véhicule ;

d) Les données relatives à l'assurance ;

§ 2. Les condamnations pénales visées au § 1er, 1° à 4° et 7° à 9°, ne concernent que les infractions aux conditions relatives à la moralité de l'exploitant, du chauffeur ou de l'intermédiaire de réservation visées à l'article 6 ou à l'article 14 ou à l'article 22 et les infractions visées à l'article 36.

La base de données ne mentionne, le cas échéant, que l'existence d'une condamnation de ce genre, sans indication de l'infraction qui a été sanctionnée.

§ 3. Pour les causes d'inaptitude médicale visées au § 1er, 2°, 3° et 4° la base de données ne mentionne que les codes visés à l'annexe 7 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 tels que mentionnés sur le permis de conduire ;

§ 4. La base de données est alimentée :

1° S'agissant des données visées au § 1er, 1° à 6, par l'Administration ;

2° S'agissant des données visées au § 1er, 7° à 13°, par les exploitants d'un service de taxi, les chauffeurs ou par les intermédiaires de réservation.

§ 5. Les données sont transférées sur le serveur désigné par l'Administration :

a) En ce qui concerne celles visées à l'article 46, § 1er, 8° : avant l'entrée en vigueur du contrat ou de sa modification, de l'engagement, du changement de régime de travail, de la démission ou du licenciement d'un chauffeur ;

b) En ce qui concerne celles visées au § 1er, 10° : à la fin de chaque course ;

c) En ce qui concerne celles visées au § 1er, 11° : Après chaque réservation ou conclusion de contrat de cérémonie ;

d) En ce qui concerne celles visées au § 1er, 12° : Après chaque fin de service ;

c) De gegevens over de eigendomstitel van het voertuig;

d) De gegevens over de verzekering.

§ 2. De strafrechtelijke veroordelingen bedoeld in § 1, 1° tot 4° en 7° tot 9°, hebben alleen betrekking op de inbreuken op de voorwaarden betreffende de zedelijkheid van de exploitant, de chauffeur of de reserveringsbemiddelaar zoals bedoeld in artikel 6 of 14 of artikel 22 en op de inbreuken bedoeld in artikel 36.

De databank vermeldt alleen, in voorkomend geval, het bestaan van een dergelijke veroordeling, zonder aan te geven welke inbreuk is bestraft.

§ 3. Wat betreft de redenen voor medische ongeschiktheid, bedoeld in § 1, 2°, 3° en 4°, vermeldt de databank enkel de codes zoals bedoeld in bijlage 7 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 zoals die zijn vermeld op het rijbewijs.

§ 4. De databank wordt aangevuld:

1° Wat betreft de in § 1, 1° tot 6°, bedoelde gegevens, door de Administratie;

2° Wat betreft de in § 1, 7° tot 13°, bedoelde gegevens, door de exploitanten van een taxidienst, de chauffeurs of de reserveringsbemiddelaars.

§ 5. De gegevens worden overgemaakt naar de door de Administratie aangewezen server:

a) Met betrekking tot de in artikel 46, § 1, 8° bedoelde gegevens: vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst of de wijziging ervan, de aanwerving, de wijziging van de arbeidsregeling, de ontslagneming of het ontslag van een chauffeur;

b) Met betrekking tot de gegevens bedoeld in § 1, 10°: aan het einde van elke rit;

c) Met betrekking tot de gegevens bedoeld in § 1, 11°: Na elke reservering of na het sluiten van de overeenkomst voor de ceremonie;

d) Met betrekking tot de gegevens bedoeld in § 1, 12°: Na elk einde van de dienst;

e) En ce qui concerne celles visées au § 1er, 13° : avant la mise en service du véhicule.

§6. L'Administration est autorisée à accéder aux sources authentiques contenant les données relatives aux chauffeurs, exploitants, et intermédiaires de réservation.

Ces données sont :

1° En ce qui concerne le chauffeur :

a) Les données relatives à l'identification de l'exploitant ;

b) Les données relatives au respect des conditions de moralité conformément au § 2 du même article ;

c) Les données relatives à la validité du permis de conduire ;

d) Les données relatives à l'aptitude médicale visée à l'article 44 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire ;

e) Les données relatives au statut social des travailleurs et le régime de travail ;

2° En ce qui concerne l'exploitant :

a) Les données relatives à l'identification de l'exploitant ;

b) Les données relatives au respect des conditions de moralité conformément au § 2 du même article ;

c) Les données relatives au respect des conditions de solvabilité ;

d) Les données relatives au statut social des chauffeurs ;

e) Les données relatives au(x) véhicules ;

3° En ce qui concerne l'intermédiaire de réservation :

e) Met betrekking tot de gegevens bedoeld in § 1, 13°: voor de ingebruikname van het voertuig.

§ 6. Het is de Administratie toegestaan om toegang te krijgen tot de authentieke bronnen met gegevens over de chauffeurs, exploitanten en reserveringsbemiddelaars.

Deze gegevens zijn:

1° Wat de chauffeur betreft:

a) De gegevens over de identificatie van de exploitant;

b) De gegevens over de naleving van de voorwaarden van zedelijkheid in overeenstemming met § 2 van datzelfde artikel;

c) De gegevens over de geldigheid van het rijbewijs;

d) De gegevens over de medische geschiktheid zoals bedoeld in artikel 44 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;

e) De gegevens over het sociaal statuut van de werknemers en de arbeidsregeling;

2° Wat de exploitant betreft:

a) De gegevens over de identificatie van de exploitant;

b) De gegevens over de naleving van de voorwaarden van zedelijkheid in overeenstemming met § 2 van datzelfde artikel;

c) De gegevens over de naleving van de voorwaarden van solvabiliteit;

d) De gegevens over het sociaal statuut van de chauffeurs;

e) De gegevens over het voertuig of de voertuigen;

3° Wat de reserveringsbemiddelaar betreft:

a) Les données relatives à l'identification ;

b) Les données relatives au respect des conditions de moralité conformément au § 2 du même article ;

c) Les données relatives au respect des conditions de solvabilité ;

a) De gegevens betreffende de identificatie;

b) De gegevens over de naleving van de voorwaarden van zedelijkheid in overeenstemming met § 2 van datzelfde artikel;

c) De gegevens over de naleving van de voorwaarden van solvabiliteit.

§ 7. La base de données est soumise à une gestion stricte des utilisateurs et des accès, l'accès étant limité aux données strictement nécessaires à l'application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, en fonction du rôle joué par chaque bénéficiaire d'accès.

§ 7. De databank is onderworpen aan een strikt gebruikers- en toegangsbeheer, waarbij de toegang wordt beperkt tot de gegevens die strikt noodzakelijk zijn voor de toepassing van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, afhankelijk van de rol die elke begunstigde van toegang vervult.

§8. L'Administration accède à la base de données suivant les modalités suivantes :

§ 8. De Administratie heeft op de volgende manieren toegang tot de databank:

1° S'agissant des données visées au § 1er, 1° à 6° et 13°, en permanence ;

1° Wat betreft de in § 1, 1° tot 6° en 13°, bedoelde gegevens: permanent;

2° S'agissant des données visées au § 1er, 10° à 12°, uniquement dans le cadre d'une enquête administrative et/ou pénale portant sur le respect des dispositions de l'ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, lors d'une plainte, pour la vérification de la mise à disposition du véhicule ;

2° Wat betreft de in § 1, 10° tot 12°, bedoelde gegevens: enkel in het kader van een administratief en/of strafrechtelijk onderzoek naar de naleving van de bepalingen van de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten, in geval van een klacht, teneinde de terbeschikkingstelling van het voertuig te verifiëren;

§ 9. Les données visées au § 1er sont conservées dans la base de données sept ans après la cessation de l'exploitation à laquelle elles se rapportent.

§ 9. De in § 1 bedoelde gegevens worden gedurende zeven jaar na de stopzetting van de exploitatie waarop ze betrekking hebben, in de databank bewaard.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les données visées au §1er, 10° et 11° sont conservées dans la base de données pendant 2 ans. Après ce délai, les données sont supprimées.

In afwijking van het vorige lid worden de in § 1, 10° en 11° bedoelde gegevens gedurende twee jaar in de databank bewaard. Na die termijn worden de gegevens geschrapt.

Art. 44. Objectifs de la collecte de données à caractère personnel

Art. 44. Doelstellingen van de verzameling van persoonsgegevens

Les données listées à l'article 43 sont collectées et traitées en vue de :

De in artikel 43 opgesomde gegevens worden verzameld en verwerkt met het oog op:

1° Permettre une gestion administrative efficace des procédures d'octroi et de renouvellement d'autorisation et d'agrément, d'octroi du certificat de capacité, d'enregistrement du véhicule mises en place par la présente ordonnance ;

1° Een efficiënt administratief beheer mogelijk maken van de bij deze ordonnantie ingevoerde procedures voor het verlenen en verlengen van vergunningen en erkenningen, het verlenen van vakbekwaamheidsattesten en het registreren van voertuigen;

2° Contrôler le respect des dispositions relatives :

a) Aux conditions d'octroi et d'exploitation, de renouvellement, de suspension, du retrait de l'autorisation d'exploiter ;

b) Aux conditions d'octroi et d'exploitation de renouvellement, de suspension, du retrait de l'agrément d'intermédiaire de réservation ;

c) Aux conditions d'octroi, de suspension et de retrait du certificat de capacité, et aux exigences imposées aux chauffeurs ;

d) Aux exigences imposées aux véhicules ;

e) À la mise à disposition du véhicule ;

f) Aux tarifs applicables aux services de taxi ;

3° Partager les données relatives véhicules exploités dans le cadre d'un service de taxi, aux exploitants et aux certificats de capacité entre les services publics bruxellois et fédéraux compétents, les services publics compétents des autres Régions, la police et le Conseil de discipline visé à l'article 38.

Art. 45. Utilisation de la base de données à caractère personnel

§ 1er. L'Administration est le responsable du traitement au sens de l'article 4, 7), du règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 2. Le Gouvernement détermine à quelles données de la base de données peuvent avoir accès, les exploitants, les chauffeurs, la police, les services publics fédéraux et les services publics chargés de la gestion administrative et du contrôle des services de transport rémunéré de personnes, ainsi que les conditions et les modalités techniques de cet accès.

2° Toezicht houden op de naleving van de bepalingen met betrekking tot:

a) De voorwaarden voor toekenning en exploitatie, verlenging, opschorting, intrekking van de exploitatievergunning;

b) De voorwaarden voor toekenning en exploitatie, verlenging, opschorting, intrekking de erkenning van reserveringsbemiddelaar;

c) De voorwaarden voor toekenning, opschorting en intrekking van het bekwaamheidsattest, en de aan de chauffeurs opgelegde eisen;

d) De aan de voertuigen opgelegde eisen;

e) De terbeschikkingstelling van het voertuig;

f) De tarieven die van toepassing zijn op de taxidiensten;

3° Delen van de gegevens met betrekking tot de voertuigen die worden geëxploiteerd in het kader van een taxidienst, de exploitanten en de bekwaamheidsattesten tussen de bevoegde Brusselse en federale openbare diensten, de bevoegde openbare diensten van de andere gewesten, de politie en de in artikel 38 bedoelde Tuchtraad.

Art. 45. Gebruik van de databank met persoonsgegevens

§ 1. De Administratie is de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van de verordening (EU) 2016/679 van het Europese Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG.

§ 2. De Regering bepaalt welke gegevens in de databank toegankelijk zijn voor de exploitanten, de chauffeurs, de politie, de federale overheidsdiensten en de overheidsdiensten die belast zijn met het administratief beheer en de controle van de diensten voor betaald personenvervoer, alsmede de voorwaarden en technische voorwaarden van die toegang.

L'accès visé à l'alinéa précité est strictement limité aux informations personnelles de la personne qui sollicite l'accès ou, si la demanderesse est une autorité publique, à ce qui lui est nécessaire à l'exercice de ses compétences.

De in het vorige lid bedoelde toegang is strikt beperkt tot de persoonsgegevens van de persoon die om toegang verzoekt of, indien de verzoeker een overheidsinstantie is, tot de gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van zijn bevoegdheden.

Art. 46. Publicité de certaines données à caractère personnel

Art. 46. Bekendmaking van bepaalde persoonsgegevens

§ 1er. L'Administration publie sur internet la liste des exploitants de service de taxi accompagnée des données suivantes relatives aux autorisations qui ont été délivrées à ces exploitants :

§ 1. De Administratie publiceert op het internet de lijst van exploitanten van een taxidienst, samen met de volgende gegevens met betrekking tot de vergunningen die aan deze exploitanten zijn afgegeven:

1° Le nom ou la dénomination de l'exploitant ;

1° De naam of de benaming van de exploitant;

2° L'adresse du siège d'exploitation ;

2° Het adres van de exploitatiezetel;

3° Le numéro d'enregistrement des véhicules ;

3° Het inschrijvingsnummer van de voertuigen;

4° La plaque d'immatriculation du véhicule ;

4° De kentekenplaat van het voertuig;

5° Le cas échéant, le type de véhicules adaptés que l'exploitant met à la disposition des usagers ;

5° In voorkomend geval, het type aangepaste voertuigen dat de exploitant ter beschikking stelt van de gebruikers;

6° La durée de validité de l'autorisation.

6° De geldigheidsduur van de vergunning.

§ 2. Les données visées au § 1er sont publiées afin de renforcer le contrôle du respect des dispositions de la présente ordonnance et de ses dispositions d'exécution.

§ 2. De in § 1 bedoelde gegevens worden gepubliceerd om het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbepalingen te versterken.

TITRE 7. – PÉRIODE TRANSITOIRE

TITEL 7. – OVERGANGSPERIODE

Art. 47. Les services de taxi actuellement autorisés

Art. 47. Momenteel toegestane taxidiensten

§ 1er. Les autorisations d'exploiter un service de taxi délivrées initialement en application de l'ordonnance de 1995 ou de la loi de 1974 restent valables jusqu'à la date prévue par chacune de ces autorisations. Dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, les véhicules qui y sont enregistrés sont automatiquement considérés comme des taxis de station.

§ 1. De exploitatievergunningen voor een taxidienst die oorspronkelijk zijn afgegeven ter uitvoering van de ordonnantie van 1995 of de wet van 1974 blijven geldig tot de in elk van deze vergunningen vermelde datum. Vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie worden de voertuigen die er zijn ingeschreven, automatisch als standplaatstaxi's beschouwd.

§ 2. En cas de renouvellement après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, les autorisations visées au § 1er restent considérées comme ayant été initialement délivrées en application de l'ordonnance de 1995 ou de la loi de 1974.

§ 2. In geval van verlenging na de inwerkingtreding van deze ordonnantie worden de in § 1 bedoelde vergunningen verder beschouwd als zijnde oorspronkelijk afgegeven ter uitvoering van de ordonnantie van 1995 of de wet van 1974.

§ 3. Les exploitants qui ont acquis une autorisation visée au § 1er dans le cadre d'une procédure de cession à titre onéreux ayant fait l'objet d'un avis favorable de la Commission visée à l'article 10bis, al. 1er, 4°, de l'ordonnance de 1995 peuvent, dans les deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, demander au Gouvernement de leur racheter leur autorisation.

§ 3. De exploitanten die een in § 1 bedoelde vergunning hebben verworven op basis van een procedure voor overdracht tegen betaling waarvoor een gunstig advies is uitgebracht door de Commissie bedoeld in artikel 10*bis*, eerste lid, 4° van de ordonnantie van 1995 kunnen, binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze ordonnantie, aan de Regering vragen dat zij hun vergunning van hen zou overkopen.

Les exploitants qui auront bénéficié du dispositif prévu à l'alinéa précédent ne pourront plus demander de nouvelles autorisations d'exploiter un service de taxi.

De exploitanten die van de in het vorige lid bepaalde regeling gebruik hebben gemaakt, mogen geen nieuwe vergunning meer aanvragen om een taxidienst te exploiteren.

Le prix payé par le Gouvernement pour ce rachat est fixé forfaitairement à 35.000 euros.

De prijs die de Regering voor deze terugkoop betaalt, is forfaitair vastgesteld op 35.000 euro.

Art. 48. Les services de location de voitures avec chauffeur actuellement autorisés

Art. 48. Momenteel toegestane diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur

§ 1er. Les titulaires d'une autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur délivrée en application de l'ordonnance de 1995 qui souhaitent prester un service de taxi de rue le font savoir à l'Administration dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

§ 1. De houders van een exploitatievergunning voor een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, afgegeven ter uitvoering van de ordonnantie van 1995, die een straattaxidienst willen verlenen, brengen dat ter kennis van de Administratie binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

§ 2. À l'échéance du délai visé au § 1er :

§ 2. Na afloop van de in § 1 bedoelde termijn:

1° l'exploitant qui n'a pas contacté l'Administration reste soumis au régime de l'ordonnance de 1995 jusqu'à l'échéance de son autorisation d'exploiter un service de location de voiture avec chauffeur, sous la réserve que cette autorisation ne pourra plus être renouvelée ;

1° blijft de exploitant die geen contact heeft opgenomen met de Administratie, onderworpen aan de regeling van de ordonnantie van 1995 tot aan het verstrijken van zijn exploitatievergunning voor een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, met dien verstande dat die vergunning niet meer kan worden verlengd;

2° l'Administration attribue, dans un délai de trois mois, aux exploitants qui l'ont contactée une nouvelle autorisation d'exploiter et les vignettes d'identification destinées aux véhicules de taxis de rue, conformément au § 3. L'exploitant qui, à l'issue de cette procédure, ne se verrait attribuer aucune vignette reste soumis au régime de l'ordonnance de 1995 jusqu'à l'échéance de son autorisation d'exploiter un service de location de voiture avec chauffeur, sous la réserve que cette autorisation ne pourra plus être renouvelée.

2° kent de Administratie binnen een termijn van drie maanden aan de exploitanten die met haar contact hebben opgenomen, een nieuwe exploitatievergunning toe, alsook de identificatievignetten die bestemd zijn voor de straattaxivoertuigen, in overeenstemming met § 3. De exploitant aan wie na afloop van deze procedure geen vignet is toegekend, blijft onderworpen aan de regeling van de ordonnantie van 1995 tot aan het verstrijken van zijn exploitatievergunning voor een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, met dien verstande dat die vergunning niet meer kan worden verlengd.

Le Gouvernement précise les modalités de la communication de l'information visée au § 1er, laquelle doit au moins préciser le nombre des véhicules que l'exploitant était autorisé à exploiter dans le cadre d'un service de location de véhicule avec chauffeur et parmi ceux-ci, le nombre qu'il souhaite continuer à exploiter dans le cadre d'un service de taxi.

§ 3. Les exploitants visés au § 1er bénéficient d'une priorité dans l'attribution des vignettes d'identification destinées aux taxis de rue. Cette priorité est organisée comme suit :

1° L'Administration donne la priorité aux exploitants qui sont en ordre de paiement de leurs impôts et de leurs cotisations sociales ;

2° Si le nombre d'exploitants bénéficiant de la priorité visée au 1° dépasse le nombre de vignettes d'identification destinées aux taxis de rue à attribuer, l'Administration :

a) classe ces exploitants par ordre décroissant d'ancienneté, sur la base de la date à laquelle leur a été initialement délivrée leur autorisation d'exploiter un service de location de véhicule avec chauffeur ;

b) conformément à ce classement, attribue à chaque exploitant le nombre de vignettes qu'il a demandé, jusqu'à épuisement des vignettes à attribuer.

Art. 49. Les services de taxi cérémoniel actuellement prestés

Les personnes qui, au jour de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, exploitent une activité qui répond à la définition de service de taxi cérémoniel disposent d'un délai de six mois à compter de cette entrée en vigueur pour introduire leur demande d'autorisation d'exploiter. Elles peuvent poursuivre leur activité, dans le respect des conditions d'exploitation prévues par l'ordonnance, durant ce délai de six mois et, si elles ont introduit leur demande d'autorisation dans ce délai, jusqu'à la réception de la décision relative à leur demande.

Art. 50. Les certificats de capacité des chauffeurs

De Regering bepaalt op welke wijze de in § 1 bedoelde informatie moet worden meegedeeld. Die informatie moet minstens het aantal voertuigen vermelden dat de exploitant mocht exploiteren in het kader van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur en daarvan het aantal dat hij wil blijven exploiteren in het kader van een taxidienst.

§ 3. De in § 1 bedoelde exploitanten genieten voorrang bij de toekenning van identificatievignetten voor straattaxi's. Deze voorrang wordt als volgt geregeld:

1° De Administratie verleent prioriteit aan de exploitanten die in orde zijn met de betaling van hun belastingen en sociale bijdragen;

2° Indien het aantal exploitanten dat de in 1° bedoelde voorrang geniet, groter is dan het aantal toe te kennen identificatievignetten voor straattaxi's, zal de Administratie:

a) deze exploitanten rangschikken in dalende volgorde van anciënniteit, op basis van de datum waarop hun voor het eerst een vergunning is verleend om een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur te exploiteren;

b) in overeenstemming met deze rangschikking aan elke exploitant het aantal door hem aangevraagde vignetten toekennen, tot uitputtig van de toe te kennen vignetten.

Art. 49. Momenteel gepresteerde ceremoniële taxidiensten

Personen die op de dag van de inwerkingtreding van deze ordonnantie een activiteit uitoefenen die beantwoordt aan de definitie van een ceremoniële taxidienst, beschikken over een termijn van zes maanden vanaf die inwerkingtreding om hun aanvraag voor een exploitatievergunning in te dienen. Zij kunnen hun activiteit voortzetten, met inachtneming van de in de ordonnantie vastgestelde exploitatievoorwaarden, gedurende deze periode van zes maanden en, indien zij hun vergunningsaanvraag binnen deze periode hebben ingediend, totdat zij de beslissing over hun aanvraag hebben ontvangen.

Art. 50. Bekwaamheidsattesten van de chauffeurs

Les certificats de capacité des chauffeurs délivrés en exécution de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voiture avec chauffeur et de ses arrêtés d'exécution restent valables. Sauf mention contraire, les dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution s'y appliquent dès leur entrée en vigueur.

De bekwaamheidsattesten van de chauffeurs die zijn uitgereikt ter uitvoering van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur en van haar uitvoeringsbesluiten, blijven geldig. Tenzij anders bepaald, zijn de bepalingen van deze ordonnantie en van haar uitvoeringsbesluiten van toepassing vanaf hun inwerkingtreding.

Art. 51. Infractions et sanctions

Art. 51. Inbreuken en straffen

Le chapitre V de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voiture avec chauffeur et ses mesures d'exécution restent d'application aux procédures en cours.

Hoofdstuk V van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur en de uitvoeringsmaatregelen blijven van toepassing op de lopende procedures.

TITRE 8. – DISPOSITIONS FINALES ET ABROGATOIRES

TITEL 8. – SLOT- EN OPHEFFINGSBEPALINGEN

Art. 52. Abrogations

Art. 52. Opheffingen

§ 1er. Sans préjudice de l'hypothèse visée au § 2, l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur est abrogée.

§ 1. Onverminderd het in § 2 bedoelde geval wordt de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur opgeheven.

§ 2. Les procédures de sanction des infractions visées à l'article 35 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur et constatées en application sous l'empire de celle-ci poursuivent leur instruction conformément aux dispositions du chapitre V de cette ordonnance.

§ 2. De sanctieprocedures zoals bedoeld in artikel 35 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur en vastgesteld ter uitvoering van die ordonnantie, worden verder onderzocht in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk V van deze ordonnantie.

Art. 53. Evaluation périodique

Art. 53. Periodieke evaluatie

Le régime mis en place par présente ordonnance fera l'objet d'une évaluation pour la première fois en 2025 et, ensuite, tous les deux ans. Le Gouvernement arrête les objectifs et les modalités de cette évaluation, qui doit au minimum porter sur l'adéquation socio-économique des quotas de véhicules arrêtés en exécution de l'article 4.

De bij deze ordonnantie ingevoerde regeling wordt in 2025 voor het eerst geëvalueerd en vervolgens om de twee jaar. De Regering stelt de doelstellingen en procedures vast voor deze evaluatie, die ten minste betrekking moet hebben op de socio-economische geschiktheid van de voertuigquota die ter uitvoering van artikel 4 zijn vastgesteld.

Art. 54. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement ou, au plus tard, le xxx.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional, et du transport rémunéré de personnes.

Art. 54. Inwerkingtreding

Deze ordonnantie treedt in werking op de door de Regering bepaalde datum of, uiterlijk, op xxx.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, Promotie van het Imago van Brussel, Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang en Bezoldigd Vervoer van Personen.

Rudi VERVOORT

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AUX SERVICES DE TAXI

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE TAXIDIENSTEN

Exposé des motifs

L'exposé des motifs de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur soulignait dans son introduction que le taxi a « constitué, dès son apparition, un moyen de transport complémentaire disposant d'une place particulière entre le transport en commun et l'utilisation de la voiture individuelle mais intégré dans le cadre des transports organisés ou réglementés par l'Etat en raison de l'utilité publique du service rendu ». Plus de vingt-cinq ans après, ce constat est toujours d'actualité.

Était également mis en évidence le fait qu'« en vingt ans, des besoins nouveaux sont apparus en matière de transport et qui ne sont satisfaits ni par des moyens de transport individuel ni par des moyens traditionnels de transport en commun. »

Une génération plus tard, ce ne sont pas seulement des besoins nouveaux qui sont apparus, mais aussi – et surtout – des moyens techniques nouveaux, qui ont rendu obsolète le cadre légal actuel.

En 1995, il n'existait ni smartphones ni internet mobile, et les seules plateformes de réservation de taxi étaient téléphoniques. La législation adoptée à l'époque n'a donc pas pu être pensée pour le monde numérique dans lequel nous vivons désormais.

C'est la raison principale pour laquelle l'adoption d'une nouvelle ordonnance s'imposait. Le travail accompli pour aboutir aujourd'hui au dépôt du présent projet fut de longue haleine. Certains diront que ce projet arrive tardivement. A cet égard, il est intéressant de prêter attention aux dates d'adoption des différentes réformes qu'a connu le secteur du taxi, depuis son premier encadrement légal par un arrêté-loi du 30 décembre 1946. Ce premier texte a été remplacé, vingt-trois ans après, par la loi du 23 juin 1969 relative aux services de taxis, elle-même remplacée par la loi du 27 décembre 1974 relative aux services de taxis (en raison notamment de la création de l'Agglomération bruxelloise, qui se vit confier les compétences jusqu'alors communales en la matière). Ce n'est ensuite que vingt et un ans plus

Memorie van toelichting

De memorie van toelichting van de ordonnantie van 27 april van 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur wees in de inleiding op het volgende: de taxi "was van sinds zijn verschijnen een bijkomende vervoermogelijkheid die een bijzondere plaats innam tussen het openbaar vervoer en de eigen auto, en door het openbaar nut van de verleende dienst werd hij opgenomen in het kader van het door de Staat georganiseerd of gereglementeerd personenvervoer". Meer dan een kwarteeuw later is deze vaststelling nog steeds actueel.

Er werd ook gewezen op het volgende: "Tenslotte zijn in twintig jaar tijd nieuwe noden inzake vervoer aan het licht gekomen, noden die niet ingevuld worden door individuele vervoermiddelen noch door het traditionele openbaar vervoer."

Een generatie later zijn er niet alleen nieuwe behoeften ontstaan, maar ook – en vooral – nieuwe technische middelen, die het huidige rechtskader achterhaald hebben gemaakt.

In 1995 was er nog geen sprake van smartphones of mobiel internet, en de enige taxireserveringsplatforms werkten per telefoon. De wetgeving die toen werd aangenomen, kon dus niet afgestemd zijn op de digitale wereld waarin wij nu leven.

Dit is de voornaamste reden waarom de goedkeuring van een nieuwe ordonnantie nodig was. Na een werk van lange adem kunnen we vandaag eindelijk dit ontwerp indienen. Sommigen zullen zeggen dat dit ontwerp rijkelijk laat komt. In dit verband is het interessant te kijken naar de datums waarop de verschillende hervormingen in de taxisector werden goedgekeurd, en dit vanaf het eerste rechtskader via de besluitwet van 30 december 1946. Deze eerste tekst werd drieëntwintig jaar later vervangen door de wet van 23 juni 1969 betreffende de taxidiensten, die op haar beurt werd vervangen door de wet van 27 december 1974 betreffende de taxidiensten (met name als gevolg van de oprichting van de Brusselse Agglomeratie, die de bevoegdheden ter zake

tard que sera adoptée l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur.

kreeg die voordien aan de gemeenten waren toegekend). Pas eenentwintig jaar later werd de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur aangenomen.

Le temps nécessaire à faire murir le projet de réforme destinée à remplacer le cadre fixé en 1995 est donc comparable à ce qu'il a pu être en 1969, puis en 1995. Or, à la différence d'aujourd'hui, ces deux réformes antérieures n'ont pas eu à composer avec un bouleversement technologique de l'ampleur de celui que nous venons de vivre.

De tijd die nodig was om het hervormingsproject ter vervanging van de kaderregeling van 1995 te laten rijpen, is dus vergelijkbaar met de tijd die misschien ook nodig was in 1969, en vervolgens in 1995. In tegenstelling tot vandaag hoefden deze twee eerdere hervormingen echter niet om te gaan met een technologische omwenteling die zo ingrijpend was als die welke wij nu net hebben meegemaakt.

Au-delà des conséquences de la révolution numérique qu'a connu le secteur du taxi, l'intérêt public que présente celui-ci en fait un lieu de tension entre des intérêts, tous légitimes et à protéger, mais par nature antagonistes : les utilisateurs revendiquent légitimement de se voir offrir un service disponible en permanence, de qualité et à moindre coût, tandis que les exploitants doivent naturellement pouvoir trouver un minimum de rentabilité à leur activité professionnelle et qu'il est, par ailleurs, essentiel de garantir aux chauffeurs de taxi de bonnes conditions de travail et une rémunération suffisante. A ce « triangle historique », il faut désormais intégrer les gestionnaires de plateforme de réservation, dont les besoins et intérêts ne se confondent pas avec ceux des exploitants.

Afgezien van de gevolgen van de digitale revolutie die de taxisector heeft doorgemaakt, is deze sector, gezien het algemeen belang dat ermee gemoeid is, een spanningsveld tussen belangen die stuk voor stuk legitiem zijn en beschermd moeten worden, maar die van nature tegenstrijdig zijn: de gebruikers eisen terecht een permanent beschikbare en kwalitatief hoogstaande dienstverlening tegen een zo laag mogelijke kostprijs, terwijl de exploitanten uiteraard een minimum aan rendabiliteit moeten kunnen behalen in hun beroepsactiviteit, en het is bovendien cruciaal dat de taxichauffeurs kunnen rekenen op goede arbeidsvoorwaarden en een passende bezoldiging. Deze "historische driehoek" moet nu worden uitgebreid tot de beheerders van de reserveringsplatforms, van wie de behoeften en belangen niet samenvallen met die van de exploitanten.

Ce contexte particulier explique qu'il a fallu du temps pour faire aboutir le projet de réforme. Mais, au vu, d'une part, des défis à relever et, d'autre part, de l'historique des précédentes réformes, on peut raisonnablement conclure que le projet arrive à son heure.

Deze bijzondere context verklaart waarom het tijd heeft gekost om het hervormingsproject te voltooien. In het licht van enerzijds de uitdagingen en anderzijds de voorgeschiedenis van de eerdere hervormingen kunnen we redelijkerwijs wel concluderen dat het ontwerp op het juiste moment komt.

Avant d'en commenter chacun des articles, les principes généraux qui fondent le nouveau texte sont brièvement présentés ci-dessous.

Voordat we elk artikel van commentaar voorzien, worden hieronder kort de algemene beginselen uiteengezet die aan de nieuwe tekst ten grondslag liggen.

1. Une évolution, pas une révolution

1. Een evolutie, geen revolutie

La nouvelle ordonnance ne fait pas table rase du système mis en place en 1995. Certains des principes actuellement en vigueur sont conservés, moyennant quelques adaptations, le cas échéant. On peut citer, principalement :

Het is niet zo dat de nieuwe ordonnantie tabula rasa maakt met het in 1995 ingevoerde systeem. Sommige van de huidige principes worden gehandhaafd, met enkele aanpassingen waar nodig. Het betreft voornamelijk:

1° La limitation du nombre de véhicules de taxis autorisés à prester des services de taxis. Le Gouvernement restera habilité à fixer ce numerus clausus, qui sera naturellement adapté à la suite de la réorganisation du secteur du taxi qui sera évoquée ci-dessous.

2° Les exigences de qualité du service. Le nouveau système n'a pas pour objectif ou pour effet de réduire le niveau d'exigences exigé en termes de qualité de service. Le Gouvernement restera habilité à arrêter les caractéristiques (d'âge, de sécurité, de confort, etc.) que doivent présenter les véhicules, les obligations auxquelles sont soumises les chauffeurs et les exploitants, de même que, désormais, les intermédiaires de réservation.

3° Le tarifs continueront à être encadrés, dans le but de trouver le meilleur point d'équilibre possible entre les intérêts antagonistes évoqués ci-dessus.

Une tarification dynamique sera également prévue pour les courses avec réservation, qu'il s'agisse de courses effectuées par des taxis de rue ou de station. Cela sera réglé par arrêté du Gouvernement.

Le secteur des services de taxi joue un rôle important dans la mobilité bruxelloise. En offrant un service essentiel aux citoyens dans le contexte urbain bruxellois, il est amené à jouer un rôle d'ambassadeur des nouvelles motorisations automobiles, tout en participant activement à la réduction de l'impact environnemental du secteur du transport à Bruxelles. La présente réforme vise également à accompagner la décarbonation progressive du secteur. Il est renvoyé à ce sujet au commentaire de l'article 29

2. La suppression de la notion de location de véhicule avec chauffeur et la création de celles de taxi de rue et de taxi de cérémonie

C'est le point central de la réforme : la notion de services de location de véhicule avec chauffeur (ci-après : LVC) disparaît, au profit d'un secteur du taxi « élargi » et divisé en trois catégories.

Les contours de la notion de service de LVC ont, depuis l'origine, été flous. L'article 2 de l'ordonnance de 1995 précise, en substance, que cette notion recouvre tous les services de transport rémunéré de personnes prestés au moyen de

1° De beperking van het aantal taxivoertuigen dat taxidiensten mag verrichten. De Regering behoudt de bevoegdheid om deze numerus clausus vast te stellen, die uiteraard zal worden aangepast als gevolg van de hieronder besproken reorganisatie van de taxisector.

2° De kwaliteitseisen van de dienstverlening. Het nieuwe systeem heeft niet tot doel of tot gevolg dat er minder hoge eisen worden gesteld aan de kwaliteit van de dienstverlening. De Regering blijft bevoegd om te bepalen welke kenmerken (leeftijd, veiligheid, comfort enz.) de voertuigen moeten hebben, wat de verplichtingen zijn van de chauffeurs en de exploitanten, en voortaan ook van de reserveringsbemiddelaars.

3° De tarieven blijven verder gereguleerd, met als doel een zo goed mogelijk evenwicht te vinden tussen de hierboven vermelde tegenstrijdige belangen.

Er zal ook worden voorzien in een dynamische prijsstelling voor ritten met reservering, of die nu door een straattaxi of een standplaatstaxi worden verricht. Dit zal bij regeringsbesluit worden geregeld.

De sector van de taxidiensten vervult een belangrijke rol voor de Brusselse mobiliteit. Als essentiële dienstverlener voor de burgers in de Brusselse stedelijke context dient hij te fungeren als ambassadeur voor de nieuwe aandrijftechnieken voor auto's en tegelijk actief bij te dragen aan het beperken van de milieu-impact van de vervoerssector in Brussel. Deze hervorming heeft eveneens tot doel om het geleidelijk koolstofvrij maken van de sector te begeleiden. Dienaangaande wordt verwezen naar de bespreking van artikel 29.

2. De afschaffing van het concept van het verhuren van een voertuig met chauffeur en de invoering van de concepten van straattaxi en ceremoniële taxi

Dit is het centrale punt van de hervorming: het concept van diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur (hierna: VVC) verdwijnt, ten gunste van een "verruimde" taxisector, die in drie categorieën is opgesplitst.

De contouren van het concept "diensten voor het VVC" zijn van het begin af aan vaag geweest. In artikel 2 van de ordonnantie van 1995 wordt in hoofdzaak bepaald dat dit concept alle diensten omvat voor het bezoldigd

véhicules automobiles de mêmes types que les services de taxi mais « qui ne sont pas des services de taxis ».

Les documents parlementaires de l'ordonnance de 1995 contiennent peu d'explications à propos des contours de la notion de services de LVC. L'exposé des motifs précise que la loi antérieure, de 1974, excluait ces services de son champ d'application, et que « n'étant soumis à aucune obligation particulière, à aucune réglementation propre, ni au moindre contrôle, les services de location de voitures avec chauffeur ont rapidement constitué dans certains cas une nouvelle source de concurrence déloyale au préjudice des entreprises de taxis soumises, quant à elles, [à de] nombreuses obligations légales et réglementaires (…). L'absence totale de réglementation applicable aux services de location de voitures avec chauffeurs rend impossible toute lutte à l'encontre de ceux de ces services qui constituent en réalité des services de taxi déguisés. » (doc. parl. s.o. 94/95, A-368/1, pp.6-7). Le commentaire de l'article 2 du projet d'ordonnance de l'époque confirmait que « Le recours à cette catégorie résiduaire est indispensable afin d'éviter que, comme par le passé, des activités de transport rémunéré de personnes entrant dans les prévisions de la réglementation n'échappent à son champ d'application (*ibid.*, p. 11)

Cette définition « par la négative » des services de location de véhicules avec chauffeur a pour effet que, dans la pratique, ce qui distingue ces services des services de taxi, ce sont les contraintes qui s'y appliquent plutôt que le service qui est presté.

Or, la possibilité de conclure instantanément et à distance un contrat électronique a rendu obsolète l'exigence de conclusion d'un contrat écrit préalable qui permettait jusqu'alors de distinguer un service de LVC et un service de taxi. Le même constat d'obsolescence frappe l'interdiction d'équiper les véhicules LVC « d'un appareil émetteur ou récepteur de radiocommunication » depuis la généralisation des smartphones et de l'internet mobile (voir l'article 17 de l'ordonnance de 1995).

On en est donc revenu à la même situation que celle décrite en 1995 : les failles d'un cadre légal devenu inadapté créent la possibilité d'une concurrence parfois déloyale.

vervoer van personen met motorvoertuigen van hetzelfde type als de taxidiensten, maar "die geen taxidiensten zijn".

De parlementaire stukken van de ordonnantie van 1995 bevatten weinig uitleg over de contouren van het concept diensten voor het VVC. In de memorie van toelichting wordt gespecificeerd dat de vorige wet, uit 1974, deze diensten van haar toepassingsgebied uitsloot, en dat "[v]ermits de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur aan geen enkele bijzondere verplichting, aan geen enkele eigen reglementering, noch aan de minste controle gebonden zijn, (...) zij in zekere gevallen snel een nieuwe bron van oneerlijke concurrentie [vormden] voor de taximaatschappijen die onderworpen zijn aan ontelbare wettelijke verplichtingen en reglementeringen (...). Het totaal gebrek aan een toepasbare reglementering op de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur maakt elk verweer tegen deze diensten, in werkelijkheid vermomde taxi's, onmogelijk" (*Parl.St.* 1994-95, A-386/1, pp. 6-7). Dit werd bevestigd in het commentaar bij artikel 2 van de toenmalige ontwerpordonnantie: "Teneinde te vermijden dat praktijken die behoren tot het bezoldigd vervoer van personen en die voorzien zijn in de wetgeving, buiten haar toepassingssfeer zouden vallen - dit was hét geval in het verleden - is de toevlucht tot deze overblijvende categorie een noodzaak" (*ibid*., p. 11).

Het gevolg van deze "negatieve" definitie van de diensten voor het verhuur van voertuigen met chauffeur is dat deze diensten zich in de praktijk van de taxidiensten onderscheiden door de beperkingen die erop van toepassing zijn, eerder dan door de verleende dienst.

De mogelijkheid om onmiddellijk en op afstand een digitaal contract te sluiten, heeft er echter toe geleid dat de vereiste van een voorafgaande schriftelijke overeenkomst, waarmee vroeger het onderscheid kon worden gemaakt tussen een dienst voor het VVC en een taxidienst, achterhaald is. Dezelfde constatering van achterhaald karakter geldt voor het verbod om VVC-voertuigen uit te rusten met een "zend- of ontvangsttoestel voor radioverbinding", nu het gebruik van smartphones en mobiel internet wijdverbreid is (zie artikel 17 van de ordonnantie van 1995).

We zijn dus terug aanbeland in dezelfde situatie als die welke in 1995 werd beschreven: de mazen in een ontoereikend geworden

rechtskader creëren de mogelijkheid van soms oneerlijke concurrentie.

C'est pourquoi la nouvelle réforme prévoit de supprimer la notion de location de véhicule avec chauffeur et de consacrer l'existence d'un secteur du taxi « unifié », dans lequel coexisteront trois catégories de véhicules de taxi :

Daarom is de nieuwe hervorming erop gericht het concept van het verhuren van een voertuig met chauffeur af te schaffen en het bestaan te bekrachtigen van een "eengemaakte" taxisector, waarin drie categorieën taxivoertuigen naast elkaar zullen bestaan:

1° les « taxis de station », catégorie dans laquelle seront repris tous les véhicules de taxi actuels. Les exploitant et les chauffeurs n'auront aucune démarche à accomplir et ne perdront aucune de leurs prérogatives actuelles. Il s'agira simplement d'un changement d'appellation.

1° De "standplaatstaxi's", een categorie waarin alle huidige taxivoertuigen zullen worden opgenomen. De exploitanten en de chauffeurs zullen niets hoeven te doen en zullen geen van hun huidige prerogatieven verliezen. Het betreft eenvoudigweg een naamswijziging.

2° les « taxis de rue », catégorie qui reprendra une partie des véhicules actuellement exploités sous le couvert d'une autorisation de service de LVC. Le nombre de véhicules repris dépendra du numerus clausus qui sera arrêté par le Gouvernement.

2° De "straattaxi's", een categorie die een deel zal omvatten van de voertuigen die momenteel worden geëxploiteerd met een vergunning voor diensten voor het VVC. Het aantal hierin opgenomen voertuigen zal afhangen van de numerus clausus die door de Regering zal worden vastgesteld.

3° les « taxis de cérémonie », catégorie dédiée aux services prestés dans le cadre de certains événements dont le Gouvernement arrêtera la liste, pour éviter les risques d'abus, au moyen de véhicules réservés pour une durée prédéterminée de minimum trois heures (durée fixée, elle aussi, pour éviter les risques d'abus).

3° De "ceremoniële" taxi's, een categorie die is gewijd aan diensten die worden verleend in het kader van bepaalde evenementen waarvan de lijst door de Regering zal worden vastgesteld om het risico van misbruik te voorkomen, met voertuigen die voor een vooraf bepaalde periode van ten minste drie uur worden gereserveerd (deze periode wordt eveneens vastgesteld om het risico van misbruik te voorkomen).

Les taxis de station disposeront exactement des mêmes prérogatives que les taxis actuels. De leur côté, les taxis de rue et de cérémonie, parce qu'ils ne seront pas nécessairement visuellement identifiables comme étant des taxis, devront offrir leurs services sur réservation préalable (qui, pour les taxis de rue, pourra se faire en quelques minutes via une plateforme de réservation en ligne) et ne bénéficieront pas des privilèges reconnus aux taxis par le Code de la route (utilisation des emplacements de stationnement dédiés et de certains sites propres, principalement).

Standplaatstaxi's zullen precies dezelfde prerogatieven hebben als de huidige taxi's. Straattaxi's en ceremoniële taxi's daarentegen zullen, omdat zij niet noodzakelijk visueel als taxi's herkenbaar zijn, hun diensten moeten aanbieden op basis van een voorafgaande reservering (die, voor de straattaxi's, in enkele minuten kan worden verricht via een online reserveringsplatform) en zullen niet in aanmerking komen voor de privileges die door het Verkeersreglement aan taxi's worden verleend (voornamelijk het gebruik van voorbehouden parkeerplaatsen en bepaalde eigen rijstroken).

Au-delà de ces différences opérationnelles, l'ensemble des règles applicables aux trois catégories de services de taxi seront unifiées. L'effet le plus important de cette unification se traduira par la fixation de la même durée de validité maximum pour toutes les autorisations d'exploiter un service de taxi. Cette durée sera celle déjà applicable actuellement aux services de taxis : sept ans (renouvelable, bien sûr). Les exploitants

Naast deze operationele verschillen, zullen alle regels die van toepassing zijn op de drie categorieën taxidiensten, worden eengemaakt. Het belangrijkste gevolg van deze eenmaking zal de vaststelling zijn van dezelfde maximale geldigheidsduur voor alle exploitatievergunningen voor taxidiensten. Deze duur zal dezelfde zijn als die welke momenteel voor de taxidiensten geldt: zeven

de services de LVC, dont l'autorisation est actuellement valable pendant maximum cinq ans, bénéficieront donc d'une durée maximum d'autorisation augmentée de 40% s'ils basculent dans le régime des taxis de rue.

jaar (uiteraard verlengbaar). De exploitanten van diensten voor het VVC, die momenteel een vergunning hebben voor maximaal vijf jaar, zullen dus profiteren van een maximale vergunningsperiode die met 40% wordt verlengd indien zij overschakelen op de regeling voor straattaxi's.

L'unification du secteur ne signifie cependant pas la disparition de la possibilité de spécialiser les services offerts. La nouvelle ordonnance habilitera le Gouvernement à prévoir, dans l'une et/ou l'autre des catégories de services de taxi, la création de sous-catégories (telles que les services destinés aux personnes à mobilité réduite, les taxis collectifs, les services de luxe, etc.). Il est renvoyé à ce sujet au commentaire de l'article 4.

De eenmaking van de sector betekent echter niet dat de mogelijkheid tot specialisatie van de aangeboden diensten is verdwenen. De nieuwe ordonnantie zal de Regering in staat stellen subcategorieën te creëren binnen de categorieën taxidiensten (bv. diensten voor personen met beperkte mobiliteit, collectieve taxi's, luxediensten, enz.). In dit verband wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 4.

3. L'unification du statut des chauffeurs

3. Eenmaking van het statuut van de chauffeurs

Afin de répondre aux objectifs poursuivis par le Gouvernement, l'unification du secteur se traduit par une harmonisation des règles relatives à l'accès à la profession, comprenant la formation et les conditions pour l'exploitation du service.

Om de door de Regering nagestreefde doelstellingen te verwezenlijken, komt de eenmaking van de sector tot uiting in de harmonisatie van de regels betreffende de toegang tot het beroep, met inbegrip van de opleiding en de voorwaarden voor het functioneren van de dienst.

Le statut des chauffeurs de transport rémunéré de personne a été harmonisé dans le cadre de la réforme de l'arrêté du 29 mars 2007.

Het statuut van de chauffeurs in het bezoldigde personenvervoer is geharmoniseerd in het kader van de hervorming van het besluit van 29 maart 2007.

Préalablement à la présente ordonnance, l'arrêté du 16 juillet 2021 (publié au Moniteur belge du 27 décembre 2021) instaure les bases d'une formation commune et un cadre réglementaire similaire à tous les chauffeurs.

Voorafgaand aan deze ordonnantie is in het besluit van 16 juli 2021 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 december 2021) de basis gelegd voor een gemeenschappelijke opleiding en een vergelijkbaar regelgevingskader voor alle chauffeurs.

Cette approche réglementaire commune a été conservée pour être appliquée aux acteurs du nouveau cadre légal.

Deze gemeenschappelijke regelgevingsaanpak is gehandhaafd voor toepassing op de actoren in het nieuwe rechtskader.

Tous les chauffeurs devront être titulaire d'un certificat de capacité pour pouvoir travailler.

Alle chauffeurs moeten in het bezit zijn van een bekwaamheidsattest om te mogen werken.

4. L'encadrement des intermédiaires de réservation

4. De omkadering van de reserveringsbemiddelaars

Une autre nouveauté importante est l'obligation pour les intermédiaires de réservation d'obtenir un agrément contre redevance pour pouvoir offrir leurs services tant aux exploitants qu'aux utilisateurs de taxis.

Een ander belangrijk nieuw element is de verplichting dat reserveringsbemiddelaars tegen een vergoeding een erkenning moeten verkrijgen om hun diensten te kunnen aanbieden, zowel aan exploitanten als aan gebruikers van taxi's.

Les dispositions légales en la matière sont calquées sur celles que la nouvelle ordonnance

De wettelijke bepalingen ter zake zijn grotendeels gebaseerd op de bepalingen

prévoit pour la délivrance de l'autorisation d'exploiter un service de taxi.

Il est renvoyé aux commentaires des articles 19 et suivants.

5. Le contrôle de la concurrence venant des deux autres Régions

Enfin, la nouvelle ordonnance entend s'attaquer, dans les limites du possible, au problème que pose la concurrence créée par les exploitants de services de taxi qui bénéficient d'une autorisation délivrée par les autorités compétentes en Région flamande ou wallonne.

Sur ce sujet, la marge de manœuvre de la Région est hélas extrêmement réduite parce que l'article 92*bis*, § 2, c), de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 impose aux Régions de conclure un accord de coopération pour régler les questions relatives aux « services de taxis qui s'étendent sur le territoire de plus d'une Région ». La section de législation du Conseil d'Etat et la Cour constitutionnelle ont, à plusieurs reprises, souligné qu'en l'absence de cet accord de coopération, aucune des trois Région ne peut légiférer directement à propos de ces services de taxi « transrégionaux ».

Par ailleurs, le principe d'union économique et d'unité monétaire consacré par l'article 6, § 1er, VI, alinéa 3, la loi spéciale du 8 août 1980 impose aux Régions de reconnaître mutuellement les autorisations délivrées en vertu de leur législation respective. La Région bruxelloise est donc dans l'obligation de reconnaître la validité des autorisations d'exploiter un service de taxi délivrées en application de la législation flamande ou wallonne.

Dans ce contexte, la Région ne peut pas légalement s'opposer à ce que les titulaires d'une autorisation d'exploiter délivrée dans une autre Région « puissent poursuivre leurs courses sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ou y pénétrer lorsqu'ils y sont appelés » (Cour constitutionnelle, arrêt n° 40/2012 du 8 mars 2012, considérant B.7.1).

Mais ce qu'elle peut faire, et que la réforme prévoit explicitement, c'est sanctionner pénalement le fait, pour un exploitant disposant d'une autorisation délivrée dans une autre Région, de prester ses

waarin de nieuwe ordonnantie voorziet voor de afgifte van de exploitatievergunning voor een taxidienst.

Er wordt verwezen naar het commentaar bij de artikelen 19 en volgende.

5. Controle op de concurrentie vanuit de twee andere gewesten

Tot slot beoogt de nieuwe ordonnantie in de mate van het mogelijke het concurrentieprobleem dat wordt veroorzaakt door exploitanten van taxidiensten die een vergunning hebben ontvangen van de bevoegde autoriteiten in het Vlaamse of Waalse Gewest, aan te pakken.

Helaas is de speelruimte van het Gewest in dit opzicht uiterst beperkt, omdat artikel 92*bis*, § 2, c), van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 de Gewesten verplicht een samenwerkingsakkoord te sluiten voor het regelen van aangelegenheden met betrekking tot "taxidiensten die zich over het grondgebied van meer dan één Gewest uitstrekken". De afdeling Wetgeving van de Raad van State en het Grondwettelijk Hof hebben herhaaldelijk benadrukt dat bij ontstentenis van dit samenwerkingsakkoord geen van de drie gewesten rechtstreeks wetten kan uitvaardigen met betrekking tot deze "transgewestelijke" taxidiensten.

Bovendien verplicht het beginsel van de economische unie en de monetaire eenheid, neergelegd in artikel 6, § 1, VI, derde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, de gewesten tot wederzijdse erkenning van de vergunningen die krachtens hun respectieve wetgevingen zijn afgegeven. Het Brussels Gewest is dus verplicht de geldigheid te erkennen van de exploitatievergunningen voor een taxidienst die zijn afgegeven krachtens de Vlaamse of Waalse wetgeving.

Tegen die achtergrond kan het Gewest zich juridisch niet verzetten tegen het feit dat de houders van een exploitatievergunning die in een ander gewest is afgegeven, "hun ritten kunnen voortzetten op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest of het kunnen betreden wanneer zij daartoe worden genoodzaakt" (Grondwettelijk Hof, arrest nr. 40/2012 van 8 maart 2012, overweging B.7.1).

Wat het Gewest wel kan doen, en waarin de hervorming uitdrukkelijk voorziet, is het strafbaar stellen van het feit dat een exploitant met een vergunning die in een ander gewest is

services sur le territoire bruxellois sans respecter les obligations que lui impose la législation de cette autre Région.

afgegeven, zijn diensten op het Brusselse grondgebied verleent zonder te voldoen aan de verplichtingen die door de wetgeving van dat andere gewest worden opgelegd.

Ce faisant, la Région bruxelloise :

Daarbij:

- ne se substitue pas à la compétence de l'autre Région concernée, puisque cette dernière est territorialement sans compétence pour contrôler « ses » taxis lorsqu'ils circulent sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- treedt het Brussels Gewest niet in de plaats van de bevoegdheid van het andere betrokken gewest, aangezien dat laatste geen territoriale bevoegdheid heeft om 'zijn' taxi's te controleren wanneer zij op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rijden;

- applique pleinement le principe de reconnaissance mutuelle, en ne se limitant pas à constater l'existence d'une autorisation, mais en examinant la conformité de cette autorisation au cadre légal dont elle est issue ;

- past het Brussels Gewest het beginsel van wederzijdse erkenning volledig toe, door niet alleen het bestaan van een vergunning vast te stellen, maar ook na te gaan of deze vergunning in overeenstemming is met het rechtskader waaruit zij voortvloeit;

- s'assure que le principe de reconnaissance mutuelle n'est pas détourné de sa finalité pour couvrir des pratiques de concurrence déloyale.

- zorgt het Brussels Gewest ervoor dat het beginsel van wederzijdse erkenning niet oneigenlijk wordt gebruikt om praktijken van oneerlijke concurrentie te verhullen.

Voyez également à ce sujet le commentaire de l'article 33.

Zie hierover ook het commentaar bij artikel 33.

Pour conclure cet exposé général par un aperçu synoptique du contenu de la nouvelle ordonnance, en voici le sommaire :

Ter beëindiging van deze algemene uiteenzetting volgt een overzicht van de inhoud van de nieuwe ordonnantie:

Titre 1er. – Généralités

Titel 1. – Algemene bepalingen

Titre 2. – Encadrement des acteurs et des outils

Titel 2. – Omkadering van de actoren en de instrumenten

Chapitre 1er. – Les formalités imposées aux acteurs et aux outils des services de taxi

Hoofdstuk 1. – Aan de actoren en de instrumenten van de taxidiensten opgelegde formaliteiten

Section 1re. – L'autorisation d'exploiter un service de taxi

Afdeling 1. – Exploitatievergunning voor een taxidienst

Section 2. – Le certificat de capacité de chauffeur de taxi

Afdeling 2. – Het bekwaamheidsattest van taxichauffeur

Section 3. – L'enregistrement des véhicules de taxi

Afdeling 3. – Inschrijving van de taxivoertuigen

Section 4. – L'agrément des intermédiaires de réservation de services de taxi

Afdeling 4. – Erkenning van de reserveringsbemiddelaars voor taxidiensten

Chapitre 2. – Les modalités de prestation des services de taxi

Hoofdstuk 2. – Voorwaarden voor het verlenen van de taxidiensten

Titre 3. – Les taxes et redevances

Titel 3. – Belastingen en heffingen

Titre 4. – Les infractions et sanctions	Titel 4. – Inbreuken en straffen
Titre 5. – Les instances et leurs compétences	Titel 5. – Instanties en hun bevoegdheden
Titre 6. – Gestion des données	Titel 6. – Gegevensbeheer.
Titre 7. – Période transitoire	Titel 7. – Overgangsperiode
Titre 8. – Dispositions finales et abrogatoires	Titel 8. – Slotbepalingen en opheffingsbepalingen

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AUX SERVICES DE TAXI

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE TAXIDIENSTEN

Commentaire des articles

Commentaar bij de artikelen

Article 1er

Artikel 1

Cette mention est imposée par l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Deze vermelding wordt opgelegd door artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Article 2

Artikel 2

La liste des définitions des termes spécifiques à l'ordonnance est une évolution de celle qui existe dans l'ordonnance de 1995. Chaque définition est commentée ci-dessous, dans son ordre d'apparition dans l'article 2 :

De lijst van definities van de termen die specifiek zijn voor de ordonnantie, is een verdere ontwikkeling van de lijst die is opgenomen in de ordonnantie van 1995. Elke definitie wordt hierna van commentaar voorzien, in de volgorde van verschijning in artikel 2:

1° la définition du « service de taxi » est à l'évidence la plus importante, puisqu'elle détermine l'essentiel du champ d'application de la nouvelle ordonnance et qu'elle est le siège implicite de l'unification des activités de taxi et de location de véhicule avec chauffeur qui sont actuellement différenciées par l'ordonnance de 1995. Elle appelle les précisions suivantes, au regard de la définition de l'ordonnance actuelle :

1° De definitie van "taxidienst" is uiteraard de belangrijkste, omdat zij de kern van het toepassingsgebied van de nieuwe ordonnantie bepaalt en impliciet de eenmaking behelst van de activiteiten van taxi's en van verhuur van voertuigen met chauffeur, die momenteel van elkaar worden onderscheiden door de ordonnantie van 1995. Ze vraagt om de volgende toelichtingen, in het licht van de definitie uit de huidige ordonnantie:

- La définition est simplifiée autant que possible pour en faciliter la compréhension. La description du type de véhicules dont l'utilisation est autorisée dans le cadre d'un service de taxi est revue dans cette optique. De même, les considérations relatives à la mise à disposition du véhicule ou de chacune des places de celui-ci sont supprimées de la définition ;

- De definitie is zoveel mogelijk vereenvoudigd om het begrip ervan te vergemakkelijken. De beschrijving van het type voertuigen waarvan het gebruik is toegestaan in het kader van een taxidienst, is in die optiek herzien. Evenzo worden overwegingen betreffende de terbeschikkingstelling van het voertuig of van elk van de plaatsen ervan, uit de definitie geschrapt.

- Il est désormais expressément précisé qu'un service de taxi implique que le prix de la course soit supérieur aux coûts de celle-ci. Cette précision permet d'exclure clairement le covoiturage du champ d'application de l'ordonnance ;

- Er wordt voortaan uitdrukkelijk gesteld dat een taxidienst impliceert dat de prijs van een rit hoger is dan de kostprijs ervan. Deze verduidelijking sluit carpooling duidelijk uit het toepassingsgebied van de ordonnantie uit.

- Concernant la précision selon laquelle le point de départ de la course doit se trouver sur le territoire régional, il est renvoyé au commentaire de l'article 3.

- La nouvelle définition comporte un alinéa 2, qui exclut de la notion de service de taxi les catégories particulières de transport rémunéré de personnes que sont tous les services qui relèvent des compétences communautaires dans les matières personnalisables (le transport par ambulance, le transport scolaire, etc.)

- Wat betreft de verduidelijking dat het vertrekpunt van de rit zich moet bevinden op gewestelijk grondgebied, wordt verwezen naar het commentaar bij artikel 3.

- De nieuwe definitie omvat een tweede lid, dat de bijzondere categorieën van betaald personenvervoer die bestaan in alle diensten die vallen onder de bevoegdheden van de gemeenschappen in persoonsgebonden materies (ambulancevervoer, schoolvervoer enz.), uitsluit uit het begrip van taxidienst.

2° la notion de « service de taxi cérémoniel » est une nouveauté qui résulte de l'incorporation à la notion de « service de taxi » des services de location de véhicule avec chauffeur. Elle vise les services prestés dans le cadre de certains événements dont le Gouvernement arrêtera la liste, pour éviter les risques d'abus. La caractéristique essentielle de ces services, c'est « l'expérience » proposée aux clients, dans laquelle le déplacement peut n'être qu'un prétexte ou un élément accessoire, mais pas la raison principale du recours à ce service. Pour éviter les abus également, les conditions d'exploitation de ces services seront strictement encadrée par l'obligation de conclure un contrat écrit préalable et portant sur une durée de prestation de trois heures (voir ci-dessous).

2° Het begrip "ceremoniële taxidienst" is een vernieuwing, die voortvloeit uit de integratie in het begrip "taxidienst" van de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur. Het is bedoeld voor de diensten die worden verleend in het kader van bepaalde evenementen, waarvan de Regering de lijst zal vaststellen om het risico van misbruik te voorkomen. Het belangrijkste kenmerk van deze diensten is de "ervaring" die de klanten wordt geboden, waarbij de verplaatsing slechts een voorwendsel of een bijkomend element kan zijn, maar niet de hoofdreden om van de dienst gebruik te maken. Mede om misbruik te voorkomen, zullen de voorwaarden voor de exploitatie van deze diensten strikt worden geregeld door de verplichting om vooraf een schriftelijke overeenkomst voor een prestatieperiode van drie uur te sluiten (zie hieronder).

3° et 4° Les notion de course et de chauffeur ne sont pas définies dans l'ordonnance de 1995. Or, elle font partie des éléments permettant de déterminer si l'on se trouve ou non dans le champ d'application de l'ordonnance. La sécurité juridique nécessite donc qu'une définition précise de ces notions soit donnée.

3° en 4° De begrippen rit en chauffeur worden in de ordonnantie van 1995 niet gedefinieerd. Ze behoren wel tot de elementen die bepalen of men zich al dan niet binnen het toepassingsgebied van de ordonnantie bevindt. De rechtszekerheid vereist derhalve dat een nauwkeurige definitie van deze begrippen wordt gegeven.

5° et 6° La personne (physique) qui fait usage d'un service de transport n'est pas forcément la même que la personne (physique ou morale) qui a conclu le contrat de service. C'est la raison pour laquelle l'ordonnance

5° en 6° De (natuurlijke) persoon die gebruikmaakt van een vervoerdienst, is niet noodzakelijk dezelfde als de (natuurlijke of rechts)persoon die de dienstenovereenkomst heeft gesloten. Daarom wordt in de

introduit une distinction entre l'usager et le client du service.

7° La notion de prix n'est pas définie dans l'ordonnance de 1995. La définition proposée ici est basée, non sur ce que le client paie, mais sur ce que l'exploitant perçoit, pour ne pas exclure les services subventionnés de la définition du « service de taxi », cette dernière prévoyant que le prix doit être supérieur aux coûts de la course. Or, on peut imaginer un système subventionné dans lequel le client ne paie que les coûts de la course, la part bénéficiaire de l'exploitant étant assumée par un tiers (par exemple, une autorité qui subventionne le système ; c'est le principe de « Collecto »). La définition proposée permet donc de laisser ouverte cette possibilité.

8° La notion d'exploitant met en évidence le fait que, lorsque le titulaire de l'autorisation d'exploiter un service de taxi (qui doit obligatoirement être une personne physique ; voir à ce sujet le commentaire de l'article 5) exerce cette activité via une société (ce qu'il peut faire dans le respect des conditions prévues par l'ordonnance ; voir à ce sujet le commentaire de l'article 6), la qualité d'exploitant est reconnue conjointement à cette personne physique et à cette personne morale ;

9° Les « taxis de station » sont les taxis au sens de l'ordonnance de 1995, c'est-à-dire les véhicules visuellement identifiables comme prestant un service de taxi. Leur dénomination traduit le fait que leur apparence leur donne le droit de bénéficier des privilèges que le Code de la route reconnaît aux taxis, au premier rang desquels se trouve le droit de faire usage (pour y stationner et pour y prendre des clients sans réservation préalable) des emplacements de stationnement réservés aux taxis. Il est renvoyé à cet égard au commentaire de l'article 4.

10° Les « taxis de rue » sont ceux qui ne sont pas visuellement identifiables comme servant à prester un service de taxi. C'est à cette catégorie qu'appartiendront les véhicules actuellement exploités via des plateformes comme Uber et Heetch. Leur dénomination traduit le fait qu'il ne disposent pas des

ordonnantie een onderscheid ingevoerd tussen de gebruiker en de klant van de dienst.

7° Het begrip prijs wordt niet gedefinieerd in de ordonnantie van 1995. De hier voorgestelde definitie is niet gebaseerd op wat de klant betaalt, maar op wat de exploitant ontvangt, om de gesubsidieerde diensten niet uit te sluiten van de definitie van "taxidienst", die vereist dat de prijs hoger is dan de kostprijs van de rit. Het is echter mogelijk een gesubsidieerd systeem te bedenken waarbij de klant alleen de kostprijs van de rit betaalt en het winstaandeel van de exploitant door een derde wordt betaald (bijvoorbeeld een overheid die het systeem subsidieert; dit is het principe van "Collecto"). De voorgestelde definitie maakt het dus mogelijk deze mogelijkheid open te laten.

8° Het begrip exploitant benadrukt het feit dat wanneer de houder van een exploitatievergunning voor een taxidienst (die verplicht een natuurlijke persoon moet zijn; zie hierover de toelichting bij artikel 5) deze activiteit uitoefent via een vennootschap (wat hij kan doen in overeenstemming met de voorwaarden die zijn vastgelegd in de ordonnantie; zie hierover de toelichting bij artikel 6), de hoedanigheid van exploitant gezamenlijk wordt erkend voor zowel deze natuurlijke persoon als deze rechtspersoon.

9° "Standplaatstaxi's" zijn taxi's in de zin van de ordonnantie van 1995, met andere woorden voertuigen die visueel herkenbaar zijn als voertuigen die een taxidienst verlenen. Hun naam geeft aan dat zij op grond van hun verschijningsvorm recht hebben op de voorrechten die het Verkeersreglement aan taxi's toekent, in de eerste plaats het recht om gebruik te maken (om er te parkeren en klanten mee te nemen zonder voorafgaande reservering) van parkeerplaatsen die voor taxi's zijn gereserveerd. In dit verband wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 4.

10° De "straattaxi's" zijn de taxi's die niet visueel herkenbaar zijn als voertuigen die dienen om een taxidienst te verlenen. Dit is de categorie waartoe de voertuigen die momenteel worden geëxploiteerd via platformen als Uber en Heetch, zullen behoren. Hun benaming weerspiegelt het feit

privilèges que le Code de la route reconnaît aux taxis.

dat zij niet de voorrechten hebben die het Verkeersreglement aan de taxi's toekent.

11° Sur la notion de « taxis de cérémonie », il est renvoyé au point 2°, ci-dessus ;

11° Wat het begrip "ceremoniële taxi's" betreft, wordt verwezen naar punt 2 hierboven.

12° L'encadrement des services de réservation est l'une des principales nouveautés de la future ordonnance. Il est donc nécessaire de définir les personnes qui seront tenues de respecter ces nouvelles obligations, ce que l'ordonnance fait de manière la plus large possible, pour éviter que ces obligations soient contournées.

12° De omkadering van de reserveringsdiensten is een van de belangrijkste vernieuwingen van de toekomstige ordonnantie. Het is dus noodzakelijk de personen te omschrijven die aan deze nieuwe verplichtingen moeten voldoen, wat de ordonnantie op een zo ruim mogelijke wijze doet, teneinde te voorkomen dat deze verplichtingen worden omzeild.

13° Au sein de Bruxelles Mobilité, c'est la cellule « Taxis et Limousines » de la direction « Transport de personnes » du Service « Exploitation et Transports » qui assume les missions administratives liées à l'ordonnance de 1995. Sous réserve d'une éventuelle réorganisation administrative, il en ira de même pour la nouvelle ordonnance.

13° Binnen Brussel Mobiliteit is de cel "Taxi's en Limousines" van de directie "Personenvervoer" van de dienst "Exploitatie en Vervoer" belast met de administratieve taken met betrekking tot de ordonnantie van 1995. Onder voorbehoud van een eventuele administratieve reorganisatie zal dit ook zo zijn voor de nieuwe ordonnantie.

14° à 19° Ces définitions permettent d'alléger le texte de l'ordonnance en évitant de devoir, à chaque mention de l'un des textes définis, redonner l'appellation juridique complète de celui-ci.

14° tot 19° Deze definities maken het mogelijk de tekst van de ordonnantie te verlichten door te vermijden dat bij elke verwijzing naar een van de gedefinieerde teksten de volledige wettelijke benaming ervan moet worden vermeld.

20° La définition de la notion de jour ouvrable vise à lever toute ambiguïté quant au fait que le samedi n'est pas ici considéré comme tel.

20° De definitie van het begrip werkdag is bedoeld om elke dubbelzinnigheid weg te nemen over het feit dat de zaterdag hier niet als een werkdag wordt beschouwd.

Article 3

Artikel 3

Cet article est le cœur du système mis en place par l'ordonnance. Il pose le principe fondamental selon lequel personne ne peut, sans y avoir été autorisé au préalable, ni exploiter un service de taxi, ni travailler comme chauffeur de taxi, ni mettre à disposition une plateforme de réservation. Il est également interdit d'utiliser un véhicule dans le cadre d'un service de taxi sans l'avoir enregistré au préalable à cette fin (sauf dans le cas de l'utilisation d'un véhicule de remplacement conformément à ce que prévoit l'ordonnance) et d'accepter une course proposée par un intermédiaire de réservation non agréé.

Dit artikel vormt de kern van het systeem dat door de ordonnantie wordt ingevoerd. Het legt het basisbeginsel vast dat stelt dat niemand zonder voorafgaande vergunning een taxidienst mag exploiteren, als taxichauffeur mag werken of een reserveringsplatform ter beschikking mag stellen. Het is ook verboden een voertuig te gebruiken in het kader een taxidienst zonder het op voorhand voor dat doel te hebben geregistreerd (behalve in het geval van het gebruik van een vervangvoertuig in overeenstemming met wat is bepaald in de ordonnantie) en in te stemmen met een door een niet-erkende reserveringsbemiddelaar aangeboden rit.

L’article précise également que tant que l’accord de coopération dont la conclusion est imposée par la loi spéciale du 8 août 1980 pour les « services de taxis qui s'étendent sur le territoire de plus d'une Région » n’est pas adopté, la législation régionale ne peut pas encadrer ces services « transrégionaux ». L’évocation de cet accord de coopération n’est pas nécessaire d’un point de vue légistique. Elle vise simplement à clarifier la situation actuelle, pour éviter toute mauvaise compréhension du champ d’application de l’ordonnance.

In het artikel wordt ook bepaald dat zolang de samenwerkingsovereenkomst die wordt opgelegd door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 voor "taxidiensten die zich uitstrekken over meer dan één Gewest" niet is goedgekeurd, de gewestelijke wetgeving deze "transgewestelijke" diensten niet kan regelen. De verwijzing naar deze samenwerkingsovereenkomst is vanuit wetgevingsoogpunt niet noodzakelijk. Ze is alleen bedoeld om de huidige situatie te verduidelijken, teneinde elk misverstand over het toepassingsgebied van de ordonnantie te voorkomen.

Malgré cette limitation imposée par la loi spéciale, une habilitation est donnée au Gouvernement pour définir les règles applicables à ces courses qui ont lieu, au moins en partie, sur le territoire régional bruxellois. Cette habilitation est directement inspirée de l’article 6, § 3, du décret flamand du 29 mars 2019 relatif au transport particulier rémunéré, qui n’a pas suscité d’objection de la part de la section de législation du Conseil d’Etat.

Ondanks deze door de bijzondere wet opgelegde beperking is de Regering bevoegd om de regels vast te stellen die van toepassing zijn op die ritten die, minstens gedeeltelijk, op het Brusselse gewestelijke grondgebied plaatsvinden. Deze bevoegdheid is rechtstreeks geïnspireerd op artikel 6, § 3, van het Vlaamse decreet van 29 maart 2019 betreffende het individueel bezoldigd personenvervoer, dat geen aanleiding heeft gegeven tot bezwaren van de afdeling Wetgeving van de Raad van State.

Article 4

Artikel 4

Cet article est le siège de deux nouveautés essentielles :

Dit artikel bevat twee belangrijke vernieuwingen:

1° La distinction qui sera désormais opérée, au sein du « secteur taxi » unifié, entre les taxis de station, les taxis de rue et les taxis de cérémonie (§ 1er). Sur la différence entre ces catégories, il est renvoyé au commentaire de l’article 3.

1° Het onderscheid dat voortaan binnen de eengemaakte "taxisector" zal worden gemaakt tussen standplaatstaxi's, straattaxi's en ceremoniële taxi's (§ 1). Voor het verschil tussen deze categorieën wordt verwezen naar het commentaar bij artikel 3.

2° L’application du principe de « numerus clausus » aux taxis de rue (catégorie dans laquelle se retrouveront la plupart des actuels exploitants de services de LVC, qui n’étaient auparavant pas concernés par un « numerus clausus »). Le Gouvernement devra désormais fixer un nombre maximum de taxis de station et un nombre maximum de taxis de rue (§ 2).

2° De toepassing van het principe van een "numerus clausus" op de straattaxi's (een categorie met daarin de meeste van de huidige exploitanten van diensten op het vlak van het voertuigverhuur met chauffeur, die voorheen niet onder een "numerus clausus" vielen). De Regering zal voortaan een maximaal aantal standplaatstaxi's en een maximaal aantal straattaxi's moeten vaststellen (§ 2).

L'ordonnance de 1995 habilitait déjà le Gouvernement à créer des catégories de taxis et à prévoir, pour chacune, un nombre maximum de véhicules pouvant y être affectés (art. 5). La nouvelle ordonnance étend cette habilitation en autorisant le Gouvernement à créer des sous-catégories de taxis de station, de rue et/ou de cérémonie (§ 3), ainsi qu'à prévoir, s'il l'estime utile, soit un nombre maximum soit un nombre minimum de véhicules pouvant prester des services dans l'une des sous-catégories de taxis de station et/ou de rue (§ 4). On peut imaginer, par exemple, l'imposition d'un nombre minimum de taxis de station et/ou de rue pouvant transporter des personnes à mobilité réduite, d'un nombre minimum et/ou maximum de véhicules pouvant prester un service de taxi collectif, d'un nombre maximum de véhicules de grand luxe, etc. Il appartiendra au Gouvernement d'apprécier la pertinence d'user de cette habilitation, dans le respect, bien évidemment, des plafonds qu'il a l'obligation de fixer pour l'ensemble des taxis de station, d'une part et des taxis de rue, d'autre part.

De ordonnantie van 1995 gaf de Regering reeds de bevoegdheid om taxicategorieën te creëren en voor elke categorie een maximaal aantal voertuigen dat eraan kon worden toegekend, vast te stellen (art. 5). De nieuwe ordonnantie breidt deze bevoegdheid uit door de Regering te machtigen subcategorieën van standplaatstaxi's, straattaxi's en/of ceremoniële taxi's in te stellen (§ 3) en, indien zij dit passend acht, een maximaal of een minimaal aantal voertuigen vast te stellen dat in een van deze subcategorieën van standplaatstaxi's en/of straattaxi's diensten mag verlenen (§ 4). Het is bijvoorbeeld denkbaar dat een minimaal aantal wordt vastgelegd voor standplaatstaxi's en/of straattaxi's die personen met beperkte mobiliteit kunnen vervoeren, een minimaal en/of maximaal aantal voertuigen die een collectieve taxidienst kunnen verlenen, een maximaal aantal luxe voertuigen, enz. Het is de taak van de Regering te beoordelen of het opportuun is van deze bevoegdheid gebruik te maken, uiteraard met inachtneming van de plafonds die zij verplicht is vast te stellen voor alle standplaatstaxi's enerzijds en straattaxi's anderzijds.

Le § 5 de l'article 4 précise que seuls les taxis de station sont des taxis au sens du Code de la route. Cette distinction se justifie en raison de la nature des droits spécifiquement accordés aux taxis par le Code et de la nécessité de permettre un contrôle effectivement praticable du respect de ces droits. Pour ne prendre que l'exemple le plus évident, vérifier si un taxi a le droit d'emprunter un site propre accessible aux taxis est très simple si le véhicule en question est identifiable comme tel même en mouvement. Ça ne l'est pas dans le cas contraire. La police, confrontée à un véhicule d'apparence ordinaire qui emprunte un site propre serait contrainte d'arrêter ce véhicule pour vérifier s'il s'agit ou non d'un taxi (de rue). Il s'agit là d'un inconvénient pratique majeur. Il en irait de même, dans une moindre mesure puisqu'il n'est pas nécessaire d'arrêter le véhicule dans cette hypothèse, de la vérification du droit d'occuper un emplacement de stationnement réservé aux taxis. En ne permettant qu'aux taxis de station de bénéficier des droits accordés spécifiquement aux taxis par le Code de la route, la présente ordonnance

In § 5 van artikel 4 wordt gespecificeerd dat enkel de standplaatstaxi's taxi's in de zin van het Verkeersreglement zijn. Dit onderscheid is gerechtvaardigd wegens de aard van de rechten die in het Verkeersreglement specifiek aan taxi's worden verleend en de noodzaak om een daadwerkelijk uitvoerbaar toezicht op de naleving van die rechten mogelijk te maken. Om het meest voor de hand liggende voorbeeld te nemen: het is zeer eenvoudig te controleren of een taxi het recht heeft een taxistrook te gebruiken, indien het voertuig in kwestie als zodanig herkenbaar is, zelfs wanneer het rijdt. Dat is niet zo in het tegenovergestelde geval. Wanneer de politie wordt geconfronteerd met een voertuig dat er gewoon uitziet en dat gebruikmaakt van een eigen rijstrook, zou zij verplicht zijn het voertuig aan te houden om na te gaan of het al dan niet om een (straat)taxi gaat. Dit vormt een groot praktisch nadeel. Hetzelfde zou gelden, in mindere mate aangezien het voertuig in dat geval niet tot stilstand hoeft te worden gebracht, voor de controle van het recht om een taxiparkeerplaats in te nemen. Door alleen standplaatstaxi's toe te staan

permet donc un contrôle aisé et effectif du respect de ces droits par les autres usagers de la route.

gebruik te maken van de rechten die het Verkeersreglement specifiek aan taxi's toekent, maakt deze ordonnantie een vlotte en daadwerkelijke controle op de naleving van deze rechten door de andere weggebruikers mogelijk.

Article 5

Artikel 5

Actuellement, l'article 6 de l'ordonnance de 1995 prévoit que l'autorisation est délivrée par adjudication publique au terme d'une comparaison des offres qui prend notamment en compte le prix proposé par les demandeurs d'autorisation. La nouvelle ordonnance abandonne ce système. Les autorisations seront délivrées gratuitement (sous réserve des redevances et/ou taxes qui peuvent être directement ou indirectement liées à l'autorisation d'exploiter).

Momenteel wordt in artikel 6 van de ordonnantie van 1995 bepaald dat de vergunning wordt toegekend na openbare aanbesteding na een vergelijking van de offertes, waarbij onder meer rekening wordt gehouden met de prijs die wordt aangeboden door de vergunningsaanvragers. In die nieuwe ordonnantie wordt van dit systeem afgestapt. De vergunningen worden kosteloos verstrekt (behoudens eventuele vergoedingen en/of belastingen die rechtstreeks of onrechtstreeks aan de exploitatievergunning zijn verbonden).

La détermination de la procédure de demande et d'octroi de l'autorisation d'exploiter un service de taxi reste entièrement laissée au Gouvernement, qui sera par ailleurs autorisé désormais à déléguer la compétence de délivrer les autorisations.

De vaststelling van de procedure voor het aanvragen en verlenen van een exploitatievergunning voor een taxidienst blijft volledig in handen van de Regering, die voortaan ook de toestemming heeft voor het delegeren van de bevoegdheid om vergunningen af te geven.

Le Gouvernement pourra ainsi mettre en place une procédure plus simple et plus rapide, similaire à ce qui se pratique habituellement dans le cadre de la délivrance d'une autorisation administrative à durée limitée.

Dit zal de Regering in staat stellen een eenvoudigere en snellere procedure in te voeren, vergelijkbaar met de gebruikelijke praktijk voor de afgifte van een administratieve vergunning van beperkte duur.

La seule contrainte qui restera imposée au Gouvernement est celle de ne permettre la délivrance que d'une autorisation par exploitant, laquelle doit mentionner le nombre de véhicules couverts par l'autorisation (exigence reprise de l'article 4 de l'ordonnance de 1995).

De enige verplichting die verder op de Regering blijft rusten, is dat er niet meer dan één vergunning mag worden afgegeven per exploitant. De vergunning moet het aantal voertuigen waarvoor ze afgegeven werd, vermelden (een vereiste die is overgenomen uit artikel 4 van de ordonnantie van 1995).

Par ailleurs, les autorisations ne pourront plus être délivrées qu'à des personnes physiques, afin de faciliter le contrôle du respect des conditions d'exploitation imposées aux exploitants, que les reventes et changement de contrôle de sociétés exploitantes compliquent actuellement.

Bovendien mogen de vergunningen voortaan enkel aan natuurlijke personen worden afgegeven, met het oog op het vergemakkelijken van de controle op de naleving van de aan de exploitanten opgelegde exploitatievoorwaarden, die momenteel wordt bemoeilijkt door doorverkopen en wijzigingen in de zeggenschap over exploitatievennootschappen.

L’ordonnance précise que cette exigence n’interdit pas à la personne physique titulaire de l’autorisation d’exercer son activité par l’intermédiaire d’une société mais, dans cette hypothèse, d’une part, il est imposé que cette personne physique gère cette personne morale et, d’autre part, la qualité d’exploitant est attribuée conjointement à ces deux personnes, afin de faire peser sur elles deux les obligations imposées par l’ordonnance.

In de ordonnantie wordt gespecificeerd dat deze eis de natuurlijke persoon die houder is van de vergunning, niet verbiedt om zijn activiteit uit te oefenen via een vennootschap, maar in dat geval wordt enerzijds opgelegd dat deze natuurlijke persoon deze rechtspersoon moet beheren en anderzijds wordt de hoedanigheid van exploitanten gezamenlijk aan deze twee personen toegekend, zodat de door de ordonnantie opgelegde verplichtingen op hen beiden rusten.

Article 6

Artikel 6

Sur le plan des conditions de délivrance de l’autorisation d’exploiter, les principes du régime actuel ne sont pas modifiés. Les demandeurs d’autorisation devront toujours démontrer qu’ils remplissent les conditions de moralité, de qualification professionnelle et de solvabilités requises (art. 6 et 6*bis* de l’ordonnance de 1995) et qu’ils disposent des véhicules nécessaires à l’exercice de leur activité, ainsi que des chauffeurs nécessaires à la conduite de ces véhicules (art. 11, § 2*bis*, al. 2).

Wat betreft de voorwaarden voor de afgifte van de exploitatievergunning, worden de principes van de huidige regeling niet gewijzigd. De aanvragers van een vergunning moeten nog steeds aantonen dat zij voldoen aan de vereiste voorwaarden inzake zedelijkheid, beroepsbekwaamheid en solvabiliteit (art. 6 en 6*bis* van de ordonnantie van 1995) en dat zij beschikken over de nodige voertuigen voor de uitoefening van hun activiteit, evenals over de nodige chauffeurs om deze voertuigen te besturen (art. 11, § 2*bis*, tweede lid).

Si le § 2 détaille désormais les condamnations prises en compte au titre des conditions de moralité, c’est pour se conformer aux exigences du règlement européen 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après, le « RGPD ») et de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ainsi qu’à l’avis n° 249/2021 rendu par l’Autorité de protection des données (« APD ») sur l’avant-projet d’ordonnance le 23 décembre 2021 (spécialement le point 32 de l’avis).

In § 2 wordt vanaf nu een detaillering gegeven van de veroordelingen die in aanmerking worden genomen in het kader van de zedelijkheidsvoorwaarden, en wel om in overeenstemming te zijn met de eisen van de Europese verordening 2016/679 van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (hierna de "AVG") en van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, alsook met het advies nr. 249/2021 van 23 december 2021 van de gegevensbeschermingsautoriteit ("GBA") over het voorontwerp van ordonnantie (in het bijzonder punt 32 van het advies).

Dans ce cadre, l’ordonnance innove. Elle impose bien sûr toujours la prise en considération des condamnations criminelles, de celles pour faux, vol et fraude et de celles en matière de pratiques du marché et de

In dit verband is de ordonnantie vernieuwend. Uiteraard legt ze, net als de ordonnantie van 1995, nog steeds op dat er rekening moet worden gehouden met strafrechtelijke veroordelingen, veroordelingen voor

protection du consommateur, comme l'ordonnance de 1995. Mais elle ajoute à la liste les condamnations pour sexisme, racisme, xénophobie et toutes formes de discrimination.

vervalsing, diefstal en fraude en veroordelingen op het vlak van marktpraktijken en consumentenbescherming. Maar ze voegt bij de lijst de veroordelingen voor seksisme, racisme, xenofobie en alle vormen van discriminatie.

Le § 3 exprime l'une des conséquences de l'attribution conjointe de la qualité d'exploitant à la personne physique qui doit être la titulaire de l'autorisation et à la personne morale via laquelle l'activité peut être exercée : le respect des conditions de moralité doit être démontré tant dans le chef de la première que dans celui de toutes les personnes qui assurent la gestion journalière de la seconde.

In § 3 wordt uiting gegeven aan een van de gevolgen van de gezamenlijke toekenning van de hoedanigheid van exploitant aan de natuurlijke persoon die de houder van de vergunning moet zijn, en aan de rechtspersoon via welke de activiteit kan worden uitgeoefend: de naleving van de zedelijkheidsvoorwaarden moet worden aangetoond door zowel de eerstgenoemde als door alle personen die instaan voor het dagelijkse beheer van de laatstgenoemde.

Le § 4 prévoit un assouplissement des exigences en matière de disposition des véhicules et des chauffeurs nécessaires à l'exploitation de l'activité : l'exploitant se voit accorder un délai de six mois à compter de la délivrance de son autorisation pour remplir ces conditions. L'objectif est de ne pas contraindre les candidats-exploitants à exposer des frais potentiellement importants à un moment où ils n'ont pas encore la certitude qu'une autorisation leur sera délivrée.

In § 4 wordt voorzien in een versoepeling van de eisen op het vlak van de beschikking over de voertuigen en de chauffeurs die noodzakelijk zijn voor de exploitatie van de activiteit: de exploitant krijgt vanaf de afgifte van zijn vergunning zes maanden de tijd om aan deze voorwaarden te voldoen. Het is niet de bedoeling kandidaat-exploitanten te dwingen tot het maken van mogelijk aanzienlijke kosten op een ogenblik dat zij nog niet zeker weten of aan hen een vergunning zal worden afgegeven.

Article 7

Artikel 7

Cet article organise la manière dont les autorisations seront attribuées si les demandes dépassent le numerus clausus fixé par le Gouvernement : une liste d'attente sera établie, sur laquelle les demandes qui remplissent les conditions de l'article 6 seront inscrites par ordre chronologique. Le demandeur qui ne souhaite pas être inscrit sur la liste pourra refuser de l'être. Pour limiter au maximum les démarches imposées aux demandeurs, tout en s'assurant que la liste reste à jour, il sera demandé annuellement aux demandeurs qui souhaitent rester inscrits de confirmer qu'ils remplissent toujours aux conditions de l'article 6. Lorsque des vignettes sont attribuables (soit parce que des vignettes précédemment attribuées ont été restituées à l'Administration, soit parce que le numerus clausus a été augmenté), elles le sont dans

Dit artikel regelt de manier waarop de vergunningen zullen worden toegekend als er meer aanvragen zijn dan de door de Regering vastgestelde numerus clausus: er zal een wachtlijst worden opgesteld, waarop de aanvragen die voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, in chronologische volgorde zullen worden genoteerd. Aanvragers die niet op de lijst wensen te worden geplaatst, kunnen dat weigeren. Om de aan de aanvragers opgelegde stappen tot een minimum te beperken, en er tegelijk voor te zorgen dat de lijst actueel blijft, zal jaarlijks van de aanvragers die op de lijst willen blijven staan, worden gevraagd om te bevestigen dat zij nog steeds voldoen aan de voorwaarden van artikel 6. Wanneer er vignetten kunnen worden toegekend (hetzij omdat eerder toegekende vignetten aan de Administratie

l'ordre de la liste, avec un maximum de deux vignettes par demandeur. Cette limite vise à empêcher qu'un demandeur placé en haut de la liste puisse obtenir toutes les vignettes disponibles, au détriment des autres. Elle est, par ailleurs, cohérente avec la réalité actuelle du secteur, qui est composé, dans une grande majorité, d'exploitants-chauffeurs qui ne disposent que d'un véhicule, parfois deux.

zijn teruggegeven, hetzij omdat de numerus clausus is verhoogd), worden die toegekend in de volgorde van de lijst, met maximaal twee vignetten per aanvrager. Deze limiet is bedoeld om te verhinderen dat een aanvrager die hoog op de lijst is geplaatst, alle beschikbare vignetten zou kunnen verkrijgen, ten nadele van de anderen. De limiet sluit bovendien aan bij de huidige realiteit van de sector, die grotendeels bestaat uit exploitanten-chauffeurs met slechts één of soms twee voertuigen.

Article 8

Artikel 8

La durée de validité de l'autorisation d'exploiter un service de taxi reste fixée à sept ans, renouvelable, sauf si des circonstances particulières justifient de prévoir une durée inférieure. Ce principe, actuellement en vigueur pour le secteur taxi (art. 7, §§ 1er et 3, de l'ordonnance de 1995) s'appliquera donc également aux exploitants de taxis de rue et aux exploitants de taxis de cérémonie, autrement dit à des exploitants qui sont actuellement titulaires d'une autorisation d'exploiter un service de LVC, dont l'ordonnance de 1995 fixe la durée de validité à cinq ans maximum (art. 20, § 1er).

De geldigheidsduur van de exploitatievergunning voor een taxidienst blijft vastgesteld op zeven jaar, met mogelijkheid tot verlenging, tenzij bijzondere omstandigheden een kortere termijn rechtvaardigen. Dit principe, dat thans van kracht is voor de taxisector (art. 7, §§ 1 en 3, van de ordonnantie van 1995), zal bijgevolg eveneens van toepassing zijn op de exploitanten van straattaxi's en exploitanten van ceremoniële taxi's, met andere woorden exploitanten die thans houder zijn van een exploitatievergunning voor een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, waarvan de geldigheidsduur in de ordonnantie van 1995 is vastgesteld op ten hoogste vijf jaar (art. 20, § 1).

Il ne sera plus demandé aux exploitants de fournir à intervalle régulier la preuve du fait qu'ils respectent toujours les conditions requises pour obtenir l'autorisation d'exploiter. En contrepartie, l'ordonnance habilite l'Administration à effectuer des contrôles à n'importe quel moment. Les exploitants verront ainsi leurs charges administratives allégées tandis que l'imprévisibilité du contrôle le rendra plus efficace.

Exploitanten zullen niet langer op geregelde tijdstippen moeten bewijzen dat zij nog steeds voldoen aan de voorwaarden voor het verkrijgen van een exploitatievergunning. Ter compensatie geeft de ordonnantie de Administratie de bevoegdheid om op elk moment controles uit te voeren. Dit zal de administratieve lasten voor de exploitanten verminderen, en tegelijk zal de controle doeltreffender zijn door het onvoorspelbare karakter ervan.

La nouvelle ordonnance ne précise plus les délais dans lesquels la demande de renouvellement doit être introduite (actuellement : neuf mois au plus et six mois au moins). C'est le Gouvernement qui fixera ces délais par arrêté, afin de pouvoir, le cas échéant, adapter ceux-ci à la pratique, et notamment aux modes de communication électroniques.

In de nieuwe ordonnantie is niet langer gespecificeerd binnen welke termijnen de aanvraag om verlenging moet worden ingediend (momenteel: ten hoogste negen maanden en ten minste zes maanden). Het is de Regering die deze termijnen bij besluit zal vaststellen, zodat zij die in voorkomend geval aan de praktijk, en met name aan de

elektronische communicatiemiddelen, kan aanpassen.

Article 9

Les hypothèses de refus de renouvellement sont identiques à celles applicables actuellement. Le libellé en a été simplifié (l'obligation de respecter l'ordonnance, par exemple, couvre celle de répondre aux conditions de moralité et de respecter la législation relative à la protection des consommateurs, il n'est donc pas nécessaire de viser séparément ces exigences).

Artikel 9

De gevallen waarin een verlenging wordt geweigerd, zijn identiek aan die welke momenteel van toepassing zijn. De formulering is vereenvoudigd (zo bestrijkt de verplichting om de ordonnantie na te leven, ook de verplichting om te voldoen aan de zedelijkheidsvoorwaarden en om de wetgeving inzake de consumentenbescherming te respecteren, het is dus niet nodig om deze vereisten afzonderlijk te viseren).

Article 10

La nouvelle ordonnance pose, pour l'avenir, le principe du caractère personnel et de l'incessibilité des autorisations d'exploiter, qui ne pourront plus être délivrées qu'à des personnes physiques. Mais elle n'entend pas remettre en question les droits acquis par les exploitants de taxis dans le cadre de l'ordonnance de 1995, qui a prévu certaines hypothèses dans lesquelles l'autorisation est, totalement ou partiellement, cessible. Ces hypothèses sont donc maintenues dans la nouvelle ordonnance, mais exclusivement pour les autorisations d'exploiter délivrées avant l'entrée en vigueur de celle-ci, et seulement pour le nombre de vignettes qui étaient liées avant cette date à ces « anciennes » autorisations d'exploiter. Autrement dit, exploitant qui était titulaire de dix vignettes avant l'entrée en vigueur de la nouvelle ordonnance et qui en obtient cinq de plus après cette entrée en vigueur ne pourra céder son autorisation d'exploiter qu'à concurrence de dix vignettes au maximum. Celui qui récupèrera cette « ancienne » autorisation pourra, à son tour, la céder par la suite.

Artikel 10

In de nieuwe ordonnantie wordt, voor de toekomst, het principe vastgelegd van het persoonlijke karakter en de niet-overdraagbaarheid van de exploitatievergunningen, die voortaan enkel nog aan natuurlijke personen kunnen worden afgegeven. Het is echter niet de bedoeling de rechten ter discussie te stellen die de taxi-exploitanten hebben verworven op grond van de ordonnantie van 1995, die heeft voorzien in bepaalde gevallen waarin de vergunning geheel of gedeeltelijk overdraagbaar is. Deze gevallen worden dus in de nieuwe ordonnantie gehandhaafd, maar uitsluitend voor de exploitatievergunningen die vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie zijn afgegeven, en enkel voor het aantal vignetten dat vóór die datum aan deze "oude" exploitatievergunningen was verbonden. Met andere woorden, een exploitant die vóór de inwerkingtreding van de nieuwe ordonnantie houder was van tien vignetten en er na de inwerkingtreding van de ordonnantie nog vijf extra verkrijgt, zal zijn exploitatievergunning slechts voor maximaal tien vignetten kunnen overdragen. Degene die deze "oude" vergunning krijgt, kan die later op zijn beurt overdragen.

Les hypothèses de cession actuellement consacrées par les articles 10 à 10*ter* de l'ordonnance de 1995 sont reprises dans une formulation plus claire.

De gevallen van overdracht die thans in de artikelen 10 tot 10*ter* van de ordonnantie van 1995 zijn vervat, worden hernomen in een duidelijkere formulering.

Article 11

Cet article reprend les principes actuellement consacrés par l'article 10*bis*, al. 5 ; de l'ordonnance de 1995, dans une formulation plus claire.

Il ajoute une nouvelle hypothèse de caducité, liée à l'assouplissement prévu à l'article 6, § 4 : si un exploitant, six mois après la réception de son autorisation, ne dispose pas d'au moins l'un des véhicules de taxi qu'il a été autorisé à exploiter, son autorisation est automatiquement caduque. La raison d'être de cette règle automatique tient à la mission d'intérêt public que remplissent les services de taxi et au numerus clausus imposé aux taxis de station et de rue, qui imposent que le nombre de taxis autorisés soit effectivement mis à la disposition du public. Si un exploitant n'est pas en mesure de remplir cette exigence minimale, il est nécessaire de pouvoir réattribuer son autorisation à une autre personne.

Il est à souligner que cette mesure automatique n'est pas applicable si l'exploitant dispose d'un véhicule mais pas encore du ou des chauffeur(s) pour le conduire, cette condition pouvant être moins évidente à remplir que l'acquisition d'un véhicule. Les exploitants de taxis de cérémonie en sont par ailleurs exemptés, en raison de l'intérêt public moindre des services qu'ils prestent. Dans ces situations, c'est l'article 12, relatif à la suspension et au retrait de l'autorisation qui pourra être utilisé s'il apparaît que l'exploitant est défaillant.

Artikel 11

In dit artikel worden de principes die thans in artikel 10*bis*, vijfde lid, van de ordonnantie van 1995 zijn vervat, overgenomen in een duidelijkere formulering.

Er wordt een nieuw geval van nietigheid toegevoegd, dat verband houdt met de versoepeling waarin artikel 6, § 4, voorziet: indien een exploitant zes maanden na de ontvangst van zijn vergunning niet beschikt over ten minste één van de taxivoertuigen die hij mag exploiteren, vervalt zijn vergunning automatisch. De bestaansreden voor deze automatische regel heeft te maken met de opdracht van algemeen belang die de taxidiensten vervullen en met de aan de standplaatstaxi's en straattaxi's opgelegde numerus clausus, die vereist dat het aantal vergunde taxi's daadwerkelijk ter beschikking van het publiek wordt gesteld. Als een exploitant niet in staat is om deze minimale vereiste na te leven, moet zijn vergunning aan iemand anders kunnen worden toegekend.

Merk op dat deze automatische maatregel niet van toepassing is als de exploitant over een voertuig beschikt, maar nog niet over een of meerdere chauffeurs om het te besturen. Het is immers mogelijk dat deze voorwaarde minder gemakkelijk te vervullen is dan de aankoop van een voertuig. De exploitanten van ceremoniële taxi's zijn hier overigens van vrijgesteld, omdat de diensten die zij verlenen, van een geringer algemeen belang zijn. In deze situaties kan gebruik worden gemaakt van artikel 12, dat betrekking heeft op de opschorting en intrekking van de vergunning, indien blijkt dat de exploitant in gebreke blijft.

Article 12

Actuellement, l'article 12 de l'ordonnance de 1995 n'habilite le Gouvernement à déléguer sa compétence de suspension et de retrait des autorisations qu'à un fonctionnaire délégué à cet effet et que pour les suspensions n'excédant pas un mois. Le nouveau texte prévoit une possibilité de délégation plus large, qui pourrait permettre au Gouvernement, par exemple, de déléguer cette compétence au Ministre en charge de la

Artikel 12

Momenteel is de Regering krachtens artikel 12 van de ordonnantie van 1995 slechts gemachtigd haar bevoegdheid tot schorsing en intrekking van de vergunningen te delegeren aan een daartoe gemachtigde ambtenaar en dan nog slechts voor schorsingen van ten hoogste één maand. De nieuwe tekst voorziet in een ruimere delegatiemogelijkheid, die de Regering bijvoorbeeld in staat zou kunnen stellen deze

matière et à celui-ci de subdéléguer les décisions de moindre gravité à un fonctionnaire. Ce sera au Gouvernement d'apprécier.

bevoegdheid te delegeren aan de ter zake bevoegde minister en deze laatste de mogelijkheid te geven besluiten van minder gewicht te subdelegeren aan een ambtenaar. Het is de taak van de Regering om hierover te oordelen.

Il est également précisé que la sanction peut viser tout ou partie de l'autorisation, pour clarifier le fait que l'autorité compétente n'a pas comme seule possibilité de suspendre ou de retirer l'autorisation dans sa totalité. La sanction peut consister, par exemple, en une suspension temporaire du droit d'exploiter un ou plusieurs des véhicules couverts par l'autorisation.

Tevens wordt gespecificeerd dat de sanctie kan worden opgelegd voor de gehele vergunning of voor een deel ervan, om te verduidelijken dat de bevoegde overheid niet enkel de mogelijkheid heeft de volledige vergunning te schorsen of in te trekken. De sanctie kan bijvoorbeeld bestaan in een tijdelijke schorsing van het recht om een of meer voertuigen waarop de vergunning betrekking heeft, te exploiteren.

Article 13

Artikel 13

Comme dans le régime actuel, les chauffeurs de taxi devront être titulaire d'un certificat de capacité pour pouvoir exercer. Sur le modèle de l'article 5 de la nouvelle ordonnance, relatif à l'autorisation d'exploiter, il est prévu que la détermination de la procédure de demande et d'octroi du certificat de capacité est entièrement laissée au Gouvernement, qui est par ailleurs autorisé à déléguer la compétence de délivrer les certificats. Ces principes sont déjà d'application dans le régime actuel (voir l'article 6*bis* de l'ordonnance de 1995 et les articles 10 et suivants de l'arrêté d'exécution du 29 mars 2007).

Net als in de huidige regeling zullen de taxichauffeurs in het bezit moeten zijn van een bekwaamheidsattest om hun functie te mogen uitoefenen. Naar het voorbeeld van artikel 5 van de nieuwe ordonnantie, over de exploitatievergunning, wordt bepaald dat de vaststelling van de procedure voor het aanvragen en verlenen van het bekwaamheidsattest volledig wordt overgelaten aan de Regering, die bovendien ook de bevoegdheid heeft om de afgifte van de attesten te delegeren. Deze principes zijn reeds van toepassing in de huidige regeling (zie artikel 6*bis* van de ordonnantie van 1995 en artikel 10 en volgende van het uitvoeringsbesluit van 29 maart 2007).

Article 14

Artikel 14

Sur le plan des conditions de délivrance du certificat de capacité, les principes du régime actuel ne sont pas modifiés. Les chauffeurs devront toujours démontrer qu'ils remplissent les conditions de moralité et de qualification professionnelle requises. Les seules nouveautés consistent à ancrer dans l'ordonnance (plutôt que dans un arrêté d'exécution comme c'est le cas actuellement) l'obligation de remise à niveau périodique qui est imposée aux chauffeurs (voir l'article 19 de l'arrêté d'exécution du 29 mars 2007) et à y détailler les conditions de moralité, pour les raisons exposées en commentaire de l'article 6.

Wat betreft de voorwaarden voor de afgifte van het bekwaamheidsattest worden de principes van de huidige regeling niet gewijzigd. De chauffeurs moeten nog steeds aantonen dat ze voldoen aan de vereiste voorwaarden inzake zedelijkheid en beroepsbekwaamheid. De enige nieuwigheden zijn dat de verplichting voor de chauffeurs om zich regelmatig bij te scholen, in de ordonnantie wordt verankerd (in plaats van in een uitvoeringsbesluit, zoals nu het geval is) (zie artikel 19 van het uitvoeringsbesluit van 29 maart 2007) en dat de zedelijkheidsvoorwaarden er nader worden

beschreven, om de in het commentaar bij artikel 6 uiteengezette redenen.

S'agissant de ces conditions de moralité, l'ordonnance innove. Elle impose bien sûr toujours la prise en considération des condamnations criminelles, correctionnelles et liées à des infractions de roulage, comme l'ordonnance de 1995. Mais elle ajoute à la liste les condamnations pour sexisme, racisme, xénophobie et toutes formes de discrimination.

De ordonnantie is innovatief wat deze zedelijkheidsvoorwaarden betreft. Uiteraard legt ze, net als de ordonnantie van 1995, nog steeds op dat er rekening moet worden gehouden met strafrechtelijke en correctionele veroordelingen en veroordelingen op het vlak van verkeersinbreuken. Maar ze voegt bij de lijst de veroordelingen voor seksisme, racisme, xenofobie en alle vormen van discriminatie.

Article 15

Artikel 15

Actuellement, en vertu de l'article 23 de l'arrêté d'exécution du 29 mars 2007, les chauffeurs doivent faire « revalider » leur certificat tous les deux ans en produisant à chaque fois de nouveaux documents démontrant qu'ils respectent toujours les conditions de moralité et de qualification professionnelle. Cette exigence génère, tant pour les chauffeurs que pour l'Administration, une charge administrative disproportionnée au regard de l'objectif poursuivi, celui-ci pouvant être atteint d'une manière au moins aussi satisfaisante simplement en habilitant l'Administration à effectuer des contrôles inopinés. La possibilité de contrôler à tout moment renforce, en outre, l'effectivité du contrôle, puisqu'un chauffeur venant d'être contrôlé n'aura pas la certitude – que lui donne le système actuel – de ne plus avoir à justifier de la régularité de sa situation dans les deux ans qui suivent. La nouvelle ordonnance propose donc de donner au certificat de capacité une durée indéterminée (comme c'est le cas du permis de conduire, par exemple), en contrepartie de quoi elle habilite l'Administration régionale à procéder à n'importe quel moment à des contrôles-surprises.

Momenteel moeten de chauffeurs, krachtens artikel 23 van het uitvoeringsbesluit van 29 maart 2007, hun attest om de twee jaar opnieuw laten valideren door telkens nieuwe documenten over te leggen om aan te tonen dat zij nog steeds voldoen aan de voorwaarden inzake zedelijkheid en beroepsbekwaamheid. Deze vereiste brengt zowel voor de chauffeurs als voor de Administratie een administratieve belasting met zich mee die niet in verhouding staat tot het nagestreefde doel, dat minstens even bevredigend zou kunnen worden bereikt door aan de Administratie eenvoudigweg de bevoegdheid te geven onaangekondigde controles uit te voeren. De mogelijkheid om op elk moment te controleren maakt de controle ook doeltreffender, aangezien een chauffeur die zojuist is gecontroleerd, niet de zekerheid heeft – die het huidige systeem hem wel geeft – dat hij de twee volgende jaren de regelmatigheid van zijn situatie niet meer hoeft aan te tonen. In de nieuwe ordonnantie wordt dus voorgesteld om het bekwaamheidsattest een onbeperkte geldigheidsduur te geven (zoals dat bijvoorbeeld het geval is voor het rijbewijs), in ruil waarvoor de gewestelijke Administratie wordt gemachtigd om op elk moment onaangekondigde controles uit te voeren.

Article 16

Artikel 16

Actuellement, la possibilité de suspendre ou de retirer le certificat de capacité d'un chauffeur trouve un fondement légal indirect dans l'article 28*bis* de l'ordonnance (qui institue le Conseil de discipline) et un

Momenteel heeft de mogelijkheid om het bekwaamheidsattest van een chauffeur te schorsen of in te trekken een indirecte rechtsgrondslag in artikel 28*bis* van de ordonnantie (waarbij de Tuchtraad wordt

fondement explicite à l'article 73 de l'arrêté d'exécution du 29 mars 2007. La nouvelle ordonnance entend exprimer les choses de manière plus claire au-travers de cet article.

opgericht) en een expliciete rechtsgrondslag in artikel 73 van het uitvoeringsbesluit van 29 maart 2007. De nieuwe ordonnantie wil dit duidelijker tot uitdrukking brengen in dit artikel.

Article 17

Artikel 17

L'actuelle plaquette d'identification des véhicules, à fixer sur la calandre de ceux-ci, est remplacée par une vignette à apposer sur le pare-brise. Cette modification poursuit les objectifs suivants :

De huidige voertuigidentificatieplaat, die op het radiatorrooster van de voertuigen wordt bevestigd, wordt vervangen door een vignet dat op de voorruit wordt bevestigd. Met deze wijziging worden de volgende doelstellingen nagestreefd:

1° Réduire les coûts de production ;

de productiekosten verlagen;

2° Faciliter la délivrance des vignettes, qui pourront être envoyées par la poste ;

de aflevering van de vignetten, die per post zullen kunnen worden verstuurd, vergemakkelijken;

3° Améliorer la visibilité de la vignette, puisque celle-ci sera placée à un endroit plus facilement visible qu'actuellement.

de zichtbaarheid van het vignet verbeteren, omdat het zal worden bevestigd op een plaats die beter zichtbaar is dan de huidige plaats.

La précision des données à mentionner sur la vignette vise à répondre à l'avis n° 249/2021 rendu par l'APD sur l'avant-projet d'ordonnance le 23 décembre 2021 (spécialement le point 50 de l'avis).

De precisering van de op het vignet te vermelden gegevens is bedoeld als reactie op het advies nr. 249/2021 van de GBA over het voorontwerp van verordening van 23 december 2021 (in het bijzonder punt 50 van het advies).

Article 18

Artikel 18

Les principes qui régissent l'utilisation d'un véhicule de réserve sont une version simplifiée de l'article 8, § 2, de l'ordonnance de 1995.

De principes voor het gebruik van een reservevoertuig zijn een vereenvoudigde versie van artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 1995.

Article 19

Artikel 19

La possibilité exceptionnelle d'utiliser un véhicule de remplacement prévue à l'article 8, § 3, de l'ordonnance de 1995 est maintenue moyennant une clarification des principes applicables.

De in artikel 8, § 3, van de ordonnantie van 1995 bedoelde uitzonderlijke mogelijkheid om een vervangvoertuig te gebruiken, wordt gehandhaafd door middel van een verduidelijking van de toepasselijke beginselen.

Est également maintenue l'exception prévue à l'article 8, § 3, de l'ordonnance de 1995, en vertu de laquelle l'exploitant qui souhaite utiliser un véhicule de remplacement ne doit pas disposer, sur ce véhicule, des mêmes droits que ceux qui sont requis pour les

De uitzondering zoals vastgelegd in artikel 8, § 3, van de ordonnantie van 1995 wordt eveneens gehandhaafd. Krachtens die uitzondering hoeft de exploitant die een vervangvoertuig wenst te gebruiken, niet dezelfde rechten op dit voertuig te hebben als

véhicules exploités et les véhicules de réserve. Cela s'explique par la limitation à maximum trois mois de la durée d'utilisation d'un véhicule de remplacement.

Par rapport aux principes déjà en vigueur, la nouvelle ordonnance précise qu'il ne peut pas être déclaré « simultanément » plus d'un un véhicule de remplacement par véhicule enregistré. Ce faisant, elle vise, d'une part, à ne pas empêcher qu'un véhicule enregistré qui serait accidenté deux fois en sept ans ne puisse pas être remplacé temporairement pendant sa deuxième réparation et, d'autre part, à ce qu'en cas d'accident subi par le véhicule de remplacement, un autre véhicule de remplacement puisse le remplacer.

die welke voor de geëxploiteerde voertuigen en de reservevoertuigen gelden. Dit wordt verklaard door de beperking tot maximaal drie maanden gebruik van een vervangvoertuig.

In vergelijking met de reeds geldende principes is in de nieuwe ordonnantie bepaald dat per ingeschreven voertuig niet meer dan één vervangvoertuig "tegelijk" mag worden aangegeven. Hiermee wil de ordonnantie enerzijds niet beletten dat een ingeschreven voertuig dat in zeven jaar tijd tweemaal beschadigd raakt, tijdens de tweede reparatie tijdelijk wordt vervangen, en anderzijds niet verhinderen dat bij een ongeval met het vervangvoertuig een ander vervangvoertuig kan worden ingezet.

Article 20

Artikel 20

Cet article introduit, d'une part, un mécanisme de caducité automatique des vignettes dans l'hypothèse où, six mois après la réception d'une vignette, son titulaire n'a pas enregistré de véhicule lié à celle-ci et, d'autre part, une possibilité de retrait des vignettes confiée au Gouvernement (qui peut déléguer cette compétence) lorsque le véhicule lié à une vignette n'est pas mis à la disposition du public pendant l'équivalent d'un temps plein ou n'est pas remis en circulation ou remplacé dans les six mois suivant un sinistre. Sur la raison d'être de ces mécanismes, voir le commentaire de l'article 11.

Dit artikel voert enerzijds een mechanisme in voor de automatische nietigheid van vignetten wanneer de houder zes maanden na ontvangst van een vignet een daaraan gekoppeld voertuig niet heeft ingeschreven, en anderzijds een aan de Regering toegekende mogelijkheid om de vignetten in te trekken (waarbij de Regering deze bevoegdheid kan delegeren) wanneer het aan een vignet gekoppelde voertuig niet voor een voltijds equivalent ter beschikking van het publiek wordt gesteld of niet binnen zes maanden na een schadegeval opnieuw in het verkeer wordt gebracht of wordt vervangen. Zie voor de bestaansreden van deze mechanismen de opmerkingen bij artikel 11.

Article 21

Artikel 21

La détermination de la procédure de demande et d'octroi de l'agrément des intermédiaires de réservation est entièrement laissée au Gouvernement, qui est par ailleurs autorisé à déléguer la compétence de délivrer les agréments.

De vaststelling van de procedure voor het aanvragen en verlenen van de erkenning van de reserveringsbemiddelaars wordt volledig overgelaten aan de Regering, die bovendien ook de bevoegdheid heeft om de afgifte van de erkenningen te delegeren.

Comme pour l'autorisation d'exploiter et le certificat de capacité, l'objectif est de permettre au Gouvernement de mettre en place une procédure aussi simple et rapide que possible.

Net als bij de exploitatievergunning en het bekwaamheidsattest is het de bedoeling dat de Regering een zo snel en eenvoudig mogelijke procedure kan invoeren.

Comme pour les autorisations d'exploiter délivrées sous l'empire de la nouvelle

Evenals bij de exploitatievergunningen die krachtens de nieuwe ordonnantie worden

ordonnance (et, par nature, pour les certificats de capacité), il est prévu que l'agrément d'intermédiaire de réservation est personnel et incessible. Cela s'explique, d'une part, par les conditions (notamment de moralité) qui sont mises à la délivrance de l'agrément, qui sont indissociables de la personne agréée et, d'autre part, par le souci de ne pas permettre l'apparition d'un marché de revente des agréments.

afgegeven (en net als bij de bekwaamheidsattesten, per definitie), is bepaald dat de erkenning van een reserveringsbemiddelaar persoonlijk en niet-overdraagbaar is. Dit kan enerzijds worden verklaard door de voorwaarden (met name inzake zedelijkheid) die worden gesteld aan de afgifte van de erkenning, die onlosmakelijk verbonden zijn aan de erkende persoon, en anderzijds door het streven om het ontstaan van een markt voor de wederverkoop van erkenningen te voorkomen.

Article 22

Artikel 22

Les conditions de délivrance de l'agrément sont calquées sur celles applicables à l'autorisation d'exploiter.

De voorwaarden voor de afgifte van de erkenning zijn overgenomen van de voorwaarden die gelden voor de exploitatievergunning.

S'agissant des conditions de moralité, l'ordonnance impose, comme pour les exploitants, de prendre en considération les condamnations criminelles, celles pour faux, vol et fraude, et celles en matière de pratiques du marché et de protection du consommateur. Mais, vu la nature particulière des services offerts par les intermédiaires de réservation, qui impliquent la collecte de nombreuses données à caractère personnel, l'ordonnance ajoute à la liste les condamnations relatives au traitement des données à caractère personnel.

Wat de zedelijkheidsvoorwaarden betreft, legt de ordonnantie, net als voor de exploitanten, op om rekening te houden met de strafrechtelijke veroordelingen, veroordelingen voor vervalsing, diefstal en fraude en veroordelingen op het vlak van marktpraktijken en consumentenbescherming. Gezien de bijzondere aard van de diensten die door de reserveringsbemiddelaars worden aangeboden, die de verzameling van tal van persoonsgegevens impliceren, worden in de ordonnantie veroordelingen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens aan de lijst toegevoegd.

Une condition supplémentaire est prévue : la personne qui sollicite l'agrément doit avoir une unité d'établissement en Belgique, au plus tard la veille de la mise à disposition du public de son service d'intermédiation de réservation. Les principaux intermédiaires déjà actifs sur le territoire régional sont étrangers et les caractéristiques de cette activité permettant de la mener à partir de n'importe quel endroit du globe, il est indispensable de s'assurer que les autorités disposeront d'un interlocuteur aisément identifiable et joignable.

Er is in een aanvullende voorwaarde voorzien: de persoon die een erkenning aanvraagt, moet uiterlijk op de dag voordat zijn bemiddelingsdienst voor reserveringen beschikbaar wordt gesteld voor het publiek, een vestigingseenheid in België hebben. De belangrijkste bemiddelaars die reeds op het gewestelijk grondgebied actief zijn, zijn alle buitenlands en aangezien de kenmerken van deze activiteit het mogelijk maken om ze van overal ter wereld uit te oefenen, is het van essentieel belang ervoor te zorgen dat de autoriteiten over een gemakkelijk herkenbaar en bereikbaar aanspreekpunt beschikken.

La manière dont ses conditions doivent être remplies lorsque le demandeur est une personne morale fait l'objet de précisions. Il

De wijze waarop aan deze voorwaarden moet worden voldaan wanneer de aanvrager van een erkenning een rechtspersoon is, wordt

est logique que la solvabilité soit appréciée dans le chef de la personne morale elle-même. En revanche, il peut arriver que la gestion journalière ne soit pas assumée par une seule personne et, dans ce cas, il n'est pas nécessaire que chacune des personnes qui composent l'organe de gestion journalière dispose de toutes les qualifications professionnelles requise ; cette exigence peut être remplie collégialement. Au contraire, il paraît utile de s'assurer que chacune des personnes physiques siégeant dans cet organe présente une moralité irréprochable.

nader toegelicht. Het is logisch dat de solvabiliteit in hoofde van de rechtspersoon zelf wordt beoordeeld. Anderzijds kunnen zich gevallen voordoen waarin het dagelijks bestuur niet door één enkele persoon wordt uitgeoefend en in dat geval is het niet nodig dat elk van de personen die het dagelijks bestuursorgaan vormen, beschikt over alle vereiste beroepskwalificaties; aan deze eis kan collegiaal worden voldaan. Het lijkt daarentegen wel nuttig om zich ervan te vergewissen dat alle natuurlijke personen die in dit orgaan zetelen, blijk geven van een onberispelijke zedelijkheid.

Article 23

Artikel 23

Les conditions de validité et de renouvellement de l'agrément sont identiques à celles applicables à l'autorisation d'exploiter. Il est renvoyé à cet égard au commentaire de l'article 8.

De voorwaarden voor de geldigheid en de verlenging van de erkenning zijn identiek aan de voorwaarden die gelden voor de exploitatievergunning. In dit verband wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 8.

Article 24

Artikel 24

Les conditions de refus de renouvellement de l'agrément sont similaires à celles applicables à l'autorisation d'exploiter. Il est renvoyé à cet égard au commentaire de l'article 9.

De voorwaarden voor de weigering van de verlenging van de erkenning zijn vergelijkbaar met de voorwaarden die gelden voor de exploitatievergunning. In dit verband wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 9.

Article 25

Artikel 25

L'article relatif aux possibilités de suspension et de retrait de l'agrément est repris, *mutatis mutandis*, de l'article 12, applicable à l'autorisation d'exploiter.

Het artikel betreffende de mogelijkheden tot opschorting en intrekking van de erkenning is *mutatis mutandis* een overname van artikel 12, dat van toepassing is op de exploitatievergunning.

Article 26

Artikel 26

Le § 1er consacre explicitement l'obligation pour les exploitants de mettre leurs taxis de station et leurs taxis de rue à la disposition du public de manière effective. La raison d'être de cette obligation tient à la mission d'intérêt public que remplissent les services de taxi et au numerus clausus imposé aux taxis de station et de rue, qui imposent que le nombre de taxis autorisés soit mis à la disposition du public de manière suffisante pour répondre aux besoins.

In § 1 wordt de verplichting voor de exploitanten om hun standplaatstaxi's en hun straattaxi's op efficiënte wijze ter beschikking van het publiek te stellen, uitdrukkelijk vastgelegd. De bestaansreden voor deze verplichting heeft te maken met de opdracht van algemeen belang die de taxidiensten vervullen en met de aan de standplaatstaxi's en straattaxi's opgelegde numerus clausus, die vereist dat het aantal vergunde taxi's in voldoende mate ter beschikking van het publiek wordt gesteld om aan de behoeften tegemoet te komen.

L’ordonnance fixe le seuil d’effectivité de cette mise à disposition à l’équivalent d’un temps plein (qui peut être presté par un chauffeur seul ou par plusieurs d’entre eux, affectés au même véhicule), étant entendu que, s’agissant d’un seuil, il peut être dépassé (pour autant, alors, que la conduite du véhicule soit partagée entre plusieurs chauffeurs).

In de ordonnantie wordt de drempel voor de effectiviteit van deze bepaling vastgesteld op een voltijds equivalent (dat kan worden gepresteerd door één enkele chauffeur of door meerdere chauffeurs die aan hetzelfde voertuig zijn toegewezen), met dien verstande dat, aangezien het om een drempel gaat, deze mag worden overschreden (op voorwaarde dat het besturen van het voertuig dan over verschillende chauffeurs wordt verdeeld).

Le contrôle du respect de ce seuil est prévu par année civile complète, pour laisser un peu de souplesse aux exploitants, et singulièrement à ceux qui démarrent leur activité en cours d’année civile (le contrôle ne sera donc réalisable qu’au terme de leur première année civile d’exploitation complète).

De controle op de naleving van deze drempel is gepland voor elk volledig kalenderjaar, teneinde wat flexibiliteit te bieden aan de exploitanten, in het bijzonder aan de exploitanten die hun activiteiten in de loop van het kalenderjaar opstarten (de controle zal bijgevolg pas mogelijk zijn aan het eind van het eerste volledige kalenderjaar van exploitatie).

Le § 2 n’appelle pas de commentaire particulier. A propos du § 3, il est à souligner qu’actuellement, l’article 9 de l’ordonnance de 1995 (ou l’article 8, §§ 2 et 3, pour les véhicules de réserve et de remplacement) interdit à l’exploitant de louer ses véhicules de taxi « sous quelque forme que ce soit » « à toute personne qui en assure ou en fait assurer la conduite ». La raison d’être de cette interdiction est double. D’une part, le nombre de véhicules autorisés à prester des services de taxi étant plafonné, il est important que ces véhicules servent effectivement à prester des services de taxi et pas à d’autres choses. D’autre part, elle fait obstacle au système de « forfait-location », c’est-à-dire à la possibilité, pour un chauffeur de taxi, de payer une somme forfaitaire à un exploitant de service de taxi pour pouvoir utiliser, pendant un laps de temps déterminé, l’un des véhicules de ce dernier en vue d’effectuer des courses, sans intervention de l’exploitant, en pouvant conserver pour lui l’intégralité du prix – non déclaré – de la course. La nouvelle ordonnance maintient cette interdiction mais, dans un souci de meilleure compréhension de la règle, elle interdit purement et simplement la mise en location des véhicules de taxi, à quelque personne que ce soit.

§ 2 geeft geen aanleiding tot bijzondere opmerkingen. Met betrekking tot § 3 moeten we erop wijzen dat artikel 9 van de ordonnantie van 1995 (of artikel 8, §§ 2 en 3, voor de reserve- en vervangvoertuigen) de exploitant thans verbiedt zijn taxivoertuigen "onder welke vorm dan ook" te verhuren "aan enigerlei persoon die het of de voertuigen zelf bestuurt of laat besturen". Dit verbod heeft een dubbele bestaansreden. Enerzijds is het, aangezien er een limiet is voor het aantal voertuigen dat taxidiensten mag verrichten, van belang dat deze voertuigen daadwerkelijk worden gebruikt om taxidiensten te verrichten, en niet voor andere doeleinden. Anderzijds vormt dit verbod een belemmering voor het systeem van "forfaitaire huur", met andere woorden de mogelijkheid voor een taxichauffeur om aan een exploitant van een taxidienst een forfaitair bedrag te betalen voor het gebruik van een van diens voertuigen gedurende een welbepaalde periode voor het verrichten van ritten, zonder tussenkomst van de exploitant, waarbij de chauffeur de volledige – niet aangegeven – prijs van de rit voor zichzelf kan houden. In de nieuwe ordonnantie wordt dit verbod gehandhaafd, maar voor een beter begrip van de regel wordt alleen het verhuren van taxivoertuigen aan om het even wie verboden.

Article 27

Artikel 27

Cet article fonde les exigences d'exploitation des services de taxi de cérémonie, qui diffèrent de celles des services de taxi de station et de rue en raison de leur nature particulière. C'est d'ailleurs de cette nature particulière que sont issues les principales conditions imposées : il ne peut être recouru à ce type de service que moyennant réservation, attestée par la signature d'un contrat écrit, qui doit préciser la durée de la prestation, laquelle ne peut pas être inférieure à trois heures. La durée de trois heures consécutives vise à empêcher que cette catégorie spécifique de services de taxi soit détournée de son objectif et serve à effectuer illégalement des courses de taxis de station ou de rue.

Dit artikel stelt de vereisten vast inzake de exploitatie van de ceremoniële taxidiensten, die wegens hun bijzondere aard verschillen van de standplaatstaxi- en straattaxidiensten. Net om reden van die bijzondere aard worden de hoofdvoorwaarden opgelegd: van dit type dienst kan enkel gebruik worden gemaakt na reservering, wat moet worden aangetoond door de ondertekening van een schriftelijke overeenkomst, met daarin de vermelding van de duur van de prestatie, die niet minder dan drie uur mag bedragen. De duur van drie opeenvolgende uren is bedoeld om te voorkomen dat deze specifieke categorie taxidiensten van haar doel wordt weggeleid en wordt gebruikt om op illegale wijze ritten van standplaatstaxi's of straattaxi's uit te voeren.

Article 28

Artikel 28

Les exigences imposées aux chauffeurs resteront, comme actuellement, principalement détaillées par le Gouvernement dans un arrêté d'exécution de la nouvelle ordonnance. Cet article entend uniquement consacrer légalement les exigences minimales auxquelles les chauffeurs continueront à être tenus (celles-ci étant actuellement déjà consacrées aux articles 26 et suivants de l'arrêté d'exécution du 29 mars 2007).

De eisen die aan de chauffeurs worden opgelegd, zullen, net als vandaag, hoofdzakelijk door de Regering verder worden uitgewerkt in een uitvoeringsbesluit van de nieuwe ordonnantie. Dit artikel is alleen bedoeld om de minimumeisen waaraan de chauffeurs moeten blijven voldoen, wettelijk te verankeren (die eisen zijn momenteel al vastgelegd in de artikelen 26 en volgende van het uitvoeringsbesluit van 29 maart 2007).

Article 29

Artikel 29

Les exigences imposées aux véhicules resteront, comme actuellement, principalement détaillées par le Gouvernement dans un arrêté d'exécution de la nouvelle ordonnance. Exception à ce principe, l'article 28 de l'ordonnance de 1995 fixe à sept ans la « limite d'âge » des véhicules. Cette exigence est reprise dans la nouvelle ordonnance, mais celle-ci autorise le Gouvernement – qui est habilité à créer des sous-catégories de services de taxi – à fixer une limite d'âge spécifique (plus longue ou plus courte) pour une sous-catégorie particulière, en fonction des particularités des véhicules liée par exemple à la motorisation ou aux performances environnementales dédiés à la sous-catégorie en cause. « L'article habilite le Gouvernement à définir des exigences de motorisation et de performance

De eisen die aan de voertuigen worden opgelegd, zullen, net als vandaag, hoofdzakelijk door de Regering verder worden uitgewerkt in een uitvoeringsbesluit van de nieuwe ordonnantie. Als uitzondering op dit beginsel wordt in artikel 28 van de ordonnantie van 1995 de "leeftijdsgrens" voor voertuigen op zeven jaar vastgesteld. Deze eis is opgenomen in de nieuwe ordonnantie, maar die biedt de Regering – die gemachtigd is subcategorieën van taxidiensten te creëren – de mogelijkheid om een specifieke (langere of kortere) leeftijdsgrens vast te stellen voor een bepaalde subcategorie, naargelang van de bijzonderheden van de voertuigen, bijvoorbeeld in verband met de motorisatie of de milieuvriendelijkheid, die bij de betrokken subcategorie horen. Het artikel machtigt de regering om eisen te bepalen in verband met

environnementale pour les véhicules, afin d'inscrire le secteur dans la dynamique de décarbonation ambitieuse du Gouvernement.

de motorisatie en de milieuvriendelijkheid van de voertuigen om de sector op te nemen in de ambitieuze decarboniseringsdynamiek van de regering.

Par ailleurs, la distinction créée entre taxis de station, taxis de rue et taxis de cérémonie implique d'imposer aux taxis de rue et de cérémonie une interdiction de prêter à confusion avec l'identité visuelle imposée aux taxis de station. Relevons au passage que l'article 28, al. 3, 2°, de l'ordonnance de 1995 prévoit que les véhicules de taxi *« doivent avoir la couleur imposée par arrêté du Gouvernement ou revêtir la livrée dont les caractéristiques sont fixées par arrêté du Gouvernement »*. Ce principe est donc conservé, mais en faisant référence à la seule notion « d'identité visuelle », pour éviter de donner l'impression que le seul fait de présenter la couleur imposée est suffisant et pour utiliser des termes plus facilement compréhensibles par tous.

Bovendien houdt het onderscheid tussen standplaatstaxi's, straattaxi's en ceremoniële taxi's in dat aan de straattaxi's en de ceremoniële taxi's wordt verboden om aanleiding te geven tot verwarring met de aan de standplaatstaxi's opgelegde visuele identiteit. Terloops merken we op dat in artikel 28, derde lid, 2°, van de ordonnantie van 1995 is bepaald dat de taxivoertuigen *"de bij besluit van de Regering vastgestelde kleur [moeten] hebben of moeten de bij besluit van de Regering vastgestelde kenmerken hebben"*. Dit principe wordt dus gehandhaafd, maar alleen met betrekking tot het begrip "visuele identiteit", om niet de indruk te wekken dat het volstaat de opgelegde kleur aan te brengen en om termen te gebruiken die voor iedereen gemakkelijker te begrijpen zijn.

Article 30

Artikel 30

Les exigences imposées aux intermédiaires de réservation appellent les précisions suivantes :

De aan de reserveringsbemiddelaars opgelegde eisen geven aanleiding tot de volgende toelichtingen:

- L'exigence de ne permettre l'enregistrement que des exploitants et des chauffeurs qui ont été préalablement autorisés à prester leurs services vise à empêcher que n'importe quel titulaire du permis de conduire qui est également en possession d'un véhicule soit en mesure de prester des services de taxi en violation des exigences légales ;

  De vereiste dat alleen exploitanten en chauffeurs die vooraf de toestemming hebben gekregen om hun diensten te verrichten, zich kunnen registreren, is bedoeld om te voorkomen dat om het even welke houder van een rijbewijs die ook in het bezit is van een voertuig, taxidiensten zou kunnen verrichten in strijd met de wettelijke vereisten.

- Bien que les intermédiaires apparus récemment ont en commun leur modèle technologique basé sur l'utilisation d'une application pour téléphone mobile, il ne sera pas exigé des services des intermédiaires de réservation qu'ils soient accessibles au public électroniquement. Les centrales d'appel téléphoniques sont également des intermédiaires de réservation, et elles pourront continuer à fonctionner de la sorte si elles le souhaitent ;

  Ook al hebben de onlangs verschenen reserveringsbemiddelaars hun technologische model op basis van het gebruik van een applicatie voor mobiele telefoons gemeen, toch zal niet worden vereist dat de diensten van de reserveringsbemiddelaars elektronisch toegankelijk zijn voor het publiek. Callcenters zijn ook reserveringsbemiddelaars, en zij kunnen als zodanig blijven werken als zij dat wensen.

- Les intermédiaires de réservation ne pourront pas imposer aux exploitants de service de taxis une affiliation exclusive, ou les y inciter en leur imposant un tarif différent selon qu'ils sont ou non affiliés aux services d'autres intermédiaires. Cette exigence n'a pas pour objectif de s'immiscer dans les relations contractuelles entre intermédiaires et exploitants, mais seulement de garantir que les véhicules de taxis, dont le nombre est limité par le Gouvernement, sont bien mis, autant que possible, à la disposition du public. Permettre que certains de ces véhicules soient « captifs » d'un intermédiaires irait à l'encontre de ce qui est l'un des objectifs essentiels de la Région dans le cadre de sa compétence de régulation du secteur du taxi.

De reserveringsbemiddelaars kunnen de exploitanten van taxidiensten geen exclusieve aansluiting opleggen, noch hen daartoe aanzetten door verschillende tarieven te hanteren naargelang zij al dan niet bij de diensten van andere bemiddelaars zijn aangesloten. Deze vereiste is niet bedoeld om in te grijpen in de contractuele relaties tussen bemiddelaars en exploitanten, maar alleen om te waarborgen dat de taxivoertuigen, waarvan het aantal door de Regering is beperkt, zoveel mogelijk ter beschikking van het publiek worden gesteld. Toestaan dat bepaalde van deze voertuigen volledig zouden afhangen van één bemiddelaar, zou indruisen tegen wat een van de hoofddoelstellingen is van het Gewest in het kader van zijn bevoegdheid om de taxisector te reguleren.

- La liste détaillée des données à transmettre à l'Administration vise à répondre à l'avis n° 249/2021 rendu par l'APD sur l'avant-projet d'ordonnance le 23 décembre 2021 (spécialement les points 85 et suivants de l'avis)

De gedetailleerde lijst van gegevens die aan de Administratie moeten worden bezorgd, is bedoeld als reactie op het advies nr. 249/2021 van de GBA over het voorontwerp van verordening van 23 december 2021 (in het bijzonder de punten 85 en volgende van het advies).

Article 31

Artikel 31

Concernant l'encadrement des tarifs, la nouvelle ordonnance laissera également, comme celle de 1995, un maximum de souplesse au Gouvernement, tout en modalisant cette souplesse en fonction des catégories et sous-catégories de services de taxi créées. cet article ajoute par ailleurs au cadre légal précédent des obligations d'information préalable des usagers.

Wat de kadervoorschriften voor de tarieven betreft, zal de nieuwe ordonnantie, net als die van 1995, de Regering een maximum aan flexibiliteit laten, waarbij deze flexibiliteit zal worden gedifferentieerd naargelang van de gecreëerde categorieën en subcategorieën van taxidiensten. Dit artikel voegt trouwens aan het vorige wettelijke kader verplichtingen inzake voorafgaande informatie aan de gebruikers toe.

Article 32

Artikel 32

Le principe de l'article 32, § 3, de l'ordonnance de 1995 est confirmé : le Gouvernement peut autoriser la publicité sur et/ou dans les taxis. Mais la nouvelle ordonnance ajoute une habilitation expresse supplémentaire : s'il autorise la publicité, le Gouvernement pourra adopter une charte d'éthique publicitaire à laquelle les exploitants devront se conformer.

Het principe van artikel 32, § 3, van de ordonnantie van 1995 wordt bevestigd: de Regering kan toestaan dat er reclame wordt gemaakt op en/of in de taxi's. De nieuwe ordonnantie voegt hier echter een extra uitdrukkelijke bevoegdheid aan toe: als de Regering reclame toestaat, kan ze een handvest voor ethische praktijken inzake

reclame vaststellen dat de exploitanten moeten naleven.

Article 33

Artikel 33

Les principes des articles 13 et 14 de l'ordonnance de 1995 sont repris, moyennant reformulation formelle et les deux changements de fond suivants :

De principes van de artikelen 13 en 14 van de ordonnantie van 1995 worden overgenomen, met een formele herformulering en de volgende twee inhoudelijke wijzigingen:

1° Le montant de la taxe annuelle est actuellement fixé à 575 euros pour les titulaires d'une autorisation d'exploiter un service de taxi (art. 14) et à 682 euros pour les titulaires d'une autorisation d'exploiter un service de LVC (art. 26). L'unification du secteur implique d'unifier le montant de la taxe. La réforme n'ayant pas pour objectif d'augmenter les contributions exigées des exploitants, retenir le plus élevé des deux montants n'est pas souhaitable. C'est donc l'option inverse qui est privilégiée, mais en tenant compte du fait, d'une part, que le montant de 575 euros n'a pas été indexé depuis son introduction par l'ordonnance modificative du 20 juillet 2006 et, d'autre part, que les chiffres ronds sont plus faciles à retenir. C'est sur la base de ce raisonnement qu'il est proposé de fixer le montant de la taxe à 600 euros.

Het bedrag van de jaarlijkse belasting is momenteel vastgesteld op 575 euro voor de houders van een exploitatievergunning voor een taxidienst (art. 14) en op 682 euro voor de houders van een exploitatievergunning voor een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur (art. 26). De eenmaking van de sector impliceert de eenmaking van het bedrag van de belasting. Aangezien de hervorming niet tot doel heeft om de bijdragen die van de exploitant worden geëist, te verhogen, is het niet wenselijk het hoogste van beide bedragen te handhaven. De voorkeur gaat dus uit naar de omgekeerde optie, maar dan wel rekening houdend met enerzijds het feit dat het bedrag van 575 euro niet is geïndexeerd sinds de invoering ervan bij de wijzigingsordonnantie van 20 juli 2006 en anderzijds het feit dat ronde cijfers gemakkelijker te onthouden zijn. Op basis van deze redenering wordt voorgesteld het bedrag van de belasting vast te stellen op 600 euro.

2° Le montant de la taxe sera désormais automatiquement indexé annuellement car, si l'intention de la réforme n'est pas d'augmenter les contributions exigées des exploitants, il est toutefois raisonnable de ne pas permettre que l'évolution du coût de la vie fasse mécaniquement diminuer ces contributions.

Het bedrag van de belasting zal voortaan jaarlijks automatisch worden geïndexeerd. Hoewel het niet de bedoeling van de hervorming is de bijdragen die van de exploitanten worden geëist, te verhogen, is het immers wel redelijk om niet toe te staan dat de evolutie van de levensduurte deze bijdragen automatisch zou doen dalen.

Les gestionnaires de plateforme de réservation seront, comme les exploitants de services de taxi, soumis au payement d'une taxe payable annuellement. Cette taxe sera proportionnée au nombre de véhicules inscrits sur la plateforme.

De beheerders van het reserveringsplafond zijn, net als de exploitanten van taxidiensten, onderworpen aan de betaling van een jaarlijks te betalen belasting. Deze belasting staat in verhouding tot het aantal voertuigen dat op het platform is ingeschreven.

Article 34

Artikel 34

L’article 33 de l’ordonnance de 1995 fixe une série de « taxes », dont il précise le montant, qui sont mises à la charge des candidats-exploitants, exploitants, candidat-chauffeurs et chauffeurs. Ces « taxes », qui sont la contrepartie d’une prestation administrative à laquelle il est librement recouru et dont le montant est proportionné aux prestations qui s’y rapportent, sont en réalité des redevances. Elles ne doivent par conséquent pas voir tous leurs éléments constitutifs définis par l’ordonnance. La nouvelle ordonnance prévoit donc de ne plus lister exhaustivement les prestations qui donnent lieu à une contribution et de ne plus préciser le montant de ces contributions. Une habilitation est confiée au Gouvernement, ce qui permettra plus de souplesse qu’actuellement.

Artikel 33 van de ordonnantie van 1995 stelt een reeks "taksen" vast, waarvan het bedrag nader wordt bepaald, die moeten worden betaald door de kandidaat-exploitanten, de exploitanten, de kandidaat-chauffeurs en de chauffeurs. Deze "taksen", die de tegenprestatie vormen voor een administratieve dienst waarvan vrij gebruik wordt gemaakt en waarvan het bedrag in verhouding staat tot de ermee samenhangende diensten, zijn in werkelijkheid heffingen. Bijgevolg hoeven niet alle samenstellende elementen ervan in de ordonnantie te worden omschreven. In de nieuwe ordonnantie worden de prestaties die aanleiding geven tot een bijdrage, niet langer exhaustief opgesomd en wordt het bedrag van die bijdragen niet langer gespecificeerd. De Regering krijgt de bevoegdheid om de bedragen vast te stellen, waardoor meer flexibiliteit mogelijk wordt dan nu het geval is.

Article 35

Artikel 35

L’article 37 de l’ordonnance de 1995, qui détermine quels agents sont habilités à rechercher et constater les infractions à l’ordonnance et encadre leur mission, est reformulé et complété par une liste détaillée des pouvoirs qui sont reconnus à ces agents.

Artikel 37 van de ordonnantie van 1995, waarin wordt bepaald welke beambten bevoegd zijn om overtredingen van de ordonnantie op te zoeken en vast te stellen en waarin een kader voor hun opdracht wordt vastgelegd, is anders geformuleerd en aangevuld met een gedetailleerde lijst van de aan deze beambten toegekende bevoegdheden.

Article 36

Artikel 36

L’échelle des sanctions pénales prévue par l’article 35 de l’ordonnance de 1995 est conservée, mais une série d’infraction est ajoutée à la liste de celles qui sont sanctionnées le plus sévèrement.

De rangorde van strafrechtelijke sancties die is vastgesteld in artikel 35 van de ordonnantie van 1995, blijft behouden, maar er is een reeks inbreuken toegevoegd aan de lijst van de strengst bestrafte inbreuken.

Parmi ces infractions, la nouvelle ordonnance reprend explicitement le fait, pour un exploitant de taxi qui offre ses services sur le territoire de la Région bruxelloise sous le couvert d’une licence/autorisation délivrée par une autre Région, de le faire en violant les obligations qui sont les siennes en vertu de la législation flamande ou wallonne à laquelle il est soumis. L’objectif n’est pas de se substituer aux autorités flamandes ou wallonnes qui ont la compétence de veiller au respect de ces législations régionales, mais de

Tot deze inbreuken rekent de nieuwe ordonnantie expliciet het feit dat een taxi-exploitant die zijn diensten aanbiedt op het grondgebied van het Brusselse Gewest onder dekking van een vergunning die is afgegeven door een ander gewest, daarmee een schending begaat van zijn verplichtingen krachtens de Vlaamse of Waalse wetgeving waaraan hij onderworpen is. Het is niet de bedoeling om in de plaats te treden van de Vlaamse of Waalse autoriteiten die bevoegd zijn om toe te zien op de naleving van deze

lutter contre la concurrence déloyale que représenterait, pour les titulaires d'une autorisation d'exploiter délivrée par la Région bruxelloise soumis au contrôle de la législation bruxelloise, un « exploitant flamand » ou un « exploitant wallon » qui assurerait, sur réservation, des courses au départ du territoire bruxellois sans être soumis au régime légal bruxellois et sans respecter le régime flamand ou wallon qui s'applique à lui.

gewestelijke wetgevingen, maar om de oneerlijke concurrentie te bestrijden die voor de houder van een exploitatievergunning die is afgegeven door het Brusselse Gewest en die onder de Brusselse wetgeving valt, zou worden teweeggebracht door een "Vlaamse exploitant" of een "Waalse exploitant" die op reservering ritten zou verrichten vanuit het Brusselse grondgebied, zonder onderworpen te zijn aan de Brusselse wettelijke regeling en zonder de Vlaamse of Waalse regeling die op hem van toepassing is, na te leven.

Est également sévèrement sanctionnable le fait de « Donner les apparences d'un véhicule de taxi de station à un véhicule qui n'est pas enregistré pour prester un tel service de taxi ». L'ordonnance de 1995 prévoit déjà une incrimination similaire (art. 35, § 1er, al. 2). L'attention est ici attirée sur le fait que l'article 33 de la nouvelle ordonnance continuera à viser les « apparences » » données à un véhicule, et pas « l'identité visuelle » imposée aux taxis de station, pour donner à cette infraction une portée large : la reproduction de l'identité visuelle n'est pas le seul comportement infractionnel concerné ; toute création d'une confusion visuelle avec un taxi de station est visée, quelle qu'elle soit.

"Een voertuig dat niet is geregistreerd voor het verrichten van een dergelijke taxidienst, het voorkomen geven van een taxistandplaatsvoertuig", wordt ook streng bestraft. De ordonnantie van 1995 voorziet reeds in een vergelijkbare beschuldiging (art. 35, § 1, tweede lid). De aandacht wordt hier gevestigd op het feit dat artikel 33 van de nieuwe ordonnantie blijft verwijzen naar het "voorkomen" van een voertuig, en niet naar de "visuele identiteit" die aan de standplaatstaxi's wordt opgelegd, teneinde deze inbreuk een ruim toepassingsgebied te geven: de weergave van de visuele identiteit is niet het enige betrokken inbreukmakende gedrag; elke vorm van visuele verwarring met een standplaatstaxi valt eronder, wat die ook mag zijn.

Le § 6 maintient la compétence des tribunaux de police pour connaître des infractions listées à l'article 33, qui est déjà inscrite à l'article 35, § 4, dernier alinéa, de l'ordonnance de 1995.

§ 6 handhaaft de bevoegdheid van de politierechtbanken om kennis te nemen van de in artikel 33 opgesomde inbreuken, die reeds is opgenomen in artikel 35, § 4, laatste lid, van de ordonnantie van 1995.

Article 37

Artikel 37

Les modalités de confiscation du/des véhicule(s) en cas d'infractions feront désormais l'objet d'un article spécifique, mais qui conserve le principe de la distinction entre les infractions impliquant la confiscation obligatoire (art. 35, § 1er, al. 3, de l'ordonnance de 1995) et celles pour lesquelles il s'agit d'une faculté laissée à l'appréciation du juge (art. 35, § 2, al. 2). Il est par ailleurs précisé que la confiscation n'est, dans les deux hypothèses, possible que pour les véhicules qui appartiennent au condamné, conformément à la remarque formulée par la section de législation du Conseil d'Etat dans

De wijze van inbeslagname van het voertuig of de voertuigen in geval van inbreuken, wordt voortaan in een specifiek artikel geregeld, dat wel vasthoudt aan het principe van het onderscheid tussen de inbreuken die een verplichte inbeslagname met zich meebrengen (art. 35, § 1, derde lid, van de ordonnantie van 1995) en de inbreuken waarvoor de inbeslagname wordt overgelaten aan het oordeel van de rechter (art. 35, § 2, tweede lid). Er wordt bovendien gespecificeerd dat een inbeslagname in beide gevallen slechts mogelijk is voor de voertuigen die toebehoren aan de veroordeelden, in

son avis rendu sur l'avant-projet devenu l'ordonnance de 1995.

overeenstemming met de opmerking die is geformuleerd door de afdeling Wetgeving van de Raad van State in haar advies over het voorontwerp van de latere ordonnantie van 1995.

Article 38

Artikel 38

Le régime d'amendes administratives prévu par l'article 36 de l'ordonnance de 1995 est repris par la nouvelle ordonnance, en y ajoutant la possibilité, pour le contrevenant, de faire valoir ses observations en réponse au procès-verbal qui lui est transmis et de demander à être entendu par le fonctionnaire délégué.

Het stelsel van administratieve boetes waarin artikel 36 van de ordonnantie van 1995 voorziet, wordt overgenomen in de nieuwe ordonnantie, met toevoeging van de mogelijkheid voor de overtreder om zijn opmerkingen naar aanleiding van het aan hem overgemaakte proces-verbaal kenbaar te maken en om te vragen gehoord te worden door de gemachtigde ambtenaar.

Article 39

Artikel 39

Cet article reprend l'article 34 de l'ordonnance de 1995, qui institue le Comité consultatif régional.

Dit artikel neemt artikel 34 van de ordonnantie van 1995, waarbij het gewestelijk Adviescomité wordt opgericht, over.

Article 40

Artikel 40

Cet article reprend les dispositions de l'article 10*bis* de l'ordonnance de 1995 relatives à la Commission de cession.

Dit artikel neemt de bepalingen over van artikel 10*bis* van de ordonnantie van 1995 met betrekking tot de Overdrachtscommissie.

Article 41

Artikel 41

Cet article reprend l'article 28*bis* de l'ordonnance de 1995, qui institue le Conseil de discipline régional, en y ajoutant une possibilité pour le Gouvernement de déléguer les compétences qui lui sont confiées à cet égard et en précisant que les représentants des exploitants sont désignés parmi les membres du comité consultatif régional qui y représentent les exploitants.

Dit artikel neemt artikel 28*bis* van de ordonnantie van 1995, waarbij de gewestelijke Tuchtraad wordt opgericht, over, door er een mogelijkheid voor de Regering aan toe te voegen om de aan haar toegekende bevoegdheden ter zake te delegeren en door te specificeren dat de vertegenwoordigers van de exploitanten worden aangeduid onder de leden van het gewestelijk Adviescomité die er de exploitanten vertegenwoordigen.

Article 42 à 46

Artikelen 42 tot 46

Ces articles visent à rendre l'ordonnance conforme aux exigences du RGPD et de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ainsi qu'à l'avis n° 249/2021 rendu par l'APD sur l'avant-projet d'ordonnance le 23 décembre 2021.

Deze artikelen strekken ertoe de ordonnantie in overeenstemming te brengen met de eisen van de AVG en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, evenals met het advies nr. 249/2021 van 23 december 2021 van de GBA over het voorontwerp van ordonnantie.

Article 47

L'objectif premier de la nouvelle ordonnance n'étant pas de réformer le secteur du taxi mais d'intégrer à celui-ci l'essentiel du secteur de la location de véhicule avec chauffeur, le régime transitoire mis en place pour les actuels exploitants de taxi est très simple : ceux-ci seront automatiquement considérés comme des exploitants d'un service de taxi de station, sans avoir aucune démarche à accomplir.

Il se pourrait toutefois que certains de ces exploitants souhaitent cesser leur activité en raison de la réforme. Ceux qui ont racheté leur autorisation à un autre exploitant après avoir obtenu l'avis favorable de la Commission de cession ne doivent pas être financièrement pénalisés (ceux qui ont obtenu leur autorisation directement de la Région ne le sont pas puisque ces autorisations ont toujours été attribuées à titre gratuit). C'est la raison pour laquelle la nouvelle ordonnance met en place une possibilité temporaire de rachat de ces autorisations par le Gouvernement. L'ordonnance fixe elle-même le prix de ce rachat à 35.000 euros, qui est l'estimation actuelle de la valeur d'une autorisation d'exploitation. Ce prix n'est pas indexé parce que la possibilité n'est ouverte que pendant les deux années qui suivront l'entrée en vigueur de l'ordonnance. Ce laps de temps paraît en effet suffisamment raisonnable pour permettre à tous les exploitants concernés de prendre une décision en pleine connaissance de cause.

Artikel 47

Aangezien het hoofddoel van de nieuwe ordonnantie niet de hervorming van de taxisector is, maar de integratie van het grootste deel van de sector van het verhuur van voertuigen met chauffeur in de taxisector, is de overgangsregeling voor de bestaande taxi-exploitanten erg eenvoudig: zij zullen automatisch worden beschouwd als exploitanten van een standplaatstaxidienst, zonder dat verdere actie is vereist.

Het is echter mogelijk dat sommige van deze exploitanten als gevolg van de hervorming hun activiteit willen stopzetten. Zij die hun vergunning hebben gekocht van een andere exploitant na het verkrijgen van het gunstige advies van de Overdrachtscommissie, mogen niet financieel worden gestraft (zij die hun vergunning rechtstreeks hebben verkregen van het Gewest, worden niet gestraft, aangezien deze vergunningen steeds gratis zijn toegekend). Daarom voorziet de nieuwe ordonnantie in een tijdelijke mogelijkheid voor een terugkoop door de Regering van deze vergunningen. De ordonnantie stelt de prijs van die terugkoop zelf vast op het bedrag van 35.000 euro, dat de huidige raming is van de waarde van een exploitatievergunning. Deze prijs is niet geïndexeerd, omdat de mogelijkheid slechts wordt geboden in de twee jaar na de inwerkingtreding van de ordonnantie. Deze periode lijkt inderdaad voldoende redelijk om alle betrokken exploitanten de kans te geven een beslissing te nemen met volledige kennis van zaken.

Article 48

En lien avec le commentaire de l'article précédent, les titulaires d'une autorisation d'exploiter un service de LVC auront à faire savoir s'ils souhaitent entrer dans le nouveau système mis en place, en qualité d'exploitant d'un service de taxi de rue. Dans la négative, le régime transitoire mis en place les autorise à poursuivre leur activité de LVC dans le respect de l'ordonnance de 1995 et de leur autorisation, jusqu'à l'échéance de cette dernière. De même, ceux qui, ayant fait savoir qu'ils voulaient entrer dans le nouveau système, devraient ne pas se voir attribuer

Artikel 48

Aansluitend op het commentaar bij het vorige artikel zullen de houders van een exploitatievergunning voor een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur moeten aangeven of zij wensen toe te treden tot het nieuwe ingevoerde systeem, in de hoedanigheid van exploitant van een straattaxidienst. Indien dat niet het geval is, kunnen zij dankzij de ingevoerde overgangsregeling hun activiteit van het verhuren van voertuigen met chauffeur voortzetten met inachtneming van de ordonnantie van 1995 en van hun vergunning,

d'autorisation d'exploiter un service de taxi de rue pourront poursuivre leur activité de LVC jusqu'à l'échéance de leur autorisation. Ce mécanisme vise à permettre à ces deux catégories d'exploitants de LVC de bénéficier d'un laps de temps suffisant pour mettre un terme à leur activité.

tot aan de vervaldatum van die vergunning. Evenzo zullen degenen die hebben aangegeven dat zij willen toetreden tot het nieuwe systeem, maar die geen exploitatievergunning voor een straattaxidienst zouden krijgen, hun activiteiten van het verhuren van voertuigen met chauffeur kunnen voortzetten tot aan de vervaldatum van hun vergunning. Dit mechanisme is bedoeld om deze twee categorieën exploitanten van het verhuren van voertuigen met chauffeur voldoende tijd te geven om hun activiteiten te beëindigen.

Les exploitants de services de LVC qui auront fait connaître leur souhait d'intégrer la catégorie des services de taxi de rue bénéficieront d'une priorité dans l'attribution des vignettes d'identification de ces taxis. S'il devait y avoir plus de demandes que de vignettes, ces exploitants seraient départagés, en premier ordre, par la vérification de leur respect de leurs obligations sociales et fiscales. Il est en effet logique de donner la priorité aux exploitants qui sont en ordre de paiement de leurs cotisations sociales et de leurs impôts. Si ce premier critère ne devait pas suffire à satisfaire toutes les demandes de vignettes formulées par cette catégorie d'exploitants prioritaires, ceux-ci seraient alors classés par ordre d'ancienneté, et leurs demandes de vignettes satisfaites dans cet ordre, jusqu'à ce que toutes les vignettes aient été attribuées. Ce second critère est pertinent parce que, outre son objectivité, il permettra de ne pas imposer de mettre un terme à leur activité aux exploitants déjà actifs depuis de nombreuses années ; seuls les derniers arrivés sur le marché de la location de véhicule avec chauffeur sont susceptibles d'être concernés.

De exploitanten van diensten van het verhuren van voertuigen met chauffeur die hebben aangegeven dat ze willen toetreden tot de categorie van straattaxidiensten, krijgen voorrang bij de toekenning van identificatievignetten voor deze taxi's. Mochten er meer aanvragen zijn dan vignetten, dan zou er in eerste instantie een keuze worden gemaakt tussen deze exploitanten op basis van een controle van de naleving van hun sociale en fiscale verplichtingen. Het is immers logisch prioriteit te verlenen aan de exploitanten die in orde zijn met de betaling van hun sociale bijdragen en hun belastingen. Indien dit eerste criterium niet zou volstaan om alle vignetaanvragen van deze categorie prioritaire exploitanten in te willigen, worden zij in volgorde van anciënniteit gerangschikt en wordt aan hun vignetaanvragen in die volgorde voldaan, tot alle vignetten zijn toegekend. Dit tweede criterium is relevant omdat het niet alleen objectief is, maar er ook voor zal zorgen dat exploitanten die al vele jaren actief zijn, niet gedwongen zullen worden hun activiteiten te staken; alleen de nieuwkomers op de markt van de verhuur van voertuigen met chauffeur lopen dit risico.

Article 49

Artikel 49

La création de la catégorie des services de taxi de cérémonie implique de prévoir une période transitoire pour les personnes qui exercent actuellement une activité entrant dans le cadre de cette nouvelle notion. C'est l'objet de cet article, qui ne nécessite pas de commentaires particuliers.

De creatie van de categorie van ceremoniële taxidiensten betekent dat er wordt voorzien in een overgangsperiode voor de personen die momenteel een activiteit uitoefenen die binnen het kader van dit nieuwe begrip valt. Daarover gaat dit artikel, dat geen bijzondere commentaar behoeft.

Article 50

Artikel 50

Comme pour les actuels exploitants de services de taxi, la nouvelle ordonnance n'entend pas, en raison de son entrée en vigueur, imposer de démarches aux chauffeurs de taxi. Il est donc prévu que leur certificat de capacité reste valable, mais que ce sont bien désormais les nouvelles dispositions en vigueur s'y appliquent.

Net als voor de huidige exploitanten van taxidiensten heeft de nieuwe ordonnantie niet de bedoeling om haar inwerkingtreding gepaard te laten gaan met verplicht te vervullen formaliteiten door de taxichauffeurs. Er wordt dus bepaald dat hun bekwaamheidsattest geldig blijft, maar dat de nieuwe geldende bepalingen voortaan van toepassing zijn op hun attest.

Article 51

Artikel 51

La nouvelle ordonnance étant appelée à abroger celle adoptée en 1995, il faut prévoir que les dispositions de cette dernière qui sont relatives aux infractions et aux sanctions restent d'application aux procédures en cours au moment de l'entrée en vigueur du nouveau texte, sous peine de priver ces procédures de fondement légal.

Aangezien de nieuwe ordonnantie bedoeld is om de ordonnantie van 1995 op te heffen, moet worden bepaald dat de bepalingen van die laatste met betrekking tot de inbreuken en straffen van toepassing blijven op de procedures die aan de gang zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van de nieuwe tekst, zo niet, dan zouden die procedures geen rechtsgrondslag meer hebben.

Article 52

Artikel 52

Cet article n'appelle pas de commentaires particuliers.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bijzondere opmerkingen.

Article 53

Artikel 53

Cet article impose au Gouvernement d'organiser une évaluation régulière du nouveau cadre légal mis en place, dans le but de disposer des informations socioéconomiques nécessaires, notamment, à apprécier l'opportunité d'adapter les quotas de véhicules fixés par le Gouvernement.

Dit artikel legt de Regering op het ingevoerde nieuwe wettelijke kader regelmatig te evalueren om te kunnen beschikken over de nodige socio-economische informatie, met name om te beoordelen of het wenselijk is de door de Regering vastgestelde voertuigquota aan te passen.

Article 54

Artikel 54

Cet article n'appelle pas de commentaires particuliers.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bijzondere opmerkingen.